PORSCHE
ENDURANCE TROPHY
NÜRBURGRING

OFFICIAL PARTNER
MANTHEY

REGULATIONS 2023

The technical and sporting regulations of the
Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023

Rahmen-Ausschreibung für Rundstrecken-Serien im Automobilsport

General Regulations for Series run on Circuits / Automobile Sport

(Stand // *as on* 03.02.2023)

Name der Serie // *name of the series*:

Porsche Endurance Trophy Nürburgring

DMSB-Genehmigungs-Nummer // *DMSB approval number*:

336/23

Status der Serie/Veranstaltungen: National A

Status of the series/events: National A

Die Manthey-Racing GmbH (nachfolgend Serienausschreiber genannt) schreibt im Jahr 2023 die Porsche Endurance Trophy Nürburgring zu den nachfolgenden Bestimmungen aus.

Manthey-Racing GmbH (hereinafter referred to as the "Series Organizer") is organizing the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' in 2023 according to the following regulations.

Ausschreiber // *Organisation*:	Manthey-Racing GmbH
Ansprechpartner // *Contact*:	Leitung PETN // *Management PETN* Julia Klee Oliver Uhlmann Rudolf-Diesel-Straße 11-13 53520 Meuspath Tel.-Nr. // *Tel-No.*: +49 2691 9338 0 Mobil-Nr. // *Mobile*: +49 151 54320820 Fax-Nr. // *Fax-No.*: +49 2691 9338 50 Homepage: www.porscheendurancetrophy.de E-mail: trophy@manthey-racing.de

Teil 1 Sportliches Reglement // Part 1 Sporting Regulations 6

1. Einleitung // Introduction 6

2. Organisation // Organization 6
2.1 Einzelheiten zu den Titeln und Prädikaten der Serie // Details on Titles and Awards of the Series 6
2.2 Name des zuständigen ASN // Name of the parent ASN 6
2.3 ASN Visum/Genehmigungs-Nummer // ASN Visa/Registration Number 7
2.4 Name des Veranstalters/Promoters, Adresse und Kontaktdaten (permanentes Büro) // Name of the Organizer/Promoter, address and contacts (Permanent office) 7
2.5 Zusammensetzung des Organisationskomitees // Composition of the Organizing Committee 7
2.6 Liste der Offiziellen (permanente Sportwarte) // List of Officials (Permanent Stewards) 7

3. Bestimmungen und Rechtsgrundlagen der Serie // Regulations and Legal Basis of the Series 7
3.1 Offizielle Sprache // Official language 8
3.2 Verantwortlichkeit, Änderungen der Ausschreibung, Absage der Veranstaltung // Responsibility, modification of the regulations, cancellation of the event 8
3.3 Allgemeine Definitionen // General Definitions 9

4. Einschreibungen/Nennungen // Registrations/Entries 9
4.1 Einschreibungen beim Serienausschreiber, Nennschluss und Teilnahmeverpflichtung // Registrations with the Series Organizer, Entry Closing Date and Obligation to participate 9
4.2 Nenngeld beim Veranstalter für die Saison und je Veranstaltung // Entry fees with the promoter for the season and per event 11
4.3 Startnummern // Competition Numbers 11

5. Lizenzen // Licenses 12
5.1 Erforderliche Lizenzstufen // Required Grade of License 12
5.2 Bedingungen für Bewerber außerhalb ihres nationalen Gebiets // Conditions for Competitors outside their National Territory 13

6. Versicherung; Haftungsausschluss und Verzichtserklärung // Insurance; Liability Exclusion and Disclaimer 13
6.1 Versicherung des Veranstalters/Promotors // Organizer's/Promoter's Insurance 13
6.2 Erklärungen von Bewerber, Fahrer und Beifahrer (=Teilnehmer) zum Ausschluss der Haftung, Verzichtserklärung des Fahrzeugeigentümers // Declaration by the competitor, driver and passenger (= participant) on the exclusion of liability, Disclaimer of the vehicle owner 14

7. Veranstaltungen // Events 14
7.1 Serien-Terminkalender // Calendar of Events 14
7.2 Maximale Anzahl der zugelassenen Fahrzeuge // Maximum Number of Cars authorized 14
7.3 Durchführung der Wettbewerbe // Running of the Events 14

8. Wertung // Classification 15
8.1 Punktetabelle // Scale of points 15
8.2 Punktegleichheit // Tied points 19
8.3 Wertung Doppelnennung // Score for Double Application 19
8.4 Wertung Nürburgring Langstrecken-Serie // Score for the Nürburgring Endurance Series 19
8.5 Streichungen // Strike result 19
8.6. Jahresendwertung // Year-end classification 20
8.7. Titel, Preisgeld und Pokale // Title, Prize Money and Trophies 20
8.7.1 Titel Gesamtsieger Porsche Endurance Trophy Nürburgring // Title Overall Winner Porsche Endurance Trophy Nürburgring 20

8.7.2 Titel Sieger Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 // Title Winner Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 ... 20
8.7.3 Titel Sieger Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 // Title Winner Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 ... 21
8.8 Pokale/Sachpreise und Preisgeld // Trophies/Material Prizes and Prize Money ... 21
8.8.1 Laufsiegwertungen Pokale und Sachpreise // Race victory Trophies and Material Prizes ... 21
8.8.2 Jahreswertung Porsche Endurance Trophy Nürburgring Overall-Champion // Annual classification Porsche Endurance Trophy Nürburgring Overall-Champion ... 22
8.8.3 Jahres-Fahrerwertung Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3 // Annual Drivers' Championship Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3 ... 22
8.8.4 Jahres-Teamwertung Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3 // Annual Team Classification Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3 ... 22
8.8.5 Jahres-AM-Wertung Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3 // Annual AM Classification Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3 ... 23
8.9 Auszahlung von Preisgeldern // Payment of Prize Money ... 23
8.10 Disqualifikation // Disqualification ... 24
8.11 Siegerehrung // Prize-Winning Ceremony ... 25

9. Private Trainings und Tests // Private Practice and Testing ... 25

10. Dokumentenabnahme // Administrative Checks ... 25
10.1 Zeitplan Dokumentenabnahme // Timetable administrative checks ... 25
10.2 Fahrerbesprechung/Briefing // Drivers meeting/briefing ... 26
10.3 Team-Meeting Serienausschreiber // Team Meeting Series Organizer ... 27

11. Technische Abnahme/Technische Kontrollen // Scrutineering/Technical Checks ... 27
11.1 Reparatur, Verplombung und Kennzeichnung von Fahrzeugteilen // Repair, Sealing and Marking of Vehicle Parts ... 29
11.2 Zeitplan Technische Abnahme/Technische Kontrollen // Timetable Scrutineering/ Technical checks ... 30

12. Rennen // Race ... 30
12.1 Verwendung von Regenreifen // Use of Wet-Weather Tires ... 30
12.2 Max. Personenanzahl, die an einem Fahrzeug arbeiten und Sicherheitsausstattung // Maximum number of persons working on a car and safety equipment ... 30
12.3 Boxenstopp-Sicherheit und Verantwortlichkeit des Bewerbers beim Start aus dem Boxenbereich // Pit stop safety and competitor's responsibility when starting from the pit area ... 31

13. Protest und Berufung // Protest and appeal ... 31

14. Rechtswegausschluss und Haftungsbeschränkung // Exclusion of Jurisdiction of a Court and Limitation of Liability 31

15. TV-Rechte/Werbe- und Fernsehrechte // TV rights/ Advertising rights ... 31

16. Besondere Bestimmungen // Specific regulations ... 32

Teil 2 Technisches Reglement // Section 2 Technical Regulations ... 33

1. Technische Bestimmungen der Serie // Technical Regulations of the Series ... 33
1.1 Übersicht der ausgeschriebenen Gruppen/Klassen // Summary of the eligible Groups/Classes ... 33
1.2 Grundlagen der Technischen Bestimmungen // Principles of the Technical Regulations ... 34
1.3 Allgemeines/Präambel // General/Preamble ... 34
1.4 Fahrerausrüstung // Driver's equipment ... 35

1.5 Generelle Bestimmungen, Erlaubte Änderungen und Einbauten // General provisions, permitted modifications and installations 35
1.5.1 Technische Untersuchung // Scrutineering 36
1.5.2 Bodenfreiheit // Ground clearance 36
1.6 Fahrzeug-Mindestgewichte und Ballast // Minimum Weights and Ballast 37
1.7 Hubraumfaktor für aufgeladene Motoren // Equivalence Formula for supercharged Engines 38
1.8 Abgasvorschriften // Emission Regulation 38
1.9 Geräuschbestimmungen // Noise Regulations 38
1.10 Werbung an Fahrerausrüstung/Wettbewerbsfahrzeug und Startnummern // Advertising on the driver's equipment/on the race car and start numbers 38
1.11 Sicherheitsausrüstung // Safety equipment 39
1.12 Kraftstoff und gegebenenfalls Einheits-Kraftstoff // Fuel and Single Fuel 40
1.12.1 Kraftstoffkontrollen // Fuel controls 41
1.12.2 Nachtanken, Tankanlagen und Kontrolle // Refuelling, Refuelling installations and control 41
1.13 Definitionen Technik // Technical Definitions 41

2. Besondere Technische Bestimmungen // Specific Technical Regulations 41
2.1 Allgemeines // General 41
2.2 Motor // Engine 41
2.2.1 Abgasanlage // Exhaust System 42
2.3 Kraftübertragung // Transmission 42
2.4 Bremsen // Brakes 43
2.5 Lenkung // Steering 44
2.6 Radaufhängung // Suspension 44
2.6.1 Spezielle Fahrwerkskomponenten // Special Chassis Components 45
2.7 Räder (Radschüssel + Felge) und Reifen // Wheels (Flange + Rim) and Tires 48
2.8 Karosserie und Abmessungen // Bodywork and Dimensions 49
2.9 Aerodynamische Hilfsmittel // Aerodynamic Devices 52
2.10 Elektrische Ausrüstung // Electrical Equipment 52
2.11 Kraftstoffkreislauf // Fuel Circuit 53
2.12 Schmierungssystem // Lubrication System 54
2.13 Datenübertragung // Data Transmission 54
2.14 Sonstiges // Other 54

Teil 3 Anlagen/Zeichnungen // Attachments/Drawings 59

Diese Ausschreibung besteht aus 71 Seiten inkl. 4 Anhängen. // This call for proposals consists of 71 pages including 4 annexes

Teil 1 Sportliches Reglement

1. Einleitung

Der Markenpokal „Porsche Endurance Trophy Nürburgring" wird in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Internationalen Sportgesetzes und seiner Anhänge (das Gesetz), den Allgemeinen Bestimmungen der FIA für Rundstreckenrennen und den nationalen Wettbewerbsbestimmungen des DMSB durchgeführt. Sie findet in Übereinstimmung mit den Wettbewerbsbestimmungen und den Technischen Bestimmungen der Serie statt, wobei die Technischen Bestimmungen mit den Sicherheitsbestimmungen des Anhang J der FIA (Artikel 253 bzw. 277) übereinstimmen.

Die Wettbewerbe werden nach dem Veranstaltungs- und Rundstreckenreglement des DMSB durchgeführt, soweit nachfolgend oder in der jeweiligen Veranstaltungsausschreibung nichts anderes bestimmt ist.

Die Serie wird von folgenden Firmen unterstützt:

Michelin Reifenwerke AG & Co. KGaA

2. Organisation

2.1 Einzelheiten zu den Titeln und Prädikaten der Serie

Der Serienausschreiber schreibt für das Jahr 2023 die ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' (PETN) als Porsche-Markenpokal im Rahmen der Nürburgring Langstrecken-Serie 2023 aus. Am Markenpokal teilnahmeberechtigte Fahrzeuge in der Klasse Cup2 und der Klasse Cup3 sind die nachfolgenden Porsche Modelle:

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2
Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) ab MY2021

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3
Porsche Cayman GT4 Clubsport (Typ 981) Typ 'A'
Porsche Cayman GT4 Clubsport (Typ 981) Typ 'B' (performance-reduziert)
Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Typ 982) Typ 'A'
Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Typ 982) Typ 'B' (performance-reduziert)

2.2 Name des zuständigen ASN

DMSB – Deutscher Motor Sport Bund e.V.
Hahnstraße 70, 60528 Frankfurt
Homepage: www.dmsb.de

Part 1 Sporting Regulations

1. Introduction

The "Porsche Endurance Trophy Nürburgring" one-make-series is organized in conformity with the provisions of the International Sporting Code and its appendices (the Code), the FIA General Prescriptions for Circuit Racing and the National Sporting Regulations of the DMSB. It will be run in conformity with the Series sporting and technical regulations, the latter being in conformity with the safety prescriptions of FIA Appendix J (Art. 253 and Art. 277 respectively).

The events will be organized in compliance with the DMSB General Event and Circuit Regulations unless stated otherwise in following or in the Supplementary Event Regulations of the corresponding event.

The series is supported by the following companies:

Michelin Reifenwerke AG & Co. KGaA

2. Organization

2.1 Details on Titles and Awards of the Series

Manthey-Racing GmbH (hereinafter referred to as the 'Series Organizer') is organizing in 2023 the ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' (PETN) as a Porsche one-make-series as part of the Nürburgring Endurance Series 2023 (hereinafter referred to as "Nürburgring Endurance Series"). The following Porsche models are eligible to participate in the one-make-series in the Cup2 and Cup3 classes:

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2
Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) as of MY2021

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3
Porsche Cayman GT4 Clubsport (Type 981) Type 'A
Porsche Cayman GT4 Clubsport (Type 981) Type 'B' (performance-reduced)
Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Type 982) Type 'A'
Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Type 982) Type 'B' (performance-reduced)

2.2 Name of the parent ASN

DMSB - Deutscher Motor Sport Bund e.V.
Hahnstraße 70, 60528 Frankfurt
Homepage: www.dmsb.de

E-Mail: info@dmsb.de

2.3 ASN Visum/Genehmigungs-Nummer

Die ausgeschriebene Serie mit dem vorliegenden sportlichen und technischen Reglement ist vom Deutschen Motor Sport Bund mit Datum vom 03.02.2023 unter Reg.-Nr.: 336/23 genehmigt.

2.4 Name des Veranstalters/Promoters, Adresse und Kontaktdaten (permanentes Büro)

Nürburgring Langstrecken-Serie bzw. der Veranstalter der jeweiligen Veranstaltung. Ansprechpartner bezüglich Fragen zum Reglement und zur Technik bei den Veranstaltungen ist ausschließlich der Veranstalter.

Veranstaltergemeinschaft Langstreckenmeisterschaft Nürburgring
VLN VV GmbH & Co. KG
Nürburgring Boulevard 2, D-53520 Nürburg
Internet www.nuerburgring-langstrecken-serie.de
in Zusammenarbeit mit
Langstreckenmeisterschaft Nürburgring Vermarktungs- und Veranstaltungsgesellschaft mbH
Otto-Flimm-Straße, D-53520 Nürburg
Internet www.nuerburgring-langstrecken-serie.de

2.5 Zusammensetzung des Organisationskomitees

Manthey-Racing GmbH
Leitung Porsche Endurance Trophy Nürburgring
Frau Julia Klee
Herr Oliver Uhlmann
Rudolf-Diesel-Straße 11-13, D-53520 Meuspath,
E-Mail: trophy@manthey-racing.de

2.6 Liste der Offiziellen (permanente Sportwarte)
(siehe auch jeweilige Veranstaltungsausschreibung)

N/A

3. Bestimmungen und Rechtsgrundlagen der Serie

Diese Serie unterliegt den folgenden Bestimmungen:
- Internationales Sportgesetz der FIA (ISG) mit Anhängen
- DMSB-Veranstaltungsreglement
- DMSB Rundstreckenreglement
- DMSB-Lizenzbestimmungen
- Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB (RuVO),
- Rechts- und Verfahrensregeln der FIA

E-mail: info@dmsb.de

2.3 ASN Visa/Registration Number

The series based on these Sporting and Technical Regulations has been approved by the Deutscher Motor Sport Bund on 03.02.2023 with visa number 336/23.

2.4 Name of the Organizer/Promoter, address and contacts (Permanent office)

The race organizer is exclusively Nürburgring Endurance Series. The contact person for questions on sporting and general technical regulations at the events is exclusively the respective race organizer.

Veranstaltergemeinschaft Langstreckenmeisterschaft Nürburgring
VLN VV GmbH & Co. KG
Nürburgring Boulevard 2, D-53520 Nürburg
Internet www.nuerburgring-langstrecken-serie.de
In cooperation with
Langstreckenmeisterschaft Nürburgring Vermarktungs- und Veranstaltungsgesellschaft mbH
Otto-Flimm-Straße, D-53520 Nürburg
Internet www.nuerburgring-langstrecken-serie.de

2.5 Composition of the Organizing Committee

Manthey-Racing GmbH
Management Porsche Endurance Trophy Nürburgring
Ms. Julia Klee
Mr. Oliver Uhlmann
Rudolf-Diesel-Straße 11-13, D-53520 Meuspath,
E-mail: trophy@manthey-racing.de

2.6 List of Officials (Permanent Stewards)
(see also relevant Supplementary Event Regulations)

N/A

3. Regulations and Legal Basis of the Series

This series is governed by the following regulations:
- FIA International Sporting Code (ISC) and its appendices
- DMSB Event Regulations
- DMSB Circuit Regulations
- DMSB License Regulations
- DMSB Legal System and Code of Procedure (RuVO),
- FIA Judicial and Disciplinary Rules

- Beschlüsse und Bestimmungen des DMSB
- Umweltrichtlinien des DMSB
- Anti-Doping Regelwerk der nationalen und internationalen Anti-Doping Agentur (WADA/NADA-Code) sowie den Anti-Dopingbestimmungen der FIA
- Sportliches und Technisches Reglement dieser Serie mit den vom DMSB genehmigten Änderungen und Ergänzungen (Bulletins)
- Ausschreibungen der Veranstaltungen mit eventuellen Änderungen und Ergänzungen (Bulletins)
- dem Ethikkodex und Verhaltenskodex der FIA und dem Ethikkodex des DMSB
- den sonstigen Bestimmungen der FIA und des DMSB

Alles nicht ausdrücklich durch dieses Reglement Erlaubte, ist in Bezug auf die Porsche Endurance Trophy Nürburgring verboten. Der Serienausschreiber verweist darüber hinaus auf die Ausschreibung der Nürburgring Langstrecken-Serie oder des jeweiligen Veranstalters.

Diese Rahmenausschreibung hat Vorrang gegenüber der Ausschreibung der Nürburgring Langstrecken-Serie bzw. des Veranstalters, soweit die Ausschreibung des Veranstalters im Widerspruch zu dieser Rahmenausschreibung steht.

3.1 Offizielle Sprache

Deutsch

Nur der deutsche, vom DMSB genehmigte Reglementtext ist verbindlich.
Falls eine der vorstehenden Bestimmungen unwirksam sein sollte, berührt dies nicht die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen und Vereinbarungen.
Für Fragen, die im Zusammenhang mit dieser Rahmenausschreibung entstehen, wenden Sie sich bitte an den Serienausschreiber.

3.2 Verantwortlichkeit, Änderungen der Ausschreibung, Absage der Veranstaltung

(1) Die Bewerber, Fahrer, Mitfahrer, Kraftfahrzeug-Eigentümer und -Halter nehmen auf eigene Gefahr an der Veranstaltung teil. Sie tragen die alleinige zivil- und strafrechtliche Verantwortung für alle von ihnen oder dem von ihnen benutzten Fahrzeug verursachten Schäden, soweit kein Haftungsausschluss nach dieser Ausschreibung vereinbart wird.

2) Die Ausschreibung darf grundsätzlich nur durch die genehmigende Stelle geändert werden.

- DMSB Decisions and Provisions
- DMSB Environmental Guidelines
- Anti-Doping Regulations of the national and international Anti-Doping Agency (WADA/NADA Code) as well as the Anti-Doping Regulations of the FIA
- Sporting and Technical Regulations of this Series and the DMSB approved modifications and supplements (Bulletins)
- Supplementary Event Regulations including modifications and supplements (Bulletins)
- FIA Code of Ethics and Code Good Conduct and DMSB Code of Ethics
- Other FIA and DMSB regulations

Anything not expressly permitted by these regulations is prohibited regarding the Porsche Endurance Trophy Nürburgring. The Series Organizer also refers to the Supplementary Regulations for the specific event and the regulations of the Nürburgring Endurance Series.

The regulations of the series have precedence over the race organizer's regulations in case /of contradictory specifications.

3.1 Official language

German

Only the German and DMSB approved text of the Regulations will be binding.
If one of the above provisions should be rendered invalid, this does not affect the validity of the other provisions and agreements.
Please contact the Series Organizer concerning questions connected with these regulations.

3.2 Responsibility, modification of the regulations, cancellation of the event

(1) The competitors, drivers, passengers, registered vehicle owners take part in the event at their own risks. They carry the exclusive responsibility under civil and criminal law for all damages caused by them or the car used by them as far as no exclusion of liability has been concluded.

(2) Modifications to these regulations may generally be carried out only by the relevant authorities.

Ab Beginn der Veranstaltung können Änderungen in Form von Bulletins nur durch die Sportkommissare der Veranstaltung vorgenommen werden, jedoch nur, wenn es aus Gründen der Sicherheit und/oder höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnung notwendig ist bzw. die in der Ausschreibung enthaltenen Angaben über Streckenlänge, Renndauer, Rundenzahl und Sportwarte offensichtliche Fehler enthält.

(3) Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Veranstaltung oder einzelne Wettbewerbe aus vorgenannten Gründen abzusagen oder zu verlegen, vorbehaltlich der Zustimmung des jeweiligen ASN und der FIA, sofern der Kalender betroffen ist, Schadensersatz- oder Erfüllungsansprüche sind für diesen Fall ausgeschlossen.

3.3 Allgemeine Definitionen

Verhaltenskodex ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring'

Die ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' versteht sich als Serie, die durch Chancengleichheit und Fairness – sowohl technisch als auch sportlich – charakterisiert wird. Die Beteiligten, d.h. Teams mit allen Mitarbeitern und Teammitgliedern, Fahrer, Offizielle, Organisation tragen mit Ihrem Verhalten und ihrer Kommunikation – sowohl vor, während und auch nach Rennveranstaltungen - insbesondere auf Social-Media, maßgeblich zur Wahrnehmung der Serie – innerhalb und in der Öffentlichkeit – und zur Atmosphäre in der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' bei.

Alle Beteiligten tragen die Verantwortung, die Professionalität, die in der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' vorherrscht sowie das Ansehen, das die Serie und die Akteure genießen, durch ihr Verhalten zu pflegen und nachhaltig zu sichern. Darüber hinaus ist fairer und sportlicher Wettbewerb ein wichtiger Anteil an der Sicherheit für alle Teilnehmer.

4. Einschreibungen/Nennungen

4.1 Einschreibungen beim Serienausschreiber, Nennschluss und Teilnahmeverpflichtung

Durch die Jahreseinschreibung wird/werden das Team und/oder der Fahrer automatisch für die ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' bei den einzelnen Läufen der Nürburgring Langstrecken-Serie gewertet, vorausgesetzt Teil 1, Art. 8.1 ist erfüllt.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2
Die Einschreibegebühr für die ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' für ein Team mit einem Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) beträgt EUR 4.900,00 zzgl. der z.Z. geltenden gesetzlichen USt. pro Fahrzeug.

After the beginning of the event, modifications should be carried out only by the Stewards of the event by means of bulletins, but only in case of safety reasons and/or reasons of force majeure, or by order of the authorities, or concerning the details given in the regulations about the length of the track, the duration of the races, the number of laps and the officials and marshals, or in case of obvious mistakes in the regulations.

(3) The race organizer reserves the right to cancel or postpone the entire event or a particular race for the aforementioned reasons, subject to the agreement of the respective ASN and of the FIA, and as far as the calendar is concerned, claim for damages or compensation are in this case excluded.

3.3 General Definitions

Code of Conduct for the ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring

The 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' is a series which is characterized by equal opportunities and fairness – in both technical and sporting terms. The parties involved (participants, i.e., teams with all of their employees and team members, drivers, officials, organization) make a major contribution to the perception of the series - within and in public - and to the atmosphere in the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' with their behavior and communication - both before, during and also after race events - especially on social media.
All the participants are responsible for ensuring that their behavior maintains and secures the professionalism that prevails in the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' and also the image that the series and its participants enjoy. In addition, a fair and sporting competition is a key safety element for all of the participants.

4. Registration/Entries

4.1 Registrations with the Series Organizer, Entry Closing Date and Obligation to participate

When the driver is nominated in the annual registration by the registered team, the team and/or driver is automatically entitled to score for the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' in the individual legs of the Nürburgring Endurance Series, provided art. 8.1 in section 1 is adhered to.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2
The entry fee for the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' for a team with a Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) is EUR 4,900.00 plus the currently applicable statutory VAT per vehicle.

Die Einzeleinschreibegebühr für ein Team mit einem Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) in Höhe von EUR 650,00 zzgl. der z.Z. geltenden gesetzlichen USt. ist gemäß dem „Antrag auf Einzelstart“ fällig.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Die Einschreibegebühr für die ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring‘ für ein Team mit einem Porsche Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 ‚A‘) beträgt EUR 3.000,00 zzgl. der z.Z. geltenden gesetzlichen USt. pro Fahrzeug.

Die Einschreibegebühr für ein Team mit einem Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Typ 982 ‚A‘) beträgt EUR 3.900,00 zzgl. der z.Z. geltenden gesetzlichen USt. pro Fahrzeug.

Die Einzeleinschreibegebühr für ein Team mit einem Porsche Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 ‚A‘) in Höhe von EUR 250,00 zzgl. der z.Z. geltenden gesetzlichen USt. ist gemäß dem „Antrag auf Einzelstart“ fällig.

Die Einzeleinschreibegebühr für ein Team mit einem Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Typ 982 ‚A‘) in Höhe von EUR 500,00 zzgl. der z.Z. geltenden gesetzlichen USt. ist gemäß dem „Antrag auf Einzelstart“ fällig.

Die Einzeleinschreibegebühr für ein Team mit einem Porsche Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 ‚B‘) oder einem Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Typ 982 ‚B‘) entfällt gemäß dem „Antrag auf Einzelstart Permit B“.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring

Gaststarter-Teams können sich mit dem „Antrag auf Einzelstart“ bis spätestens Montag vor der jeweiligen Veranstaltung bis 12:00 Uhr bei dem Serienausschreiber um die Teilnahme an einzelnen Veranstaltungen bewerben.

Ausländische Bewerber/Teams, die keine gültige Umsatzsteuer-ID vorweisen können, sind verpflichtet nach deutschem Umsatzsteuergesetz UStG (§3a UStG, Ort der sonstigen Leistung), die Einschreibegebühren für die ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring‘ zzgl. der z.Z. geltenden gesetzlichen USt. zu entrichten.
Bewerber/Teams aus dem Ausland die eine gültige Umsatzsteuer-ID vorweisen können, entrichten Ihre Einschreibegebühr Netto nach dem Reverse-Charge Verfahren (§13b UStG) des deutschen Umsatzsteuergesetzes.
Der Bewerber und/oder der Fahrer muss ebenfalls die Veranstalternennung zu den jeweiligen Veranstaltungen bei der Nürburgring Langstrecken-Serie eigenständig und fristge-

The single-entry fee for a team with a Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) in the amount of EUR 650.00 plus the currently applicable statutory VAT is due in accordance with the "Application for Single Entry".

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

The entry fee for the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' for a team with a Porsche Cayman GT4 Clubsport (Type 981 'A' and 'B') is EUR 3.000,00 plus the currently applicable statutory VAT per vehicle.

The entry fee for the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' for a team with a Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Type 982 'A' and 'B') is EUR 3,900.00 plus the currently applicable statutory VAT per vehicle.

The single-entry fee for a team with a Porsche Cayman GT4 Clubsport (Type 981 'A' and 'B') in the amount of EUR 250,00 plus the currently applicable statutory VAT is due in accordance with the "Application for Single Entry".

The single-entry fee for a team with a Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Type 982 'A' and 'B') in the amount of EUR 500,00 plus the currently applicable statutory VAT is due in accordance with the "Application for Single Entry".

The single-entry fee for a team with a Porsche Cayman GT4 Clubsport (Type 981 'B') or a Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Type 982 'B') is waived according to the "Application for Single Entry Permit B".

Porsche Endurance Trophy Nürburgring

Guest starters can apply to the series organizer for participation in individual events with the “Application for an Individual Start” at the latest by 12:00 noon on the Monday before the respective event at the latest.

Foreign competitors/teams who cannot provide a valid sales tax ID are obliged to pay the registration fees for the Porsche Endurance Trophy Nürburgring plus the currently applicable statutory VAT according to the German sales tax law UStG (§3a Place of Other Services).
Foreign competitors/teams who can submit a valid VAT ID will pay their registration fee net according to the Reverse-Charge procedure (§13b UStG) of the German VAT law.
The competitor and/or the driver must also perform the race organizer application for the respective event with Nürburgring Endurance Series independently and before the deadline.

recht durchführen.
Bei dem Nennungsverfahren gelten allein die Vorgaben der Nürburgring Langstrecken-Serie bzw. des jeweiligen Veranstalters.

Es erfolgt keine Blocknennung seitens des Serienausschreibers.

Doppelnennungen sind zulässig. Fahrer können maximal auf zwei Fahrzeugen nennen. Des Weiteren wird auf die Ausschreibung der Nürburgring Langstrecken-Serie bzw. des Veranstalters hingewiesen.

Der Serienausschreiber behält sich das Recht vor, auch später eingehende Anträge auf Einschreibung anzunehmen.

Der vollständig ausgefüllte und unterzeichnete Antrag ist an folgende Adresse zu senden:
Manthey-Racing GmbH
Rudolf-Diesel-Straße 11-13
53520 Meuspath

Der Serienausschreiber behält sich das Recht vor, die Klasse ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2' und/oder die Klasse ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3' bei weniger als 8 eingeschriebenen Teilnehmern nicht durchzuführen.

Der Serienausschreiber behält sich das Recht vor Einschreibungen mit Angabe von Gründen abzulehnen.

4.2 Nenngeld beim Veranstalter für die Saison und je Veranstaltung

Die Höhe der Veranstalternenngebühr ist der Nürburgring Langstrecken-Serie Rahmenausschreibung 2023 bzw. den jeweiligen Veranstaltungs-Ausschreibungen zu entnehmen.
(Das Rücktrittsrecht vom Nennungsvertrag (Nenngeldrückerstattung) ist im DMSB- Veranstaltungsreglement Art. 13 geregelt.)

Die angenommenen Teilnehmer erhalten eine schriftliche Bestätigung der Einschreibung.
Der Serienausschreiber behält sich das Recht vor Einschreibungen unter der Angabe von Gründen abzulehnen.

4.3 Startnummern

Die Teilnehmer erhalten vom Veranstalter zugewiesene Startnummern für die Saison 2023.

The instructions from the respective race organizer apply exclusively for the application procedure.

There will be no block application by the series organizer.

Double applications are allowed. Drivers can apply for a maximum of two vehicles at each event. In addition, please note the race organizer's regulations.

The series organizer reserves the right to accept late applications.

The completely filled-in and signed application form must be sent to the following address:
Manthey-Racing GmbH
Rudolf-Diesel-Straße 11-13
53520 Meuspath

The organizer reserves the right to cancel the class ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2' and/or the class ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3' if less than 8 participants registered for the series.

The series organizer reserves the right to reject registrations with indication of reasons.

4.2 Entry fees for the season and per event

The entry fee is due according to the entry form or "Application for an Individual Start".
The amount of the race organizer's fee can be found in the Nürburgring Endurance Series 2023. (The right to withdraw from the application agreement (refund of application fee) is regulated in the DMSB Veranstaltungsreglement Art. 13).
All the accepted participants will receive a written confirmation of their registration.
The series organizer reserves the right to refuse the entry form with having to give reasons.

4.3 Competition Numbers

The participants will get competition numbers from the series organizer for the season 2023.

5. Lizenzen

5.1 Erforderliche Lizenzstufen

a) Fahrer

Fahrer mit einer für das Jahr 2023 gültigen Internationalen Bewerber- und Fahrerlizenz des DMSB oder eines anderen der FIA angeschlossenen ASN, die in der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' eingeschrieben sind und die Einschreibegebühren entrichtet haben, sind teilnahmeberechtigt.
Erforderlich sind in der Klasse Cup2 die Lizenzstufen
Internationale Lizenz Stufe A (ITA)
Internationale Lizenz Stufe B (ITB)
Internationale Lizenz Stufe C-Circuit/Road (ITC-C/R)

und in der Klasse Cup3 die Lizenzstufen
Internationale Lizenz Stufe A (ITA)
Internationale Lizenz Stufe B (ITB)
Internationale Lizenz Stufe C-Circuit/Road (ITC-C/R)
Internationale Lizenz Stufe D-Circuit/Road (ITD-C/R)

Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter der Manthey-Racing GmbH.

Für Rennveranstaltungen auf der Nürburgring Nordschleife

Fahrer müssen zusätzlich zur vorgenannten Fahrerlizenz im Besitz einer für das Jahr 2023 gültigen DMSB Permit Nordschleife (DPN) sein. Einstufung gemäß DMSB-Rundstreckenreglement Anhang 2:

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2
DMSB Permit Nordschleife Stufe A (911 GT3 Cup (992)

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3
DMSB Permit Nordschleife Stufe A oder B (für 981 und 718 (982)

Fahrzeuge, die gemäß der DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung in der Kategorie A eingestuft sind, sind ausschließlich Fahrern/Fahrerpaarungen mit einer DMSB Permit Nordschleife A vorbehalten.

Performance-reduzierte Fahrzeuge, die gemäß DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung in die Kategorie B eingestuft werden, sind ausschließlich Fahrern/Fahrerpaarungen mit einer DMSB Permit Nordschleife B oder A vorbehalten.

b) Bewerber

Bewerber, die sich mit dem/den Fahrer/n einschreiben, müssen eine internationale Firmen oder Club Bewerberlizenz des DMSB oder eines anderen der FIA angeschlossenen ASN für das Jahr 2023 besitzen und die Einschreibegebühr entrichtet haben.

5. Licenses

5.1 Required Grade of License

a) Driver

Drivers holding a valid 2023 International competitor's and driver's license issued by the DMSB or by another ASN affiliated to the FIA, and who are registered for the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' and have paid the entry fees are eligible.

The following license grade are required in the Cup2 class
International Licence Grade A (ITA)
International Licence Grade B (ITB)
International Licence Grade C-Circuit/Road (ITC-C/R)

and in class Cup3 the license grade
International Licence Grade A (ITA)
International Licence Grade B (ITB)
International Licence Grade C-Circuit/Road (ITC-C/R)
International Licence Grade D-Circuit/Road (ITD-C/R)

Employees of Manthey-Racing GmbH are not eligible to participate.

For racing events on the Nürburgring Nordschleife

Drivers must hold a valid DMSB Permit Nordschleife (DPN) for 2023 additional to the required licence. According to the DMSB circuit regulations, appendix 2:

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2
DMSB Permit Nordschleife Grade A (911 GT3 Cup (992)

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3
DMSB Permit Nordschleife Grade A or B (for 981 and 718 (982)

Vehicles classified in category A according to the DMSB vehicle categorization list are reserved for drivers / driver combinations with a DMSB Permit Nordschleife A only.

Performance reduced vehicles classified in Category B according to the DMSB vehicle categorization list are reserved for driver / driver pairings with a DMSB Permit Nordschleife B or A.

b) Competitors

Competitors wishing to register with the driver must be in possession of an international competitor's license issued by the DMSB or by another ASN affiliated to the FIA and valid for the year 2023 and have paid the registration fees.

c) DMSB-Sponsor-Card
Sponsoren oder Namensgeber, die neben dem Fahrernamen im offiziellen Programmteil sowie Nenn-, Starter- und Ergebnislisten genannt werden wollen, ohne gleichzeitig die Funktion eines Bewerbers zu übernehmen, können dies durch den Erwerb einer „DMSB-Sponsor-Card für Firmen, Clubs, Teams“ erreichen

d) Gastfahrer
Die Porsche Endurance Trophy Nürburgring kann Gastfahrer mit einer gültigen
Internationalen Bewerber- und Fahrerlizenz gemäß Art. 5.1
DMSB Permit Nordschleife der Stufe A (911 GT3 Cup (992)
DMSB Permit Nordschleife der Stufe A oder B (für 981 und 718 (982)

zu den Wertungsläufen zulassen. Wenn die Gaststarter die Bedingungen dieser Serienausschreibung sowie der Ausschreibung zu der jeweiligen Veranstaltung erfüllen, können sie **außerhalb der Punkte- und Preisgeldwertung** teilnehmen.

Besondere Bestimmungen/Regelungen für Gaststarter
N/A

e) Altersregelung
Gemäß den gültigen DMSB-Lizenzbestimmungen.
Jeder Fahrer muss zum Zeitpunkt der Veranstaltung das 18. Lebensjahr vollendet haben.

5.2 Bedingungen für Bewerber außerhalb ihres nationalen Gebiets

Bei Veranstaltungen mit dem Status National A sind DMSB-Lizenznehmer sowie Lizenznehmer eines anderen der FIA angeschlossenen ASN teilnahmeberechtigt und erhalten Punkte für diese Serie.
Bei allen Veranstaltungen benötigen ausländische Bewerber/Fahrer die Zustimmung des eigenen ASN Diese Auslandsstartgenehmigung ist vom Bewerber/Fahrer in deutscher oder in englischer Sprache bei der Dokumentenabnahme vorzulegen.

6. Versicherung; Haftungsausschluss und Verzichtserklärung

6.1 Versicherung des Veranstalters/Promotors

gemäß DMSB-Veranstaltungsreglement
siehe DMSB-genehmigtes Nürburgring Langstrecken-Serie Reglement

c) DMSB-Sponsor-Card
Sponsors who wish to be named in addition to the driver's name in the official program, as well as the list of nominations, starters and results, without assuming the role of an entrant can do so by purchasing a "DMSB sponsor card for companies, clubs, teams

d) Guest driver
The Porsche Endurance Trophy Nürburgring may admit guest drivers with a valid
International competitor's and driver's license in accordance with Article 5.1
DMSB Permit Nordschleife Grade A (911 GT3 Cup (992)
DMSB Permit Nordschleife Grade A or B (for 981 and 718 (982)
for its race events. They may take part **without being eligible for points and prize money** on condition that they comply with the conditions of this Series Regulations and the relevant Supplementary Event Regulations.

Special provisions/rules for guest starters
N/A

e) Age Regulations
In accordance with the valid DMSB License Regulations. All drivers must be aged at least 18.

5.2 Conditions for Competitors outside their National Territory

For events with the status National A DMSB license holders and license holders by another ASN affiliated to the FIA have the right for participation and are entitled to score points for the series.
For each event foreign competitors/drivers must present the approval of their own ASN. This permission must be submitted by the competitor/driver at Administrative Checks in German or in English language.

6. Insurance; Liability Exclusion and Disclaimer

6.1 Organizer's/Promoter's Insurance

according to DMSB event regulations
see DMSB-approved Nürburgring Endurance Series Regulations

6.2 Erklärungen von Bewerber, Fahrer und Beifahrer (=Teilnehmer) zum Ausschluss der Haftung, Verzichtserklärung des Fahrzeugeigentümers

Gemäß DMSB-Veranstaltungsreglement

7. Veranstaltungen

7.1 Serien-Terminkalender

NLS1 17.-18. März 2023
68. ADAC Westfalenfahrt

NLS2 31. März - 01. April 2023
47. NIMEX DMV 4-Stunden-Rennen

NLS3 14.-15. April 2023
54. Adenauer ADAC Rundstrecken-Trophy
(Bei Absage NLS1 oder NLS2 Doubleheader mit 16.04.)

NLS4 16.-17. Juni 2023
46. RCM DMV Grenzlandrennen

NLS5 07.-08. Juli 2023
ROWE 6h ADAC Ruhr-Pokal-Rennen

NLS6/7 08.-10. September 2023
12h Nürburgring

NLS8 22.-23. September 2023
55. ADAC Barbarossapreis

NLS9 06.-07. Oktober 2023
46. DMV Münsterlandpokal

Ausweichtermin 03.-04. November 2023

Änderungen durch den Veranstalter vorbehalten (vgl. auch Teil 1, Art. 4. Nürburgring Langstrecken-Serie Reglement 2023). Alle Läufe finden auf der Nürburgring Nordschleife in Kombination mit der Sprintstrecke (Kurzanbindung) des Grand Prix-Kurses statt.

7.2 Maximale Anzahl der zugelassenen Fahrzeuge

Die maximale Anzahl der zulässigen Fahrzeuge ist in der DMSB-Streckenlizenz definiert und wird in den einzelnen Veranstaltungsausschreibungen geregelt.

7.3 Durchführung der Wettbewerbe

a) Training
Pro Veranstaltung ist mindestens ein Zeittraining von bis zu 90 Minuten vorgesehen (Details siehe jeweilige Veranstaltungsausschreibung).

6.2 Declaration by the competitor, driver and passenger (= participant) on the exclusion of liability, Disclaimer of the vehicle owner

In accordance with DMSB Event Regulations

7. Events

7.1 Calendar of Events

NLS1 17-18 March 2023
68. ADAC Westfalenfahrt

NLS2 31 March - 01 April 2023
47. NIMEX DMV 4-Stunden-Rennen

NLS3 14-15 April 2023
54. Adenauer ADAC Rundstrecken-Trophy
(In case of cancellation NLS1 or NLS2 Doubleheader with 16.04.)

NLS4 16-17 June 2023
46. RCM DMV Grenzlandrennen

NLS5 07-08 July 2023
ROWE 6h ADAC Ruhr-Pokal-Rennen

NLS6/7 08-10 September 2023
12h Nürburgring

NLS8 22-23 September 2023
55. ADAC Barbarossapreis

NLS9 06-07 October 2023
46. DMV Münsterlandpokal

Alternative date 03-04 November 2023

Subject to change by the organizer (see also Part 1, Art. 4. Nürburgring Endurance Series Regulations 2023). All races are on the Nürburgring Nordschleife in combination with the sprint course (short connection) of the Grand Prix circuit.

7.2 Maximum Number of Cars authorized

The maximum number of cars is defined in the circuit license and listed in the Supplementary Regulations of the event.

7.3 Running of the Events

a) Practice
Timed practice of up to 90 minutes is scheduled for each event (for details see the supplementary regulations for the respective event).

Jedes Fahrzeug hat mindestens eine (1) gezeitete Trainingsrunde zu absolvieren. Wird der Nachweis hierfür nicht erbracht, kann die Zulassung zum Wertungslauf verweigert werden. Über Ausnahmen entscheidet der Rennleiter / Renndirektor auf schriftlichen Antrag des Bewerbers / Fahrers (vgl. auch Teil 1, Art. 17 Nürburgring Langstrecken-Serie Reglement 2023).

b) Qualifikation
(Siehe Teil1, Art. 7.3 a)

c) Startarten
Die Wertungsläufe werden wie folgt gestartet:
☒rollender Start (Indianapolis-Start)

d) Wertungsläufe
Die ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' besteht aus den Wertungsläufen der Nürburgring Langstrecken-Serie (s. Art. 7.1).

Die Wertungsläufe gehen über eine zeitliche Dauer von vier und sechs Stunden. Die Ziellinie gilt sowohl auf der Strecke als auch in der Boxengasse.

8. Wertung

8.1 Punktetabelle

Sieger eines Wertungslaufes ist die Fahrerpaarung, die die erforderliche Renndistanz gemäß der Ausschreibung des Veranstalters mit ihrem Fahrzeug in der kürzesten Zeit unter Berücksichtigung aller Strafen zurückgelegt hat.

Um in der Gesamtwertung der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' gewertet zu werden, muss man bei mindestens 5 Wertungsläufen gestartet sein.
Es werden pro Veranstaltung in den Klassen der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' folgende Punktewertungen vorgenommen:

- Fahrerwertung
- Teamwertung
- AM-Fahrerwertung

Folgende Punkte werden gleichermaßen in allen Wertungen bei der jeweiligen Veranstaltung vergeben.

Platzierung:	Punktevergabe:
1.	20
2.	17
3.	15
4.	13
5.	11

Each car must complete at least one (1) timed practice lap. Failure to provide evidence may result in the non-admission to start. The race director decides on exceptions on written request of the competitor / driver. (see also Part 1, Art. 17 Nürburgring Endurance Series Regulations 2023)

b) Qualification
(See Art. 7.3 a)

c) Starting modes
The races will be started as follows:
☒Rolling start (Indianapolis start)

d) Races
The 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' comprises all races of the Nürburgring Endurance Series (see Art. 7.1).

The races will run over the time duration of four and six hours. The finish line applies both to the track and to the pit lane.

8. Classification

8.1 Scale of points

The race winner is the driver pair that completed the driven distance with their vehicle in the shortest time and considering all penalties.

To be classified in the general classification of the ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' the participation in a minimum of 5 races of the trophy is required.
Per race event the following point awarding system will be applied to:

- Driver Classification
- Team Classification
- AM-Driver Classification

This point awarding system is valid for each of the classifications listed above in each individual race event:

Classification:	Points awarded:
1.	20
2.	17
3.	15
4.	13
5.	11

6.	10
7.	9
8.	8
9.	7
10.	6
11.	5
12.	4
13.	3
14.	2
15.	1

Bei einem Lauf mit einer Renndistanz von sechs Stunden werden 1,5-fache Punkte nur für das Endergebnis des Rennens in allen Wertungen vergeben.

Des Weiteren erhält in der Fahrerwertung und Teamwertung das Fahrzeug/Startnummer mit der schnellsten Qualifikationsrunde sowie Fahrer/Fahrzeug mit der schnellsten Rennrunde jeweils einen zusätzlichen Punkt pro Wertungslauf.
Im Falle eines Ausfalls der Fahrerpaarung bzw. Startnummer im Rennen, wird ein eventuell eingefahrener Zusatzpunkt für die schnellste Qualifikationsrunde und Rennrunde berücksichtigt.

Bei einer Disqualifikation einer Fahrerpaarung bzw. Startnummer wird ein eventuell eingefahrener Zusatzpunkt für die schnellste Qualifikations-/Rennrunde aberkannt. Sollte dieser Fall eintreten, so rückt keine weitere Fahrerpaarung bzw. Startnummer auf und für diesen Wertungslauf wird somit kein Zusatzpunkt vergeben.

Die offiziellen Ergebnislisten sowie die Lap-by-Lap-Auswertungen des Veranstalters sind für die Punktetabelle sowie die Pokal-Vergaben bindend.

Bei Kürzung der Renndauer oder Abbruch eines Rennens, soweit dieses nicht wieder aufgenommen wird, erhalten die Teilnehmer folgende Punkte (vgl. auch Teil 1, Art. 24.1.4 Nürburgring Langstrecken-Serie Reglement 2023):

a) 4 Std. Rennen:
bis 80 Minuten = keine Wertung
über 80 bis 160 Minuten = halbe Punktezuteilung
über 160 Minuten = volle Punktezuteilung

b) 6 Std. Rennen:
bis 120 Minuten = keine Wertung
über 120 bis 240 Minuten = halbe Punktezuteilung
über 240 Minuten = volle Punktezuteilung

Teamwertung
Die Teamwertungen beziehen sich auf die durch den Veran-

6.	10
7.	9
8.	8
9.	7
10.	6
11.	5
12.	4
13.	3
14.	2
15.	1

At a race with six hours distance 1.5 times the points will only be awarded for the final result of the race in all classifications.

In addition, in the Drivers' Classification and Team Classification the car/starting number with the fastest qualifying lap and the driver/car with the fastest race lap each receive an additional point per race.

In case of a retirement of a driver combination/starting number in the race, any additional points for the fastest qualification and race lap will be taken into account.

In case of a disqualification of a driver pairing or starting number, a possibly earned additional point for the fastest qualification/race lap will be disallowed. Should this case occur, no further driver pairing or start number will move up and therefore no additional points will be awarded for this race.

The official result lists as well as the lap-by-lap evaluations of the organizer are binding for the scoring tables as well as the awards.

Should it become necessary to suspend or stop a race without resuming before covering the scheduled duration the competitors will score the following points (cf. also Part 1, Art. 24.1.4 Nürburgring Endurance Series Regulations 2023):

a) 4h race:
up to 80 minutes = not classified, no points
more than 80 up to 160 minutes = 50% points
more than 160 minutes = 100% points

b) 6h race:
up to 120 minutes = not classified, no points
more than 120 up to 240 minutes = 50% points
more than 240 minutes = 100% points

Team Classification
The Team classification will be linked to the starting number assigned at the beginning of the season.

stalter zugewiesenen Startnummern. Voraussetzung für die Aufnahme in die Teamwertung ist die Jahreseinschreibung mit einer gültigen Internationalen Bewerberlizenz (siehe Art. 5.1b) für die ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring'. Bei einem Teamwechsel eines Fahrers in der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' (vgl. Teil 1, Art. 2.1), ist die Übertragung der bislang erreichten Punkte auf das neue Team in der jeweiligen Klasse und auch klassenübergreifend, ausgeschlossen. Die Punkte der Teamwertung sind abhängig von der angegeben Bewerberlizenz (vgl. Teil 1, Art. 8.3).

AM-Fahrerwertung

Teil1, Art. 5.1a ist grundlegende Voraussetzung, um in die AM-Fahrerwertung aufgenommen zu werden.

(a) Zulassungskriterien

- Vollständig ausgefüllter Antrag bei der Jahreseinschreibung in die, Porsche Endurance Trophy Nürburgring' 2023 (vgl. Teil 1, Art. 4.1)
- Der Name des Antragsstellers darf nicht auf der vom Serienausschreiber im Februar 2023 veröffentlichten Pro-Fahrer-Liste gelistet sein.

Der Serienausschreiber behält sich das Recht vor, vor Saisonbeginn die PRO-Fahrer-Liste zu aktualisieren und verpflichtet sich, diese frühzeitig den Teams mitzuteilen und zu veröffentlichen. Letztendlich obliegt es allein dem Serienausschreiber darüber zu entscheiden, ob ein Fahrer in die AM-Fahrerwertung aufgenommen wird oder nicht.

(b) Referenzrundenzeit

- Der Serienausschreiber legt für die Nürburgring Nordschleife in Kombination mit der Sprintstrecke (Kurzanbindung) des Grand Prix-Kurses eine Referenzrundenzeit für die AM-Fahrerwertung (**Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2**) von 8:28:00 min fest.

- Des Weiteren legt der Serienausschreiber für die Nürburgring Nordschleife in Kombination mit der Sprintstrecke (Kurzanbindung) des Grand Prix-Kurses eine Referenzrundenzeit für die AM-Fahrerwertung (**Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3**) von 8:50:00 min fest.
- Diese angegebene Referenzrundenzeit darf von einem in der AM-Fahrerwertung eingeschriebenen Fahrer nicht unterschritten werden.
- Jeder eingeschriebene AM-Fahrer hat für alle Wertungsläufe 2023 (vgl. auch Teil 1, Art. 7.1) drei Joker-Runden. D.h. jeder eingeschriebene AM-Fahrer darf in der Saison 2023 maximal dreimal die angegebene Referenzrundenzeit unterschreiten.
  Sobald ein eingeschriebener AM-Fahrer mit einem vierten Verstoß geahndet wird, werden ihm alle bisher ein-

Pre-requisite for being eligible to score points for Team Classification is a annual registration with a valid international competitor's license (ref. art. 5.1b) for the 'Porsche Endurance Trophy'. At a driver change of the team during the season does not allow a transfer of points to the new team, in the respective class and also across classes is excluded. These points are linked to the competitor's license only (cf. Part 1, Art. 8.3).

AM-Classification

Part 1, Art. 5.1a is a basic requirement to be included in the AM-Driver classification.

(a) Admission criteria

- Entirely filled-in application for the annual registration in the Porsche Endurance Trophy 2023 (see Part 1, Art. 4.1).
- The name of the applicant must not be on the PRO-driver list published by the series organizer in February 2023.

The series organizer is allowed to update the PRO-driver list before the start of the season and publishes this to the teams at an early stage. In the end it is the responsibility of the series organizer alone to decide whether a driver is allowed to be included in the AM-Driver classification or not.

(b) Reference Lap time

- The series organizer sets a reference lap time for the inclusion into the AM-Driver classification (**Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2**) of 8:28:00 min for the Nürburgring Nordschleife in combination with the sprint course (short connection) of the Grand Prix circuit.
- The series organizer sets a reference lap time for the inclusion into the AM-Driver classification (**Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3**) of 8:50:00 min for the Nürburgring Nordschleife in combination with the sprint course (short connection) of the Grand Prix circuit.
- This specified reference lap time may not be undercut by a driver entered in the AM-Driver classification.
- Each registered AM-Driver has three joker laps for all 2023 events (ref. also part 1, art. 7.1). I.e., each registered AM driver may fall below the specified reference lap time a maximum of three times in the 2023 season.

  As soon as a registered AM-Driver is punished with a fourth violation, all points previously collected in the AM-Driver ranking will be revoked and he will be excluded from the AM-Driver classification. If this happens, the series organizer will not make any point corrections for the subsequent AM drivers.

gefahrenen Punkte in der AM-Fahrerwertung aberkannt und er wird aus der AM-Fahrerwertung ausgeschlossen. Sollte dieser Fall eintreten wird der Serienausschreiber keine Punktekorrekturen für die nachfolgenden AM-Fahrer durchführen.
Sollte ein AM-Fahrer während eines Rennens aufgrund des vierten Referenzrundenzeit-Verstoßes den PRO-Status erhalten, werden die bis zu diesem Zeitpunkt gefahrenen Runden dieses Rennens ebenso als PRO-Runden gewertet.

- Zur Überwachung der Referenzrundenzeit nutzt der Serienausschreiber das Lap-by- Lap Analyse Tool in Verbindung mit der Driver-ID Erkennung des Veranstalters. Dessen Aufstellung ist bindend.

Der Serienausschreiber behält sich das Recht vor, die Referenzrundenzeit während der Saison anzupassen.

(c) Mindestrundenanzahl

- Ein Fahrzeug, das mit einem oder mehreren eingeschriebenen AM-Fahren besetzt ist, muss bei einem
  4h-Rennen mind. 16 Rennrunden
  6h-Rennen mind. 24 Rennrunden
  von einem AM-Fahrer/Fahrern gefahren werden.
- Zur Überwachung der Mindestrundenanzahl nutzt der Serienausschreiber das Lap-by-Lap Analyse Tool in Verbindung mit der Driver-ID Erkennung des Veranstalters. Der Serienausschreiber behält sich das Recht vor, die Mindestrundenanzahl während der Saison anzupassen.

(d) Punktevergabe

- Bei Kürzung der Renndauer oder Abbruch eines Rennens, soweit dieses nicht wieder aufgenommen wird, erhalten die Teilnehmer Punkte entsprechend Teil 1, Art. 24.1 Nürburgring Langstrecken-Serie Reglement 2023. In diesem Fall gilt die Mindestrundenzahl für AM-Fahrer nicht mehr.

Ein Fahrzeug mit eingeschriebenen AM-Fahrern darf in Kombination auch mit PRO-Fahrer/Fahrern besetzt werden, sofern die vom Serienausschreiber vorgegebene Mindestrundenanzahl für AM-Fahrer eingehalten (vgl. Teil 1 Art. 8.1 (a)). PRO-Fahrer sind in der AM-Fahrerwertung nicht punkteberechtigt.

Manipulationen, jeglicher Art, an der Driver-ID Erkennung des Veranstalters zieht eine sofortige Disqualifikation und die Aberkennung aller Punkte in der AM-Fahrerwertung nach sich.
In Fällen, in denen aufgrund eines offensichtlichen Versehens oder Irrtums nach Veröffentlichung der Meisterschafts- bzw. Serienwertung durch den Serienausschreiber eine nachträgliche Korrektur notwendig wird, kann diese von dem Serienausschreiber vorgenommen werden. Beschwerden zur Serienwertung sind an den Serienausschreiber zu richten. Gegen

Should an AM driver receive PRO status during a race due to the fourth reference lap time violation, the laps driven up to that point in the race will also be counted as PRO laps.

- To monitor the reference lap time, the series organizer uses the lap-by-lap analysis tool in connection with the driver ID recognition of the organizer. Its listing is binding.

The Series Organizer is allowed to adjust the reference lap time during the season.

(c) Minimum Driving Distance

- A vehicle that is driven by one or more registered AM driver(s) must be driven by an AM driver/driver(s)
  4h-race min. 16 race laps
  6h-race min. 24 race laps

- To monitor the minimum number of laps, the series organizer uses the lap-by-lap analysis tool in connection with the driver ID recognition of the organizer. The series organizer is allowed to adjust the minimum number of laps during the season.

(d) Points Allocation

- If the race duration is shortened or a race is cancelled, unless it is restarted, the participants receive points in accordance with Part 1, Art. 24.1.4 Nürburgring Endurance Series Regulations 2023.
  In this case the minimum number of laps for AM-Drivers no longer applies.

A vehicle with registered AM drivers may also be driven in combination with PRO driver/drivers, provided that the minimum number of laps for AM drivers specified by the series organizer is observed (cf. Part 1, Art. 8.1 (a)). PRO drivers are not eligible for points in the AM driver classification.

Manipulations of any kind in the driver ID recognition of the organizer result in an immediate exclusion from the classification and the denial of all points in the AM driver classification.
In cases, in which due to an obvious mistake or error after publication of the championship or series ranking by the series organizer a subsequent correction becomes necessary, this can be made by the series organizer. Complaints about the series ranking are to be addressed to the series announcer. There is no right of appeal against the decision of the Series Organizer.

die Entscheidung des Serienausschreibers ist kein Rechtsmittel möglich.

8.2 Punktegleichheit

Besteht bei der Endauswertung Punktgleichheit zwischen mehreren Fahrern und/oder Startnummern, entscheidet die größere Anzahl der ersten, dann der zweiten und der weiteren Plätze aller durchgeführten Läufe der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring'. Besteht nach Anwendung dieser Regelung immer noch Wertungsgleichheit, entscheidet das bessere Ergebnis des letzten Wertungslaufes.

8.3 Wertung Doppelnennung

Doppelnennungen sind zulässig. Teilnehmer können maximal auf zwei Fahrzeugen starten. Diese Teilnehmer können jedoch nur mit einem Fahrzeug Punkte sammeln. Bei Doppelstart wird das Fahrzeug zur Wertung eines Fahrers herangezogen, das am Veranstaltungstag bis spätestens 30 Minuten vor Trainingsbeginn dem Veranstalter (Dokumentenabnahme und gegen Unterschrift) gemeldet wird. Erfolgt keine Mitteilung, erhält der Fahrer die Punktezuteilung des Fahrzeuges mit der niedrigeren Startnummer.

8.4 Wertung Nürburgring Langstrecken-Serie

Des Weiteren werden die Teilnehmer gemäß den Vorgaben der Nürburgring Langstrecken-Serienausschreibung in der Gesamtwertung der Nürburgring Langstrecken-Serie gewertet. Hierzu wird auf die Ausschreibung der Nürburgring Langstrecken-Serie verwiesen.

8.5 Streichungen

In sämtlichen Wertungen der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' gibt es wie folgt Streichresultate.

Als Streichresultat wird das schlechteste Ergebnis eines Fahrers/Teams gewertet.

Folgende(s) Streichresultat(e) wird berücksichtigt/abgezogen:

- bei durchgeführten neun oder acht Rennen/Wertungsläufen werden die besten sieben Ergebnisse eines Fahrers/Teams für die Wertung herangezogen,
- bei Fahrern/Teams, die nur sieben oder weniger Rennen/Wertungsläufe absolviert haben, werden die sieben oder weniger Ergebnisse ohne ein Streichergebnis gewertet.

Wenn ein Fahrer/Team von der Wertung eines durchgeführten Wertungslaufes disqualifiziert wird, kann dieses Ergebnis

8.2 Tied points

If points for several drivers and/or starting numbers are tied after the final evaluation, the larger number of first, then second and further places in all the races of the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' decides. If after the application of this rule a tie still exists, the better position in the final race decides.

8.3 Score for Double Application

Double entries are permitted. Participants may start on a maximum of two vehicles. However, these participants can only collect points with one vehicle. In case of a double start, the vehicle will be taken into account for the classification of a driver, which is reported to the organizer (document acceptance and against signature) on the day of the event at the latest 30 minutes before the start of the practice. If no notification is made, the driver will receive the points allocation of the vehicle with the lower starting number.

8.4 Score for the Nürburgring Endurance Series

Furthermore, the participants will be classified in the overall classification of the Nürburgring Endurance Series in accordance with the specifications of the Nürburgring Endurance Series Notice of Race. For this, please refer to the Nürburgring Endurance Series Notice of Race.

8.5 Strike result

In all scorings of the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring', there are strike results as follows.

The lowest result of a driver/team will be considered as a strike result.

The following result will be taken into account / deducted:

- if nine races/evaluation runs have been carried out, the best eight results of a driver/team will be taken into account for the evaluation,
- for drivers/teams who have completed only eight or less races/evaluation runs, the seven or less results will be taken into account without a strike result.

If a driver/team is disqualified from the classification of a completed classification run, this result cannot be counted as a strike result.

nicht als Streichresultat gewertet werden.

8.6. Jahresendwertung

Für die Jahresendwertungen werden alle offiziellen Ergebnisse der einzelnen Wertungsläufe unter Abzug der Streichresultate gewertet.

Die Jahresendwertung 2023 der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' wird auf der Website www.porsche-endurancetrophy.de zwei Wochen nach dem letzten Wertungslauf veröffentlicht, sofern alle offiziellen Rennergebnisse vorliegen. Sollten Unstimmigkeiten bestehen, so kann hierzu innerhalb von zwei Wochen schriftlich bei dem Organisationskomitee (vgl. Teil 1, Art. 2.5) Einspruch eingelegt werden.

8.7. Titel, Preisgeld und Pokale

8.7.1 Titel Gesamtsieger Porsche Endurance Trophy Nürburgring

Der Fahrer bzw. die Fahrerpaarung, aus der Kombination der Klassen Cup2 und Cup3 mit der insgesamt höchsten Punktzahl nach allen Wertungsläufen erhält den Titel:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Overall-Champion 2023"

8.7.2 Titel Sieger Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

Der Fahrer bzw. die Fahrerpaarung mit der insgesamt höchsten Punktzahl nach allen Wertungsläufen in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 erhält den Titel:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 Fahrer-Champion 2023"

Das Fahrzeug bzw. die Startnummer mit der insgesamt höchsten Punktzahl nach allen Wertungsläufen in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 erhält den Titel:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 Team-Champion 2023"

Der Fahrer bzw. die Fahrerpaarung (AM-Fahrerwertung) mit der insgesamt höchsten Punktzahl nach allen Wertungsläufen in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 erhält den Titel:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 AM-Champion 2023"

8.6. Year-end classification

For the year-end rankings, all official results of the individual scoring runs will be evaluated under deduction of the strike results.

The 2023 year-end standings of the ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' will be published on the website www.porscheenduranceтrophy.de two weeks after the last race, provided that all official race results are available. Should there be any discrepancies, an objection may be submitted in wiring to the Organizing Committee (cf. Part 1, Art. 2.5) within two weeks.

8.7. Title, Prize Money and Trophies

8.7.1 Title Overall Winner Porsche Endurance Trophy Nürburgring

The driver / driver pairing from the combination of the Cup2 and Cup3 classes with the highest total score after all races will be awarded the title:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Overall-Champion 2023"

8.7.2 Title Winner Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

The driver / driver pairing from the Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 with the highest total score after all races will be awarded the title:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup 2 Driver-Champion 2023"

The vehicle/starting number with the highest total score after all races in the Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 will be awarded the title:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup 2 Team-Champion 2023 "

The driver / driver pairing (AM-Driver Classification) from the Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 with the highest total score after all races will be awarded the title:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup 2 AM-Champion 2023"

8.7.3 Titel Sieger Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Der Fahrer bzw. die Fahrerpaarung mit der insgesamt höchsten Punktzahl nach allen Wertungsläufen in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 erhält den Titel:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 Fahrer-Champion 2023"

Das Fahrzeug bzw. die Startnummer mit der insgesamt höchsten Punktzahl nach allen Wertungsläufen in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 erhält den Titel:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 Team-Champion 2023"

Der Fahrer bzw. die Fahrerpaarung, (AM-Fahrerwertung), mit der insgesamt höchsten Punktzahl nach allen Wertungsläufen in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 erhält den Titel:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 AM-Champion 2023"

Der "Porsche Endurance Trophy Nürburgring Champion 2023" oder der evtl. abweichende Fahrzeugbesitzer verpflichtet sich nach Aufforderung seitens der Manthey-Racing GmbH, das Sieger-Fahrzeug über den gesamten Ausstellungszeitraum bei der Jahressiegerehrung der Nürburgring-Langstrecken Serie sowie der „Essen Motorshow 2023" kostenfrei zur Verfügung zu stellen.

8.8 Pokale/Sachpreise und Preisgeld

8.8.1 Laufsiegwertungen Pokale und Sachpreise

(1) Pokale Fahrerwertung

Die bestplatzierten Fahrerteams (vgl. auch Teil 3, Art.7.2 Nürburgring Langstrecken-Serie Reglement 2023) der jeweiligen Startnummern erhalten nach jedem Wertungslauf bei der Siegerehrung Pokale. Hierbei erhält jeder Fahrer der Startnummer einen Pokal. Die Siegerehrung wird vom jeweiligen Veranstalter durchgeführt. Zusätzlich erhalten die drei bestplatzierten Fahrer/Fahrerpaarungen (Klassen Cup2 und Cup3) nach jedem Wertungslauf Pokale vom Serienausschreiber.

(2) Pokal und Sachpreis Teamwertung

Das bestplatzierte Team (Startnummer) erhält nach jeder Veranstaltung einen Siegerkranz vom Serienausschreiber. Zudem erhält das Siegerteam (Klassen Cup2 und Cup3) pro Veranstaltung von dem PETN Reifenpartner Michelin einen Satz

8.7.3 Title Winner Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

The driver / driver pairing from the Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 with the highest total score after all races will be awarded the title:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup 3 Driver-Champion 2023"

The vehicle / starting number with the highest total score after all races in the Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 will be awarded the title:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup 3 Team-Champion 2023"

The driver / driver pairing (AM-Driver Classification) from the Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3 with the highest total score after all races will be awarded the title:

"Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup 3 AM-Champion 2023"

The "Porsche Endurance Trophy Nürburgring Champion 2023" or the possibly deviating vehicle owner undertakes, upon request by Manthey-Racing GmbH, to make the winning vehicle available free of charge for the entire exhibition period at the annual award ceremony of the Nürburgring Endurance-Series and the "Essen Motorshow 2023".

8.8 Trophies / Material Prizes and Prize Money

8.8.1 Race victory Trophies and Material Prizes

(1) Drivers' Race victory trophies

The best-placed driver teams (cf. also Part 3, Art. 7.2 Nürburgring Endurance Series Regulations 2022) for the respective starting numbers will receive trophies at the prize-giving ceremonies after each race. Each driver for the starting number will receive a trophy. The price-giving ceremony is organized by the relevant event organizer. In addition, the three best placed drivers/driver pairings (Cup2 and Cup3 classes) will receive trophies from the series organizer after each competition.

(2) Trophies and Material Prizes Team classification

The best-placed team/starting number will receive a winner's wreath from the series organizer after each event. In addition, the winning team (Cup2 and Cup3 classes) will receive a set of racing tires from the Trophy tire partner Michelin as a race

Rennreifen als Laufsiegprämie. Die Lieferung der Reifensätze erfolgt ausschließlich durch den PETN Reifenpartner nach vorheriger Absprache mit der Manthey-Racing GmbH.

(3) Pokal und Sachpreis AM-Wertung
Die drei bestplatzierten AM-Fahrer/Fahrerpaarungen (Klassen Cup2 und Cup3) erhalten nach jedem Wertungslauf Pokale vom Serienausschreiber. Hierbei erhält jeder Fahrer der Startnummer einen Pokal. Zudem erhält das AM-Siegerteam (Klasse Cup2 und Cup3) pro Veranstaltung von dem Trophy-Reifenpartner Michelin einen Satz Rennreifen als Laufsiegprämie. Die Lieferung der Reifensätze erfolgt ausschließlich durch den Trophy-Reifenpartner nach vorheriger Absprache mit der Manthey-Racing GmbH.

8.8.2 Jahreswertung Porsche Endurance Trophy Nürburgring Overall-Champion

Bei der Jahressiegerehrung erhält der bestplatzierte Fahrer bzw. die bestplatzierte Fahrerpaarung der Gesamtwertung jeweils eine Medaille.

8.8.3 Jahres-Fahrerwertung Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3

(1) Pokale
Des Weiteren erhalten die drei bestplatzierten Fahrer bzw. Fahrerpaarungen der Gesamtwertung bei der Jahressiegerehrung jeweils einen Pokal.

(2) Preisgeld
Am Jahresende bzw. nach Abschluss der Saison erhalten die drei bestplatzierten Fahrer bzw. Fahrerpaarungen der Gesamtwertung der Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023 Preisgelder laut nachfolgender Tabelle:

Platzierung:	Preisgeld Cup2:	Preisgeld Cup3:
1. Platz	6.500,00 €	6.500,00 €
2. Platz	4.000,00 €	4.000,00 €
3. Platz	3.000,00 €	3.000,00 €

Gesamt: 27.000,00 €

8.8.4 Jahres-Teamwertung Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 / Cup3

(1) Pokale
Des Weiteren erhalten nach Abschluss der Saison die fünf bestplatzierten Fahrzeuge mit der jeweiligen Startnummer der Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023 bei der Jah-

victory bonus for each event. The delivery of the tire sets is exclusively carried out by the Trophy Tire Partner after prior consultation with Manthey-Racing GmbH.

(3) Trophies and Material Prizes AM classification
The three best-placed AM driver/driver pairings (classes Cup2 and Cup3) will receive trophies from the series organizer after each race. Each driver of the starting number will receive a trophy. In addition, the AM winning team (Cup 2 and Cup3 class) will receive a set of racing tires from the Trophy-tire partner Michelin as a race victory bonus for each event. The delivery of the tire sets is exclusively carried out by the Trophy Tire Partner after prior consultation with Manthey-Racing GmbH.

8.8.2 Annual Classification Porsche Endurance Trophy Nürburgring Overall-Champion

At the annual awards ceremony, the best-placed driver / driver pairing in the overall standings will each receive a trophy.

8.8.3 Annual Drivers' Championship Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3

(1) Trophies
Furthermore, the three best-placed driver / driver pairing in the overall standings will each receive a trophy at the annual awards ceremony.

(2) Prize money
At the end of the year or at the end of the season, the three best-placed drivers or driver pairings in the overall standings of the Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023 will receive prize money according to the following table:

Classification:	Prize money Cup2:	Prize money Cup3:
1. Platz	6.500,00 €	6.500,00 €
2. Platz	4.000,00 €	4.000,00 €
3. Platz	3.000,00 €	3.000,00 €

Total: € 27,000.00

8.8.4 Annual Team Classification Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2 / Cup3

(1) Trophies
Furthermore, at the end of the season, the five best-placed cars with the respective starting number of the Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2022 will each receive a trophy

ressiegerehrung jeweils einen Pokal.

(2) Preisgeld
Am Jahresende bzw. nach Abschluss der Saison erhalten die fünf bestplatzierten Fahrzeuge mit der jeweiligen Startnummer der Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023 Preisgelder laut nachfolgender Tabelle:

Platzierung:	Preisgeld Cup2:	Preisgeld Cup3:
1. Platz	26.000,00 €	20.000,00 €
2. Platz	21.000,00 €	15.000,00 €
3. Platz	16.500,00 €	10.500,00 €
4. Platz	14.500,00 €	8.500,00 €
5. Platz	12.000,00 €	6.000,00 €

Gesamt: 150.000,00 €

8.8.5 Jahres-AM-Wertung Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3

(1) Pokale
Am Jahresende bzw. nach Abschluss der Saison erhalten die drei bestplatzierten Fahrer bzw. Fahrerpaarungen der AM-Wertung der Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023 bei der Jahressiegerehrung jeweils einen Pokal.

(2) Preisgeld
Am Jahresende bzw. nach Abschluss der Saison erhalten die drei bestplatzierten Fahrer bzw. Fahrerpaarungen der AM-Wertung der Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023 Preisgelder laut nachfolgender Tabelle:

Platzierung:	Preisgeld Cup2:	Preisgeld Cup3:
1. Platz	5.500,00 €	5.500,00 €
2. Platz	3.500,00 €	3.500,00 €
3. Platz	2.500,00 €	2.500,00 €

Gesamt: 23.000,00 €

8.9 Auszahlung von Preisgeldern

Sämtliche Preisgelder werden grundsätzlich von dem Serienausschreiber an das Team nach ordentlicher Rechnungsstellung gemäß lokalem Recht des Preisgeldempfängers (in Abhängigkeit seiner Unternehmereigenschaft gem. § 2 UStG) überwiesen. Hierbei ist zu beachten, dass das Preisgeld unter den Fahrerteams selbstständig aufgeteilt wird, d.h. die Auszahlung seitens des Serienausschreibers erfolgt in ganzer Höhe an das Team oder den Bewerber.

at the annual awards ceremony.

(2) Prize money
At the end of the year or at the end of the season, the five best-placed cars with the respective starting number of the Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2022 will receive prize money according to the following table:

Classification:	Prize money Cup2:	Prize money Cup3:
1. Platz	26.000,00 €	20.000,00 €
2. Platz	21.000,00 €	15.000,00 €
3. Platz	16.500,00 €	10.500,00 €
4. Platz	14.500,00 €	8.500,00 €
5. Platz	12.000,00 €	6.000,00 €

Total: 150,000.00 €

8.8.5 Annual AM Classification Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2/Cup3

(1) Trophies
At the end of the year or at the end of the season, the three best-placed drivers / driver pairings in the AM classification of the Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2022 will each receive a trophy at the annual awards ceremony.

(2) Prize money
At the end of the year or at the end of the season, the three best-placed drivers / driver pairings in the AM classification of the Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023 will receive prize money according to the following table:

Classification:	Prize money Cup2:	Prize money Cup3:
1. Platz	5.500,00 €	5.500,00 €
2. Platz	3.500,00 €	3.500,00 €
3. Platz	2.500,00 €	2.500,00 €

Total: € 23,000.00

8.9 Payment of Prize Money

As a rule, all the prize money will be transferred by the series organizer to the team/competitor's bank account after this has been properly invoiced in line with the local laws applicable for the prize winner (depending on his entrepreneurial status according to § 2 UStG). In so doing, attention must be paid to ensure that the prize money is split independently between the driver team, i.e., that the payment by the series organizer will be made in full to the team or the competitor.

Die Rechnungsstellung erfolgt im Anschluss an die Jahressiegerehrung der Nürburgring Langstrecken-Serie nach einer schriftlichen Aufforderung durch den Serienausschreiber.
Die Teilnehmer (Team/Fahrer) nehmen verbindlich zur Kenntnis, dass das Preisgeld der Jahresfahrerwertung (vgl. Teil 1, Art. 13.2.3) direkt an das Team überwiesen wird.
Die Verteilung des Preisgeldes unter den Fahrern ist alleinige Pflicht des Teams/ der Fahrer.
Der Anspruch auf Preisgeldauszahlung gegen die Manthey-Racing GmbH ist durch Überweisung an das Team vollständig erfüllt. Manthey-Racing übernimmt keinerlei Haftung bezüglich der Verteilung des Preisgeldes.

Soweit das Preisgeld an ausländische Teilnehmer, d.h. an Teilnehmer, die weder Wohnsitz noch gewöhnlichen Aufenthalt in Deutschland haben, gezahlt wird, ist die Serienorganisation verpflichtet, die vom Teilnehmer zu tragende Abzugsteuer nach § 50a Abs. 1 Nr. 1 EStG für Rechnung des ausländischen Teilnehmers einzubehalten und an das Finanzamt abzuführen. Der Teilnehmer erhält das um die Abzugsteuer geminderte Preisgeld ausbezahlt. Die Serienorganisation stellt dem ausländischen Teilnehmer auf Verlangen eine entsprechende Steuerbescheinigung über die Abzugsteuer aus.

Die umsatzsteuerliche Behandlung der Preisgelder und deren Rechnungslegung sind im Vorfeld durch die Preisgeldempfänger, insbesondere bezogen auf gesetzliche Vorschriften des jeweiligen Austragungsortes, zu überprüfen. Entsprechende Rechnungshinweise wie z.B. der Hinweis auf die Steuerschuldnerschaft des Leistungsempfängers nach § 13b UStG (deutsches Recht) sind vorzunehmen.

8.10 Disqualifikation

Bei Verstößen gegen die vorliegende Ausschreibung, das sportliche Reglement, das technische Reglement, Sonderbestimmungen sowie bei Unsportlichkeit, insbesondere unsportlicher Fahrweise, kann je nach Schwere des Vergehens eine Disqualifikation der betreffenden Veranstaltung durch die Sportkommissare oder Disqualifikation aus dem ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023' durch die Sportkommissare bzw. das Sportgericht des DMSB erfolgen.

Die Entscheidung gegen einen Ausschluss eingelegter Rechtsmittel obliegt der DMSB Sportgerichtsbarkeit.

Je nach Schwere des Vergehens und mit Verweis auf Teil 1, Art.3.3 dieser Ausschreibung behält sich der Serienausschreiber das Recht vor, die Fahrer, das Team bzw. die Startnummer von der Jahresendwertung auszuschließen und somit alle Preisgelder abzuerkennen.

Invoicing will take place following the annual Nürburgring Endurance Series victory ceremony after a written request by the series promoter.
The participants (team/driver) are bindingly aware that the prize money for the Year End Classification (cf. Part 1, art. 13.2.3) will be transferred directly to the team/competitor's bank account. The team/competitor is solely responsible for distributing the prize money between the drivers.
The entitlement from Manthey-Racing GmbH to payment of the prize money is fully met when the bank transfer is made to the team/competitor. Manthey-Racing assumes absolutely no liability for the distribution of the prize money

If the prize money is paid to foreign participants, i.e., to participants who neither have their place of residence or usual domicile in Germany, the series organizers are obliged to retain the taxes due according to § 50a para. 1 no. 1 EStG on the foreign participant's behalf and to pay this to the tax office. The participant will receive the prize money net of the deductible taxes. The series organizers will issue the foreign participant a corresponding tax certificate for the deductible taxes upon request.

The VAT treatment of the prize money and invoicing for this prize money must be reviewed in advance by the recipient of the prize money, in particular with regard to the statutory requirements for the respective venue. Corresponding information must be included in the invoices, for example information on the reverse charge mechanism for the recipient of the services according to §13b UStG (German law).

8.10 Disqualification

In the event of any violations against these regulations, the sporting rules, the technical regulations, special regulations or in case of lack of sportsmanship, in particular an unsporting driving, this may result in a disqualification from the competition for the respective event by the Stewards of the Meeting, or exclusion from the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023' by the DMSB Jurisdiction.

The decision concerning any appeal against the disqualification is to be taken by the DMSB Jurisdiction.

Depending on the seriousness of the offense and with reference to Part 1, Art. 3.3 of the present regulations, the series organizer is allowed to exclude the drivers, the team or the starting number from the end-of-year ranking and withdraw all prize money.

8.11 Siegerehrung

Eine Siegerehrung findet jeweils nach jedem Wertungslauf im Anschluss an die Veranstaltung statt. Die Siegerehrung ist Bestandteil der Veranstaltung.
Die bestplatzierten Fahrer/Teams werden laut Rahmenausschreibung der Nürburgring Langstrecken-Serie 2023 geehrt.

Des Weiteren findet nach jedem Wertungslauf im Anschluss an der Veranstalterehrung die Siegerehrung der Porsche Endurance Trophy Nürburgring statt. Die drei bestplatzierten AM- und Fahrerteams (Cup2 und Cup3) sowie das siegreiche Team (Cup2 und Cup3) werden geehrt. Die Teilnahme an der Veranstalterehrung und der Ehrung des Serienausschreibers sind verpflichtend.

Die Jahresgesamtsiegerehrung der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023' findet im Rahmen der Nürburgring Langstrecken-Serie-Jahressiegerehrung am Ende des Jahres statt. Die Ehrung erfolgt gemäß Teil 1, Art. 8.8 Pokale/Sachpreise und Preisgeld. Die Teilnahme ist verpflichtend.

9. Private Trainings und Tests

N/A

10. Dokumentenabnahme

Die Durchführung der Dokumentenabnahme obliegt dem Veranstalter.

Folgende Dokumente müssen vom Fahrer/Bewerber vorgelegt werden:

- Nennbestätigung
- Bewerberlizenz/DMSB-Sponsor-Card
- Fahrerlizenz und DMSB Permit Nordschleife
- Auslandsstartgenehmigung des Heimat ASN
- medizinische Eignungsbestätigung

10.1 Zeitplan Dokumentenabnahme

Die Dokumentenprüfung/Papierabnahme am Freitag einer Veranstaltung findet in dem Zeitraum von 10:00 – 20:00 Uhr, und am Samstag einer Veranstaltung für verspätet angereiste Teilnehmer in dem Zeitraum von 07:00 – 07:45 Uhr statt.

Die individuelle und verbindliche Zeit eines Bewerbers/Fahrer/Teams für die Dokumentenprüfung/Papierabnahme bei einer Veranstaltung kann von dem Bewerber/Fahrer/Team

8.11 Prize-Winning Ceremony

The prize-winning ceremony will take place after each race has been finished. The prize-winning ceremony is part of the event.
The best-placed driver/team will be honored according to the Regulations of the Nürburgring Endurance-Series 2022. Participation is mandatory.

In addition, the Porsche Endurance Trophy Nürburgring winner's ceremony will take place after each race, following the organizer's ceremony. The three best placed AM and driver teams (Cup2 and Cup3) as well as the winning team (Cup2 and Cup3) will be honored. Participation in the organizer's ceremony and the ceremony for the series promoter is mandatory.

The year-end overall prize-winning ceremony for the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023' takes place as part of the Nürburgring Endurance Series year-end prize-winning ceremony at the end of the year. The awards will be presented according to article 8.8 Trophies/Material Prizes and Prize Money. Participation is mandatory.

9. Private Practice and Testing

N/A

10. Administrative Checks

The race organizer is responsible for carrying out administrative checks.

The following documents must be presented by the driver/competitor:

- Entry confirmation
- Entrant's/sponsor's license
- Driver's license and DMSB Permit Nordschleife
- Authorization to take part in events abroad
- Medical aptitude form

10.1 Timetable administrative checks

The administrative checks will take place on Friday of an event in the space of time from 10:00hrs to 20:00hrs and, for late arrivals, on each Saturday of an event in the space of time from 07:00hrs to 07:45hrs.

The individual and binding time of a competitor/drivers / team for the administrative checks at an event for the Nürburgring Endurance Series can be booked by the competi-

selbst auf der VLN-Internetseite www.vln-online-nennung.de/Dokumentenabnahme gebucht werden (→ entsprechend den freien Zeitslots), oder wird von dem jeweiligen Veranstalter vorgegeben und den Bewerbern/Fahrer/Teams mit der Nennbestätigung bzw. mit Anhang zur Nennbestätigung mitgeteilt.

Die Bewerber und Fahrer müssen nicht persönlich bei der Dokumentenprüfung/Papierabnahme einer Veranstaltung erscheinen.

Die nachstehend vorgeschriebenen Dokumente, sowie das mit allen Original-Unterschriften des Bewerbers/der Fahrer/des Fahrzeugeigentümers versehene Nennformular, sind geordnet und sortiert von einem (1) Vertreter des Bewerbers/Fahrers/Teams zu der vom Veranstalter vorgegebenen Zeit bei der Dokumentenprüfung/Papierabnahme vorzulegen/vorzuzeigen.

Bewerber/Fahrer/Teams, die mehrere Fahrzeuge (auch in verschiedenen Klassen) genannt haben und einsetzen, müssen die vorgeschriebenen Dokumente gesammelt bei der Dokumentenprüfung/Papierabnahme vorlegen, anlog zu vorstehend genanntem Verfahren.

Die Dokumentenprüfung/Papierabnahme wird im Fahrerbesprechungsraum im Start-Ziel-Haus (TÜVRheinland Tower), 1. Etage, Zugang über den Laubengang auf der Seite des Fahrerlagers, durchgeführt

→siehe auch jeweilige Veranstaltungsausschreibung bzw. offizieller Aushang der Veranstaltung

10.2 Fahrerbesprechung/Briefing

Eine Fahrerbesprechung/Briefing in deutscher Sprache findet am Freitag einer Veranstaltung um 18:30 Uhr statt.
Eine Fahrerbesprechung/Briefing in englischer Sprache findet am Freitag einer Veranstaltung um 19:30 Uhr statt.
Eine Fahrerbesprechung / Briefing für verspätet angereiste Teilnehmer in deutscher Sprache findet am Samstag einer Veranstaltung um 07:30 Uhr statt.

Fahrer, die erstmalig in der laufenden Saison an einer Veranstaltung teilnehmen, müssen persönlich an einer Fahrerbesprechung / Briefing bei der Veranstaltung vom Beginn bis zum Ende teilnehmen, und ihre Teilnahme mit persönlicher Unterschrift in der Teilnehmerliste bestätigen.

tor/driver/team themselves on the VLN website www.vln-online-nennung.de/Adminstrative checks (→ according to the free time slots), or is specified by the respective organizer and communicated to the competitors/drivers/team with the entry confirmation or with annex to the entry confirmation.

The competitors and drivers must not appear personally at the administrative checks of an event.

The documents prescribed below, as well as the entry form provided with all original signatures of the competitor/drivers/vehicle owner, must be presented to the administrative checks in an arranged and sorted form by one (1) representative of the competitor/driver/team at the time specified by the organizer.

Competitors / drivers / teams, who have named and use several vehicles (also in different classes), must submit the documents required collectively, analogous to the procedure described above.

These checks will be carried out in the drivers' briefing room in the Race Control Tower (TÜVRheinland Tower), 1st floor, access from the walkway on the paddocks side.

→ see also corresponding Supplementary Event Regulations or Official Notice Board of the event

10.2 Driver meeting/briefing

A drivers' briefing in German language will take place on each Friday of an event at 18:30hrs.
A drivers' briefing in English language will take place on the Friday of each event at 19:30hrs.
A drivers' briefing in German language for participants arriving late will take place on the Saturday of each event at 07:30hrs.

Drivers participating in an event for the first time in the current season must personally attend at a driver briefing at the event throughout the entire briefing and must confirm the attendance by personal signature in the list of attendees.

Drivers who repeatedly take part in an event in the current season may attend at a driver briefing at the event.

Fahrer, die zum wiederholten Male in der laufenden Saison an einer Veranstaltung teilnehmen, können an einer Fahrerbesprechung/Briefing bei der Veranstaltung teilnehmen. Fahrer, die zum wiederholten Male in der laufenden Saison an einer Veranstaltung teilnehmen und nicht an einer Fahrbesprechung/Briefing teilnehmen, bestätigen mit ihrer Unterschrift auf den Nennformular, dass sie die schriftlichen „Wichtige Informationen Standard-Fahrerbesprechung" erhalten und zur Kenntnis genommen, sowie sich mit diesen vertraut gemacht haben.

VLN sowie Rennleiter/Renndirektor behalten sich das Recht vor, jederzeit bei einer Veranstaltung eine Fahrerbesprechung/Briefing mit der Pflicht zur Teilnahme für alle Fahrer einzuberufen und durchzuführen.

Alle Fahrerbesprechungen werden im Media Center im Start-Ziel-Haus (TÜVRheinland Tower), 2. Etage, durchgeführt.

→ siehe auch jeweilige Veranstaltungsausschreibung bzw. offizieller Aushang der Veranstaltung

Eine Nicht- oder nicht vollständige Teilnahme an einer Fahrerbesprechung/Briefing, oder das vorzeitige Verlassen einer Fahrerbesprechung/Briefing, sowie eine fehlende Bestätigung über den Erhalt der schriftlichen „Wichtige Informationen Standard-Fahrerbesprechung", wird mit einer Geldbuße von 150,00 €UR durch den Rennleiter/Renndirektor geahndet.

10.3 Team-Meeting Serienausschreiber

Ein vom Serienausschreiber einberufenes Teammeeting ist für Teams bzw. mindestens ein weisungsbefugtes Teammitglied verpflichtend. Eine Nicht- oder nicht vollständige Teilnahme an einem Teammeeting wird mit einer Geldbuße von 150,00 € pro Veranstaltung geahndet.
Die Jahreseinahmen werden nach Ablauf der Nürburgring Langstrecken-Serie Saison 2023 in Absprache mit den Teams der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' an einen gemeinnützigen Verein gespendet.

11. Technische Abnahme/Technische Kontrollen

Bei den Veranstaltungen der Nürburgring Langstrecken-Serie erfolgt Die Technische Abnahme der Wettbewerbsfahrzeuge erfolgt am Freitag einer Veranstaltung in dem Zeitraum von 10:00 – 20:00 Uhr.
Letzter Einlass zur Technischen Abnahme ist um 19:00 Uhr.
Wettbewerbsfahrzeuge, die bei den 12h Nürburgring ausschließlich an NLS 7 teilnehmen, haben die Möglichkeit zur technischen Abnahme samstags von 17:00 – 19:00 Uhr.

Drivers who repeatedly take part in an event in the current season and who do not participate at a driver briefing, confirm with their signature on the entry form, that they have received the written "Important Information Standard Drivers Briefing" and have taken note and have familiarized with them.

VLN and Clerk of the Course/Race Director reserves the right to convene and carry out a driver briefing at any time of an event with the obligation to participate for all drivers.

All drivers' briefings will take place in the Media Centre in the Race Control Tower (TÜVRheinland Tower), 2nd floor.

→ see also corresponding Supplementary Event Regulations or Official Notice Board of the event

Non-attendance or incomplete attendance at drivers briefing, or leaving the drivers briefing prematurely, as well as missing confirmation of receipt of the written "Important Information Standard Drivers Briefing" will result in a fine of 150 €UR inflicted by the Clerk of the Course / Race Director.

10.3 Team Meeting Series Organizer

A team meeting convened by the series organizer is mandatory for teams / applicants or at least one management team member. Missing a team meeting entirely or part of it will result in a fine of € 150.00 per event.
After the end of the Nürburgring Endurance Series season 2023, the resulting sum of fines will be donated to a charitable organization in consultation with the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring'.

11. Scrutineering/Technical Checks

The initial scrutineering of the race vehicles will take place on the Friday of an event in the space of time from 10:00hrs to 20:00hrs.
Last entry to the initial scrutineering is at 19:00hrs.
Race vehicles which only participates on NLS 7 during the 12h Nürburgring, the initial scrutineering will be also possible on Saturday from 17:00hrs to 19:00hrs.

Für verspätet angereiste Teilnehmer ist eine Technische Abnahme der Fahrzeuge auch noch am Samstagmorgen einer Veranstaltung/Sonntagmorgen bei NLS 7 in dem Zeitraum von 07:15 – 08:00 Uhr, nur nach vorheriger Beantragung und schriftlicher Bestätigung durch den Obmann der Technischen Kommissare, möglich.
→ siehe Internet www.vln.de/KONTAKT/Technik-Team

Die Abnahmezeiten können nach Fahrzeug-Gruppen und/oder klassenweise festgelegt werden. Fahrzeuge, die erstmals in der laufenden Saison an einer Veranstaltung teilnehmen, werden einer Technischen Grundabnahme unterzogen. Dabei werden relevante Bauteile des Fahrzeugs, zur Erleichterung Technischer Abnahmen bei nachfolgenden Veranstaltungen, an denen das Fahrzeug in der laufenden Saison teilnimmt, markiert.

Bei der Technischen Abnahme müssen die Bewerber, Fahrer oder von ihnen beauftragte Personen mit dem Wettbewerbsfahrzeug und der vorgeschriebenen Fahrer-Sicherheitsausrüstung erscheinen.
Das Fahrzeug muss so vorgeführt werden, wie es im Wettbewerb eingesetzt wird (inkl. Startnummern und vorgeschriebener Pflichtwerbung) und muss den geltenden technischen Bestimmungen entsprechen.

Bei der Technischen Abnahme, sowie bei Technischen Kontrollen, Nachuntersuchungen, und Überprüfungen der Fahrzeuge sind von den Bewerbern, Fahrern oder von ihnen beauftragten Personen folgende **Fahrzeug-Dokumente** vorzulegen:

- Wagenpass / ASN-Dokument des Fahrzeugs
- Fahrzeugschein oder Zulassungsbescheinigung Teil I
- Kopie Fahrzeugbrief oder Zulassungsbescheinigung Teil II
- Homologationsblatt
- Kopie Auszug aus der DMSB-Fahrzeugliste der Gruppe G
- Zertifikat für Überrollvorrichtung
- Zertifikat für Tank, wenn Zusatztank und / oder nicht serienmäßiger Tank

Die Technische Abnahme der Fahrzeuge wird grundsätzlich in den Boxen 1 – 3 durchgeführt.

Die verbindlichen Zeiten und der Ort für die Technische Abnahme der Fahrzeuge werden den Bewerbern/Fahrern mit der Nennbestätigung oder mit Anhang zur Nennbestätigung bekanntgegeben, und kann am offiziellen Aushang → im elektronischen „Official Notice Board" der betreffenden Veranstaltung eingesehen werden.
→ siehe Internet www.vln.de/Teilnehmer/Offizielle Mitteilungen/betreffendes Rennen

For late arriving participants, scrutineering is also possible on the Saturday morning of each event in the space of time from 07:15hrs to 08:00hrs, but only upon previous application and a written confirmation by the Chairman Technical Scrutineering.
→ see Internet www.vln.de/CONTACT/Technical Team

Scrutineering times may be defined according to vehicle groups and/or classes. Vehicles, participating in an event for the first time in the current season, will undergo a basic technical inspection.
During this inspection relevant components of the vehicle will be marked, to facilitate initial scrutineering at subsequent events in which the vehicle participates in the current season.

The competitors, drivers or their representatives must present their race car and the compulsory driver's safety equipment at scrutineering.

The car must be presented in the configuration as it will be used in the competition (including start numbers and compulsory advertising) and it must comply with the applicable technical regulations.

During the scrutineering, as well as during technical checks, follow-up examinations and vehicle inspections the competitors, drivers or their representatives must present the following **vehicle documents**:

- Vehicle Identity Form / ASN Certificate for the car
- Registration document or motor vehicle registration certificate Part I
- Copy of motor vehicle certificate or motor vehicle registration Part II
- Homologation form
- Copy with extract of DMSB vehicle list of group G
- Certificate for rollover structure
- Certificate for fuel tank in case of additional fuel tank and / or non-standard fuel tank

Scrutineering of the race cars will generally take place in garages 1 – 3.
The exact scrutineering times and location will be communicated to the competitors / drivers with the entry confirmation or with annex to the entry confirmation and can be viewed on the official notice board →in the electronic "Official Notice Board" at the respective event.
→see Internet www.vln.de/Participants/Official Notice Board/respective Event/Race
→see also corresponding Supplementary Event Regulations or Official Notice Board of the event

→ siehe auch jeweilige Veranstaltungsausschreibung bzw. offizieller Aushang der Veranstaltung
VLN und/oder der Veranstalter behalten sich das Recht vor, zu jedem Zeitpunkt während einer Veranstaltung der Nürburgring Langstrecken-Serie Technische Kontrollen, Nachuntersuchungen und Überprüfungen der Wettbewerbsfahrzeuge durchzuführen.

11.1 Reparatur, Verplombung und Kennzeichnung von Fahrzeugteilen

Verplombte und/oder versiegelte Teile (verbindliche Liste siehe unten) dürfen durch den Teilnehmer nicht selbständig geöffnet werden. Sollten Manipulationen an den Plomben oder Siegeln vorgenommen werden, darf die betroffene Baugruppe nicht mehr bei offiziellen Veranstaltungen verwendet werden. In jedem Fall zieht dies eine Meldung an die Sportkommissare sowie den Serienausschreiber und gegebenenfalls eine Disqualifikation von der jeweiligen Veranstaltung nach sich.
Weisen die Plomben und/oder Siegel Beschädigungen auf oder fehlen Plomben und/oder Siegel gänzlich, so ist jeder Bewerber/Teilnehmer verpflichtet, dieses umgehend schriftlich dem zuständigen technischen Kommissar zu melden. Nach Kontrolle des betroffenen Bauteils obliegt es dem technischen Kommissar zu entscheiden, ob dieses neu verplombt bzw. versiegelt und somit weiterhin bei offiziellen Veranstaltungen eingesetzt werden darf.

Auflistung der verplombten/versiegelten Bauteile:

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

Fahrzeugkategorie A gemäß DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung (Typ 992)
- Motor (Zylinderkopf rechts und links)
- DME

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Fahrzeugkategorie A gemäß DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung (Typ 981 ‚A' und 718 ‚A' (982))
- Motor (Ölwanne, Ventildeckel)
- Getriebe
- Differentialdeckel

In der Fahrzeugkategorie B, gemäß DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung (Typ 981 ‚B' und 718 ‚B' (982)) werden zusätzlich nachfolgende Bauteile für die performance-reduzierten Fahrzeuge nach der jeweils aktuellen BOP-Einstufung der Nürburgring Langstrecken-Serie verplombt
- Zusatzgewicht

VLN and/or the Organizer reserves the right to carry out technical checks, follow-up examinations and vehicle inspections at any time during an event of the Nürburgring Endurance Series.

11.1 Repair, Sealing and Marking of Vehicle Parts

The participant may not independently open any sealed parts (binding list below). If any manipulation of the seals is carried out, the affected assembly may no longer be used in official events. In any case it results in a report to the stewards of the meeting and the Series organizer and may possibly also result in exclusion from the respective event.
If the seals are damaged, or if the seals are entirely missing, each competitor/participant is obliged to report this immediately in writing to the responsible technical delegate. After checking the defective component, it is up to the technical delegate to decide on whether this can be resealed and can thus continue to be used in official events.

List of sealed components:

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

Vehicle category A according to DMSB list vehicle categorization (Type 992)
- Engine (cylinder head right and left)
- DME

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Vehicle category A according to DMSB list vehicle categorization (Type 981 'A' and 718 'A' (982))
- Engine (oil pan, valve cover)
- Gearbox
- Differential cover

In vehicle category B according to the DMSB list vehicle categorization (Type 981 'B' and 718 'B' (982)), the following components for performance-reduced vehicles according to the actual BOP classification of the Nürburgring Endurance Series are sealed in addition
- Ballast weight
- Restrictor plate, throttle body

All vehicles participating in the 2023 season of the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' must be presented for scrutineering and re-sealing before the first race they want to participate in. In addition will every vehicle with the actually fit-

- Restriktorscheibe Drosselklappengehäuse

Alle Fahrzeuge, die in der Saison 2023 teilnehmen, müssen sich vor ihrem ersten Antritt in der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' einer Kontrolle bzw. Neuverplombung unterziehen. Zusätzlich wird jedes Fahrzeug einer Leistungsmessung mit dem aktuell verbauten Motorsteuergerät auf dem Referenzprüfstand bei der Firma Manthey-Racing unterzogen. Für eine fristgerechte Durchführung ist der Bewerber selbst verantwortlich.

Wurde eine beschädigte bzw. verlorengegangene Plombe ersetzt, entscheidet der technische Kommissar über die Notwendigkeit der Prüfungswiederholung.

Steuergeräte (DME und PDK) werden generell markiert (z.B. Hologramm) und mit einer Serial Nummer identifiziert (eindeutige Fzg.-Zuordnung). Reparaturen und / oder Arbeiten an der Fahrzeugelektronik sowie am Kabelbaum sind strikt untersagt.

Die Fahrzeuge dürfen nur in technisch einwandfreiem Zustand eingesetzt werden. Sie müssen in allen Teilen den technischen Bestimmungen und den DMSB-Sicherheitsbestimmungen entsprechen. Die Bewerber/Teilnehmer sind verpflichtet, ihr Fahrzeug für die angeordneten technischen Untersuchungen zur Verfügung zu stellen.

11.2 Zeitplan Technische Abnahme/Technische Kontrollen

Hierzu wird auf die Ausschreibung der Nürburgring Langstrecken-Serie verwiesen. (vgl. auch Teil 1, Art. 14 Nürburgring Langstrecken-Serie Reglement 2023)

Siehe Ausschreibung der jeweiligen Veranstaltung bzw. Aushang.

12. Rennen

12.1 Verwendung von Regenreifen

Während den Veranstaltungen haben die Teilnehmer die Reifenbestimmungen gemäß TR, Teil 2, Art. 2.7 einzuhalten.

12.2 Max. Personenanzahl, die an einem Fahrzeug arbeiten und Sicherheitsausstattung

Gemäß DMSB genehmigter Serienausschreibung der Nürburgring Langstrecken-Serie 2023.

ted engine ECU be subject to a performance measurement on the Manthey-Racing reference roller dynamometer. It is the participant's responsibility to have this carried out in time.

If a damaged or lost seal is replaced, the technical delegate will decide on the need to repeat the test.

Control units (DME and PDK) are generally marked (e.g. by hologram) and identified with a serial number (unambiguously linked to the vehicle). Repairs to and/or work on the vehicle electronics and on the wiring loom are strictly prohibited.

Vehicles may only be used in perfect technical condition. They must be in total compliance with the Technical Regulations and DMSB Safety Regulations. The competitors/participants are obliged to make their vehicle available for the required technical investigations.

11.2 Timetable Scrutineering/ Technical checks

Please refer to the Nürburgring Endurance-Series Regulations. (cf. also Part 1, Art. 14 Nürburgring Endurance-Series Regulations 2023)

See announcement of the respective event or notice board

12. Race

12.1 Use of Wet-Weather Tires

During the event the participants must strictly follow the tire regulations as defined in TR, Section 2, Art. 2.7

12.2 Maximum number of persons working on a car and safety equipment

In line with the DMSB-approved Series Regulations of the Nürburgring Endurance Series 2023.

12.3 Boxenstopp-Sicherheit und Verantwortlichkeit des Bewerbers beim Start aus dem Boxenbereich

Gemäß DMSB genehmigter Serienausschreibung der Nürburgring Langstrecken-Serie 2023.

13. Protest und Berufung

Bei Protesten und Berufung gelten das Internationale Sportgesetz der FIA, das Veranstaltungsreglement des DMSB, die Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB sowie bei Berufungen zur FIA die Rechts- und Verfahrensordnung der FIA.

Protestkaution – zahlbar an den zu genehmigenden ASN der Veranstaltung:

Status International / National: siehe jeweilige Veranstaltungsausschreibung
Berufungskaution – zahlbar an den DMSB:
Status National A 1.000,00 €

Berufungskaution – zahlbar an die FIA: 6.000,00 €
(gem. Rechts- und Verfahrensregeln der FIA)
(Protest- und Berufungskautionen sind mehrwertsteuerfrei)

14. Rechtswegausschluss und Haftungsbeschränkung

(1) Bei Entscheidung der FIA, DMSB, deren Gerichtsbarkeit, der Sportkommissare, des Serienausschreibers oder des Veranstalters als Preisrichter im Sinne des § 661 BGB ist der Rechtsweg ausgeschlossen.

(2) Aus Maßnahmen und Entscheidungen des DMSB bzw. seiner Sportgerichtsbarkeit sowie der Beauftragten des DMSB und des Serienausschreibers können keine Ersatzansprüche irgendwelcher Art hergeleitet werden, außer bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Schadensverursachung.

15. TV-Rechte/Werbe- und Fernsehrechte

Alle Copyright- und Bildrechte liegen bei der Nürburgring Langstrecken-Serie bzw. der Manthey-Racing GmbH einschließlich der Bilder, die von Fernsehübertragungen der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023' übernommen werden. Alle Fernsehrechte der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023', sowohl für terrestrische Übertragung als auch für Kabel- und Satellitenfernsehübertragung, alle Videorechte und alle Rechte zur Verwertung durch sämtliche elektronische Medien, einschließlich Internet liegen bei der Manthey-Racing GmbH. Jede Art von Aufnahmen, Aus-

12.3 Pit stop safety and competitor's responsibility when starting from the pit area

In line with the DMSB-approved Series Regulations of the Nürburgring Endurance Series 2023.

13. Protest and appeal

The FIA International Sporting Code is applicable for protests and appeals, DMSB Event Regulations and the DMSB Legal System and Code of Procedure as well the FIA Legal System and Code of Procedure for FIA appeals.

Protest deposit - payable to the relevant ASN:

International / National status: will be published in the Supplementary Regulations of the relevant event
Appeal deposit - payable to the DMSB:
Status National A 1,000.00 €

Appeal to the FIA – payable to the FIA: 6,000.00 €
(according to FIA legal and procedural rules)
(Protest and appeal deposits are exempt from VAT)

14. Exclusion of Jurisdiction of a Court and Limitation of Liability

(1) The jurisdiction of a court is excluded for decisions of the FIA, the DMSB, their jurisdictions, the stewards, the series organizer or the organizer as judge in terms of § 661 German Civil Code.

(2) No claim for compensation of whatever kind may be derived from actions and decisions of the DMSB or its jurisdiction as well as of DMSB representatives or the series organizer, except in the case of a damage caused on purpose or by gross negligence.

15. TV rights/ Advertising rights

All copyrights and image rights are held by Nürburgring Endurance Series or Manthey-Racing GmbH including images which are taken from TV broadcasts of the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023'. All television rights of the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2023', including terrestrial broadcast as well as cable and satellite television broadcast, all video rights and all rights on the use of the complete electronic media, including internet, lie with Manthey-Racing GmbH. Any kind of recording, broadcasting, repetition or reproduction for commercial purposes without written

strahlung, Wiederholung oder Reproduktion zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung der Manthey-Racing GmbH verboten.

16. Besondere Bestimmungen

Es gibt keine weiteren Besonderen Serienbestimmungen.

agreement of the Manthey-Racing GmbH is prohibited.

16. Specific regulations

There are no additional Specific Series Regulations.

Teil 2 Technisches Reglement

1. Technische Bestimmungen der Serie

1.1 Übersicht der ausgeschriebenen Gruppen/ Klassen

Teilnahmeberechtigte Fahrzeuge sind ausschließlich der 911 GT3 Cup (Typ 992) und Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 und Typ 982). Als Basis für diese Fahrzeuge dienen die 911 GT3 Cup und die Cayman GT4 Clubsport aus den jeweiligen Serienproduktionen.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

In der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' kommen ausschließlich Fahrzeuge Typ/ Modell Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) zum Einsatz, die den technischen Vorgaben dieses Reglements entsprechen müssen.

Das Fahrzeug Typ/Modell Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) ist in der Cup Klasse nur in der Fahrzeugkategorie A, gemäß DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung) startberechtigt.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

In der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' kommen ausschließlich Fahrzeuge Typ/ Modell Porsche Cayman GT4 Clubsport (Typ 981) und Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Typ 982) zum Einsatz, die den technischen Vorgaben dieses Reglements entsprechen müssen.

Das Fahrzeug Typ/ Modell Porsche Cayman GT4 Clubsport (Typ 981) ist in der Cup Klasse in zwei Fahrzeugkategorien startberechtigt.

- Fahrzeugkategorie A gemäß DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung (981 Typ ‚A')
- Fahrzeugkategorie B gemäß DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung (981 Typ ‚B')
  Performance-reduziert nach der jeweils aktuellen BOP-Einstufung der Nürburgring Langstrecken-Serie

Das Fahrzeug Typ/Modell Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Typ 982) ist in der Cup Klasse nur in zwei Fahrzeugkategorien startberechtigt.

- Fahrzeugkategorie A gemäß DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung (982 Typ ‚A')
- Fahrzeugkategorie B gemäß DMSB-Liste Fahrzeug-Kategorisierung (982 Typ ‚B')
  Performance-reduziert nach der jeweils aktuellen BOP-Einstufung der Nürburgring Langstrecken-Serie

Section 2 Technical Regulations

1. Technical Regulations of the Series

1.1 Summary of the eligible Groups/ Classes

The only vehicles authorized to participate are the 911 GT3 Cup (Type 992) and Cayman GT4 Clubsport (Type 981 and Type 982). The Cayman GT4 Clubsport from series production is used as the basis for this vehicle.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

Eligible to participate in the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' are only vehicles Type/Model Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) which fully comply with the technical prescriptions in these regulations.

The vehicle Type/Model Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) is only eligible to start in the Cup class in vehicle category A, according to DMSB list vehicle categorization.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Eligible to participate in the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' are only vehicles Type/Model Porsche Cayman GT4 Clubsport (Type 981) and Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Type 982) which fully comply with the technical prescriptions in these regulations.

The vehicle Type/Model Porsche Cayman GT4 Clubsport (Type 981) is eligible to race in two vehicle categories in the Cup class:

- Vehicle category A according DMSB-list vehicle categorization (981 Type ‚A')
- Vehicle category B according DMSB-list vehicle categorization (981 Type ‚B')
  Performance-reduced according to the current BOP classification of the Nürburgring Endurance Series

The vehicle Type/Model Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Type 982) is eligible to race in two vehicle categories in the Cup class:

- Vehicle category A according DMSB-list vehicle categorization (982 Type ‚A')
- Vehicle category B according DMSB-list vehicle categorization (982 Type ‚B')
  Performance-reduced according to the current BOP classification of the Nürburgring Endurance Series

Des Weiteren wird auf Teil 2, Art. 1.5 verwiesen.

1.2 Grundlagen der Technischen Bestimmungen gemäß

- Art.277 des Anhang J (ISG der FIA)
- Allgemeine Bestimmungen, Definitionen und Klarstellungen zu technischen Reglements (DMSB-Handbuch, blauer Teil),

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

Siehe auch Teil 3, Anhang 4:

- Den Teilekatalogen Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) in ihrer aktuellen Version
- Porsche Motorsport: PMRSI
- Dem Benutzerhandbuch des Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) in seiner aktuellen Version
- Veranstaltungsausschreibung, Teil I dieses Reglements
- Vorliegendes Technisches Reglement
- Den Referenzteilen im Support Truck der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring'

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Siehe auch Teil 3, Anhang 4:

- Den Teilekatalogen des jeweiligen Cayman GT4 CS (Typ 981 und/oder Typ 982) in ihrer aktuellen Version
- Serienteile: Partslink24
- Porsche Motorsport: PMRSI
- Manthey Zubehör: Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec. Trophy
- Den Benutzerhandbüchern des Cayman GT4 CS (Typ 981) und des Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Typ 982) in ihren jeweiligen aktuellen Versionen
- Veranstaltungsausschreibung, Teil I dieses Reglements
- Vorliegendes Technisches Reglement
- Den Referenzteilen im Support Truck der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring'

Des Weiteren gelten die in Art. 10, 11 des Teil 1 dieses Reglements beschriebenen Regeln für die Dokumentenabnahme und Technische Abnahme/Technische Kontrolle ergänzend.

1.3 Allgemeines/Präambel

Alles nicht ausdrücklich durch dieses Reglement Erlaubte ist verboten. Erlaubte Änderungen dürfen keine unerlaubten Änderungen oder Reglementverstöße nach sich ziehen.

Please also refer to Section 2, Art. 1.5.

1.2 Principles of the Technical Regulations in conformity with

- Art. 277 of Appendix J (ISG of the FIA)
- General provisions, definitions and clarifications of technical regulations (DMSB manual, blue part),

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

See also Part 3, Annex 4:

- The parts catalogues of the respective Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) in its current version
- Porsche Motorsport: PMRSI
- The user manuals of the Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) in their current version
- Event announcement, Part 1 of these regulations
- Present technical regulations
- The reference parts in the support truck of the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring'

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

See also Part 3, Annex 4:

- The parts catalogues of the respective Cayman GT4 CS (Type 981 and / or Type 982) in its current version
- Series parts: Partslink24
- Porsche Motorsport: PMRSI
- Manthey Accessories: Manthey-Racing Parts catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy
- The user manuals of the Cayman GT4 CS (Type 981) and the Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport (Type 982) in their current versions
- Event Regulations, Part 1 of these Regulations
- Present technical regulations
- The reference parts in the support truck of the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring'

In addition, the rules set out in Article 10, 11 of Section 1 of these regulations apply as supplements for the acceptance of documents and technical inspection/technical control.

1.3 General/Preamble

Anything which is not specifically allowed by the present regulations is prohibited. Permitted modifications must not result in any illegal modifications or infringements of the regulations.

Ziel und Sinn des Reglements ist es, jedem Teilnehmer die Möglichkeit zu geben, ohne Investitionen für Umbauten oder Weiterentwicklungen am Fahrzeug, in der Klasse wettbewerbsfähig zu sein.

Grundsätzlich definieren die Teilekataloge 911 GT3 Cup und der jeweiligen Cayman GT4 Clubsport (vgl. Teil 2, Artikel 1.2 genannten Kataloge) das Wettbewerbsfahrzeug. Abweichungen von diesen Katalogen müssen durch das vorliegende technische Reglement genehmigt sein oder gelten als unzulässig. Bauteile die werksseitig gekennzeichnet sind, müssen zu jedem Zeitpunkt der Veranstaltung diese Kennzeichnung aufweisen.

1.4 Fahrerausrüstung

Das Tragen von Overalls gemäß FIA-Normen 8856-2000 oder 8856-2018 sowie Unterwäsche (mit langen Ärmeln und Beinen), Kopfhaube, Socken, Schuhe und Handschuhe gemäß FIA-Bestimmungen ist vorgeschrieben.

Des Weiteren muss ein Helm gemäß FIA-Bestimmungen (Anhang L des ISG) getragen werden.
Darüber hinaus ist die Verwendung des FIA-Kopfrückhaltesystems (z.B. HANS®) vorgeschrieben.

Diese Sicherheitsausrüstung ist vom Fahrer vor der ersten Teilnahme der technischen Abnahme der Nürburgring Langstrecken-Serie vorzulegen, die den Helm und das Kopfrückhaltesystem fahrerbezogen, mit einem nummerierten Nürburgring Langstrecken-Serie-Sticker kennzeichnet und registriert.

Vorgaben des jeweiligen Veranstalters die in Bezug auf die Fahrerausrüstung über die Anforderungen aus diesem Reglement hinausgehen sind zu beachten.

1.5 Generelle Bestimmungen, Erlaubte Änderungen und Einbauten

Die in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring zugelassen Fahrzeuge 911 GT3 Cup Typ (992) und Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 und Typ 982) müssen zu jedem Zeitpunkt der Veranstaltung dem vorliegenden Reglement entsprechen.

Es liegt in der Verantwortung der Teilnehmer/Bewerber, dafür zu sorgen, dass das Fahrzeug nur in technisch einwandfreiem Zustand eingesetzt wird und zu jedem Zeitpunkt die DMSB-Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden.

The objective and purpose of the rules is for every participant to be competitive in the class without making investments for modifications or for further developments to the vehicle.

Basically, the parts catalogues of 911 GT3 Cup and the respective Cayman GT4 Clubsport (see Part 2, Article 1.2 mentioned catalogues) define the competition vehicle. Any differences to this catalogue must be approved by these technical regulations or they are regarded as being impermissible. Factory marked components must have bear this marking at all times during the event.

1.4 Driver's equipment

Wearing of overalls homologated to the FIA 8856-2000 or 8856-2018 standard as well as underwear (with long sleeves and legs), balaclava, socks, shoes and gloves in compliance with the FIA regulations is compulsory.

Furthermore, the wearing of a helmet in compliance with the FIA regulations (Appendix L of the ISC) is compulsory.
Furthermore, the use of the FIA-head restraint (e.g. HANS®) is compulsory.

This safety equipment must be presented to the Nürburgring Endurance Series for technical inspection prior to the first participation. Scrutineer's label and register the helmet and the head restraint with reference to the driver and apply numbered Nürburgring Endurance Series stickers.

Instructions by the respective race organizer over and above the requirements in these rules about driver's equipment must be observed.

1.5 General provisions, permitted modifications and installations

The 911 GT3 Cup (Type 992) and Cayman GT4 Clubsport (Type 981 and Type 982) vehicles entered in the Porsche Endurance Trophy Nürburgring must follow these rules at all times during the event.

It is the participant/competitor's responsibility to ensure that the vehicle is in technically perfect condition and that the DMSB safety provisions are met at all times.

Änderungen des Teilekatalogs und damit der Fahrzeugspezifikation durch den Serienausschreiber sollen sich auf die Verbesserung der Sicherheit oder eine Reduktion der Kosten beschränken.
Zusätzlich können Aktualisierungen auf Grund von Änderungen des Teilekatalogs des Basisfahrzeugs, nötig werden.

Sämtliche Einbauten die vom Bewerber/Teilnehmer vorgenommen werden, dürfen ausschließlich die dafür vorgesehene Funktion erfüllen. Der technische Kommissar entscheidet, ob dies der Fall ist.

Es dürfen Arbeiten durchgeführt werden, die zum normalen Unterhalt des Fahrzeugs gehören oder dem Ersetzen von durch Verschleiß oder Unfall schadhaft gewordenen Teilen dienen.

Änderungen und Einbauten dürfen nur innerhalb des nachfolgend bestimmten Rahmens durchgeführt werden. Durch Verschleiß oder Unfall beschädigte Teile dürfen nur durch identische Originalteile ausgetauscht werden.

Jegliches Bearbeiten oder Verändern von Teilen, z. B. mechanisch, thermisch oder chemisch, wenn nicht in diesem Reglement erlaubt, ist nicht zulässig.

1.5.1 Technische Untersuchung

Bei der technischen Abnahme dürfen die Technischen Kommissare das komplette Fahrzeug überprüfen. Nach dem Training und nach dem Rennen dürfen die Technischen Kommissare in Abstimmung mit den Sportkommissaren, unabhängig von der Platzierung, Fahrzeug oder Fahrzeugteile überprüfen. Für Untersuchungen die vor Ort nicht möglich sind, können Fahrzeugteile oder das ganze Fahrzeug eingezogen werden. Die Kosten der Untersuchungen trägt der Bewerber/Teilnehmer.

1.5.2 Bodenfreiheit

Die Bodenfreiheit wird bei allen zugelassen Fahrzeugen in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring bei leerem Kraftstoffbehälter und ohne Fahrer gemessen.

- Die Bodenfreiheit muss beim 911 GT3 Cup (Typ 992) mindestens 75mm betragen.
- Die Bodenfreiheit muss beim Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 und Typ 982) mindestens 75mm betragen.

Dies wird nachgewiesen, indem ein Prüfkörper unter dem Fahrzeug hindurchgeführt wird. Kein Bauteil darf dabei den Prüfkörper berühren. Frontlippe, Staulippen, Antriebswellen-

Changes to the parts catalogue and thus the vehicle specification by the Series Organizer must be restricted to improving safety or reducing costs.
In addition, updates may be required due to changes to the parts catalogue for the basic vehicle.

All equipment fitted by the participant/competitor may only meet the specific prescribed function. The technical delegate will decide if this is the case.

Work may be performed which forms part of normal maintenance for the vehicle, or which serves to replace parts which have become worn or damaged in an accident.

Changes and modifications may only be performed within the framework set out below. Parts damaged as a result of wear and tear or an accident may only be replaced with identical original parts.

Any treatment of or changes to parts, e.g., mechanical, thermal or chemical, that is not expressly permitted by these regulations is not permitted.

1.5.1 Scrutineering

The technical delegate may inspect the entire vehicle during scrutineering. After practice and the race, the technical delegates may inspect the vehicle or vehicle parts in agreement with the stewards of the meeting, irrespective of the result achieved. In the case of inspections which are not possible on-site, vehicle parts or the entire vehicle may be confiscated. The costs of the inspection must be paid by the competitor.

1.5.2 Ground clearance

The ground clearance is measured for all registered vehicles in the Porsche Endurance Trophy Nürburgring with empty fuel tank and without driver.

- The ground clearance must be at least 75mm for the 911 GT3 Cup (Type 992).
- The ground clearance of the Cayman GT4 Clubsport (Type 981 and Type 982) must be at least 75mm.

This is demonstrated by passing a test piece under the vehicle. No component may touch the test body. Front lip, ram lips, drive shaft cooling left / right, diffuser / diffuser fins, tires

kühlung links / rechts, Diffusor/Diffusorfinnen, Reifen und Felgen sowie während der Fahrt beschädigte Teile sind von dieser Regel ausgenommen.

Für Nürburgring Langstrecken-Serie Rennen gilt die durch den Serienausschreiber zugewiesene Referenzfläche.

Der Reifendruck darf für die Messung auf den Referenzdruck (2,2 bar VA; 2,2 bar HA) angepasst werden; ausschlaggebend ist hierbei die Messung auf ungefahrenen Slick-Reifen.

1.6 Fahrzeug-Mindestgewichte und Ballast

Für Veranstaltungen der Nürburgring Langstrecken-Serie gilt die Waage im Abnahmegebäude des TÜV Rheinland als Referenzwaage, falls nichts anderes definiert wurde.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

Fahrzeugkategorie A
Die Fahrzeug-Mindestgewichte betragen wie folgt:

- 1300 kg 911 GT3 Cup (Typ 992)

Für den 911 GT3 Cup (Typ 992) ist obligatorisch die Grundplatte Zusatzgewicht vorgeschrieben. (vgl. Teil 3, Anhang 3, Art 1)

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Fahrzeugkategorie A
Die Fahrzeug-Mindestgewichte betragen wie folgt:

- 1325 kg Cayman GT4 CS (Typ 981 'A')
- 1315 kg Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982 'A')

Fahrzeugkategorie B
Das Fahrzeug-Mindestgewicht beträgt wie folgt:

- 1350 kg Cayman GT4 CS (Typ 981 'B')
- 1350 kg Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982 'B')

Performance-reduziert nach der jeweils aktuellen BOP-Einstufung der Nürburgring Langstrecken-Serie.

Das Gewicht des Fahrzeuges muss zu jedem Zeitpunkt der Veranstaltung mindestens dem Fahrzeug-Mindestgewicht entsprechen.
Gewogen wird ohne Fahrer bei leerem Kraftstoffbehälter. Betriebsmedien dürfen nicht aufgefüllt werden.

Wurde das Fahrzeug im Wettbewerb beschädigt, kann das Gewicht der dabei verloren gegangenen Teile nach Ermessen des technischen Kommissars berücksichtigt werden.
Es ist erlaubt, dem Fahrzeug Ballast zuzufügen, um damit den Gewichtsvorschriften zu entsprechen. Der Ballast darf nur aus

and rims as well as parts damaged during driving are excluded from this rule.

For all Nürburgring Endurance Series races the reference surface defined by the race organizers is valid.

Tire pressures may be adjusted for this measurement to the reference pressure (2.2 bar front; 2.2 bar rear) and new slick tires will be used for reference.

1.6 Minimum Weights and Ballast

The scales in the TÜV Rheinland inspection building are used as the reference scales for Nürburgring Endurance Series events, unless otherwise defined.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

Vehicle category A
The minimum vehicle weights are as follows:

- 1300 kg 911 GT3 Cup (Type 992)

For the 911 GT3 Cup (Type 992) the base plate additional weight is mandatory (cf. Part 3, Appendix 3, Art 1).

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Vehicle category A
The minimum vehicle weights are as follows:

- 1325 kg Cayman GT4 CS (Type 981 'A')
- 1315 Kg Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982 'A')

Vehicle category B
The minimum vehicle weight is as follows:

- 1350 kg Cayman GT4 CS (Type 981 'B')
- 1350 Kg Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982 'B')

Performance-reduced according to the respective current BOP classification of the Nürburgring Endurance Series.

The vehicle weight must correspond to the minimum vehicle weight at all times during the event.

Weights are taken without the driver and with an empty fuel tank. Operating substances may not be filled.

If the vehicle was damaged in the course of the competition, the weight of the lost parts may be considered subject to the technical delegate's decision.
It is permitted to add ballast to the vehicle to meet the weight requirements. The ballast may only comprise of original Porsche ballast weights, which are to be added using the

den original Porsche Ballastgewichten bestehen, die in den dafür vorgesehenen Halterungen an der Position des Beifahrersitzes gemäß Bild in Anlage 3; Art.1 angebracht werden müssen. Die Komponenten der Ausgleichsgewichte sind durch Ersatzteilnummern gekennzeichnet, siehe Teilekatalog. Das Verplomben des Ballastgewichts ist dem technischen Kommissar freigestellt. Bei Bedarf wird die im Teilekatalog festgelegte Schraube verwendet.

mounting points provided for this purpose in the position of the passenger seat according to the image in Appendix 3, Art. 1. The components of the ballast weights are marked with part numbers, see parts catalogue.
Sealing the ballast weights is at the technical dele-gate's discretion. If required, the screw specified in the parts catalogue must be used.

1.7 Hubraumfaktor für aufgeladene Motoren

N/A

1.7 Equivalence Formula for supercharged Engines

N/A

1.8 Abgasvorschriften

Die aktuellen DMSB-Abgasvorschriften (s. DMSB-Handbuch, blauer Teil) sind einzuhalten.

Die Fahrzeuge müssen mit zwei Einheits-Katalysatoren mit folgender Spezifikation ausgerüstet sein:

911 GT3 Cup (Typ 992)
Heraeus Katalysator gemäß DMSB-Homologation DMSB-CAT-1-26-/18

Cayman GT4 CS (Typ 981 'A' und 'B')
HJS-Katalysator nach DMSB-Homologation DMSB-CAT-1-09-/15

718 Cayman GT4 CS (Typ 982 'A' und 'B')
HJS-Katalysator nach DMSB-Homologation DMSB-CAT-1-27/18

1.8 Emission Regulation

The current DMSB emission regulations (see DMSB Manual, blue part) must be respected.

The cars must be equipped with a two catalytic converter with the following specifications:

911 GT3 Cup (Type 992)
Heraeus catalytic converter according to DMSB homologation DMSB-CAT-1--/1268

Cayman GT4 CS (Type 981 'A' and 'B')
HJS catalytic converter according to DMSB homologation DMSB-CAT-1-09-/15

718 Cayman GT4 CS (Type 982 'A' and 'B')
HJS catalytic converter according to DMSB homologation DMSB-CAT-1-27/18

1.9 Geräuschbestimmungen

Die max. zulässigen Geräuschgrenzwerte betragen 130 dB(A) nach LWA–Verfahren und 98 dB(A) nach LP–Verfahren.

Dieser Geräuschwert wird nach der DMSB-Vorbeifahrt-Messmethode (obligatorisch für alle Rundstreckenveranstaltungen) ermittelt. Die aktuellen DMSB-Geräuschvorschriften (s. DMSB-Handbuch, blauer Teil) sind einzuhalten.

1.9 Noise Regulations

The maximum permitted noise limits are 130 dB(A) measured in compliance with the LWA procedure and 98 dB(A) in compliance with the LP-procedure.

This noise level will be determined in compliance with the DMSB pass-by measuring method (mandatory for all circuit events). The current DMSB noise regulations (see DMSB Manual, blue part) must be respected.

1.10 Werbung an Fahrerausrüstung/Wettbewerbsfahrzeug und Startnummern

Die aktuellen FIA/DMSB-Vorschriften für Werbung an Fahrerausrüstung/ Wettbewerbsfahrzeugen und Startnummern sind einzuhalten (s. DMSB-Handbuch, blauer Teil).

1.10 Advertising on the driver's equipment/on the race car and start numbers

The current FIA/DMSB prescriptions for advertising on the driver's equipment/on the race car and start numbers must be respected (see DMSB Yearbook, blue part).

ACHTUNG: Abweichungen von den FIA/DMSB-Bestimmungen bedürfen einer Sondergenehmigung des DMSB.

Werbung

Es ist grundsätzlich untersagt, an Fahrzeugen, auf Helm, Rennanzug und sonstiger Fahrerausrüstung, an Team-Fahrzeugen oder auf Team-Bekleidung Werbung für Unternehmen der Tabak- und Sexindustrie, deren Produkte oder Dienstleistungen, oder politische oder religiöse Werbung sowie Werbung für private Wett- und Glücksspielanbieter anzubringen oder in irgendeiner anderen Art und Weise Werbung für diese Unternehmen, Produkte oder Dienstleistungen zu betreiben. Die Teams sind daher verpflichtet, potenzielle Partnerschaften im Voraus bei der Manthey-Racing GmbH anzuzeigen. Die Manthey-Racing GmbH ist berechtigt, die Eingehung einer Partnerschaft zu untersagen. Bei Zuwiderhandlung erfolgt grundsätzlich die Nichtzulassung zum Start bzw. eine Disqualifikation durch das Organisationskomitee.

Der Serienausschreiber und die Sponsoren der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' erhalten alle Rechte zur werblichen Nutzung der Sporterfolge, ohne hierfür gesondert Honorare zu zahlen.

Unter Beachtung der FIA/DMSB Vorschriften für Startnummern und Werbung an Fahrzeugen ist folgende verbindliche Werbung am Wettbewerbsfahrzeug vorgeschrieben (siehe auch Teil 3, Anhang 2 dieser Ausschreibung).

Es gelten die Beklebungsvorschriften des jeweiligen Veranstalters (Nürburgring Langstrecken-Serie Ausschreibung 2023) sowie die des Serienausschreibers (Teil 3; Anhang 2).

Für die Fahrerausrüstung gelten folgende Werbevorschriften entsprechend Vorgabe der Nürburgring Langstrecken-Serie und vom Serienausschreiber (Teil 3, Anhang 1).

1.11 Sicherheitsausrüstung

Die Fahrzeuge müssen folgende Sicherheitsausrüstung aufweisen. Die Artikelangaben beziehen sich, falls nicht anders angegeben auf den aktuellen Anhang J zum ISG.

- ☒ Leitungen und Pumpen gemäß Art. 253.3.1 und 253.3.2
- ☒ Ölsammelbehälter gemäß Art. 255-5.1.14
- ☒ Tankentlüftung gemäß Art. 253.3.4
- ☒ 2-Kreis-Bremsanlage gemäß Art. 253.4
- ☒ Haubenhalter gemäß Art. 253.5
- ☒ Sicherheitsgurte inkl. Schrittgurtanbindung gemäß Art. 253.6 bzw. Art. 259.14.2.1
- ☐ Hand-Feuerlöscher gemäß Art. 253.7.3

ATTENTION: Any variations of the FIA/DMSB Regulations are subject to a special waiver issued by the DMSB.

Advertising

As a rule, it is not permitted to display advertising for companies in the tobacco or sex industries, their products or services, or political or religious advertising or advertising for private gambling or lottery providers on vehicles, helmets, racing suits and other drivers' equipment, team vehicles or on team clothing, or to advertise these companies, their products or services in any other manner. As a result, the teams must inform Manthey-Racing GmbH of potential alliances in advance. Manthey-Racing GmbH is authorized to prohibit an alliance being entered. As a rule, a contravention will result in not being admitted to the start or in an exclusion from the competition by the organization committee.

The series organizer and the sponsors of the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' will receive all rights for the commercial use of their sporting results, without paying separate fees in this regard.

Respecting the current FIA/DMSB regulations for competition numbers and for advertising on the vehicle, the following advertising is compulsory on the race car (see Section 3, Appendix 2 of these regulations).

The sticker regulations of the respective organizer (Nürburgring Endurance Series Regulations 2023) as well as those of the series organizer (Part 3; Appendix 2) apply.

The following advertising regulations apply to the driver's equipment in accordance with the specifications of the Nürburgring Endurance-Series and the series organizer (Part 3, Appendix 1).

1.11 Safety equipment

The vehicles must contain the following safety equipment. The article numbers refer to the current Appendix J of the ISC, unless stated otherwise.

- ☒ Lines and pumps in compliance with Art. 253.3.1 and 253.3.2
- ☒ Oil catch tank in compliance with Art. 255-5.1.14
- ☒ Fuel cell ventilation in compliance with Art. 253.3.4
- ☒ Double circuit braking system in compliance with Art. 253.4
- ☒ Additional safety fastener in compliance with Art. 253.5

☒ Feuerlöschanlage gemäß Art. 253.7.2 bzw. Art. 275.14.1
☒ Überrollvorrichtung gemäß Art. 253.8
☐ Überrollvorrichtung gemäß Art. 253.8 (Anhang J 1993)
☐ Überrollvorrichtung gemäß Art. 277
☒ Rückspiegel gemäß Art. 253.9
☒ Abschleppösen/-vorrichtungen gemäß Art. 253.10
☒ Sicherheitsfolie an Fensterscheiben gemäß DMSB-Bestimmungen
☒ Verbundglas-Windschutzscheibe
☒ Türfangnetze gemäß DMSB-Bestimmungen blauer Teil
☐ Zusätzliche Befestigung der Windschutzscheibe gemäß Art. 253.12
☒ Stromkreisunterbrecher gemäß Art. 253.13
☒ Rotes Regenlicht hinten, FIA homologiert (Technische FIA-Liste Nr. 19),
oder serienmäßige Nebelschlussleuchte
☒ Sicherheitskraftstoffbehälter nach FIA-Norm FT3/FT3.5-1999 bzw. FT5-1999 gemäß Art. 253.14
☒ FIA-homologiertes Rückschlagventil im Kraftstoffeinfüllrohr gem. Art. 253.14.5
☒ Feuerschutzwand gemäß Art. 253.15
☒ Sitze und Befestigungen wie im Teilekatalog aufgeführt
☒ FIA-homologierter Fahrersitz gemäß Art. 253.16
☐ Kopfstütze gemäß Art. 259.14.4
☐ Rücklicht gemäß Art. 275.14.5
☒ Rückwärtsgang gemäß Art. 275.9.3
☒ Verbot von Reifen-Druckkontrollventilen gemäß Art. 253.17
☒ Artikel 277
☐ Gemäß Anhang K zum ISG

1.12 Kraftstoff und gegebenenfalls Einheits-Kraftstoff

Es darf ausschließlich handelsüblicher unverbleiter Kraftstoff gemäß Art. 252.9 Anhang J (ISG) verwendet werden, welcher der DIN EN 228 entspricht.

Jegliche Zusätze sind verboten. Es dürfen keinerlei Substanzen hinzugefügt, entfernt oder in ihrer Konzentration verän-

☒ Safety belts incl. crotch harness attachment in compliance with Art. 253.6 and accordingly. Art. 259.14.2.1
☐ Manual extinguisher in compliance with Art. 253.7.3
☒ Fire extinguishing system in compliance with Art. 253.7.2 and accordingly Art. 275.14.1
☒ Safety cage in compliance with Art. 253.8
☐ Safety cage in compliance with Art. 253.8 (Appendix J 1993)
☒ Safety cage in compliance with Art. 277
☒ Rear view mirror in compliance with 253.9
☒ Towing-eye/device in compliance with Art. 253.10
☒ Safety foil on the windows in compliance with the DMSB prescriptions
☒ Windshield made of laminated glass
☒ Door nets in compliance with the DMSB prescription's blue part
☐ Additional safety fixing devices for windshield in compliance with Art. 253.12
☒ General circuit breaker in compliance with Art. 253.13
☒ Red rear rain light, FIA homologated (FIA Technical List No. 19), or standard rear fog light
☒ Safety fuel tank in compliance with FIA standard FT3/FT3-1999.5 or FT5-1999 in compliance with Art. 253.14
☒ FIA homologated non-return valve in the filler neck in compliance with Art. 253.14.5
☒ Firewall in compliance with Art. 253.15
☒ Seats and attachments as defined in the spare parts catalogue
☒ FIA homologated driver seat in compliance with Art. 253.16
☐ Headrest in compliance with Art. 259.14.4
☐ Rear light in compliance with Art. 275.14.5
☒ Reverse gear in compliance with Art. 275.9.3
☒ Prohibition of pressure control valves in compliance with Art. 253.17
☒ Article 277
☐ In compliance with the Appendix K to the ISC

1.12 Fuel and Single Fuel

Only standard commercial unleaded fuel according to Art. 252.9 Appendix J (ISG) may be used that corresponds to DIN EN 228.

Any additives are prohibited. No substances may be added or removed or changed in their concentration. Cooling fuel using

dert werden. Das Kühlen von Kraftstoff durch chemische Kühlsubstanzen, interne oder externe Kühlsysteme jeglicher Art, ist zu keinem Zeitpunkt der Veranstaltung erlaubt.
Darüber hinaus gilt für Otto-Kraftstoff der Oktangrenzwert von max. 103 ROZ anstelle von 102 ROZ.

Folgender Einheits-Kraftstoff muss verwendet werden: N/A

Zu keinem Zeitpunkt darf anderer Kraftstoff als der vom Veranstalter vorgeschriebene und bereitgestellte Kraftstoff im Kraftstoffsystem vorhanden sein.

1.12.1 Kraftstoffkontrollen

Kraftstoffproben können zu jeder Zeit der Veranstaltung durch die Technischen Kommissare entnommen werden. Es gelten die DMSB-Kraftstoffbestimmungen inklusive Kraftstoff-Restmengen (DMSB-Handbuch, blauer Teil).

1.12.2 Nachtanken, Tankanlagen und Kontrolle

N/A

1.13 Definitionen Technik

Neben den Definitionen gemäß diesem Artikel und Art. 3.3 (Teil 1) dieser Ausschreibung gelten die „Allgemeinen Bestimmungen, Definitionen und Klarstellungen zu Technischen Reglements“ (DMSB-Handbuch, blauer Teil) sowie die Definitionen gemäß Art. 251 des Anhang J (ISG).

2. Besondere Technische Bestimmungen

2.1 Allgemeines

Zusätzlich zum Technischen Reglement gemäß Teil 2 dieser Ausschreibung gelten darüber hinaus nachfolgende Besondere Technischen Bestimmungen.

Alles nicht ausdrücklich durch dieses Reglement Erlaubte ist verboten. Erlaubte Änderungen dürfen keine unerlaubten Änderungen oder Reglementverstöße nach sich ziehen.

2.2 Motor

Nur verplombte Motoren sind zulässig. (vgl. Teil 1, Art. 11.1). Jegliche Änderungen am Motor oder an dessen Anbauteilen sind verboten.

Der Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 ‚B‘) und Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982 ‘B’) in der Fahrzeugkategorie B wird

chemical additives, internal or external cooling systems of any kind is not permitted at any time during the event.
In addition, the octane limits value of max. 103 RON instead of 102 RON is valid for petrol fuel.

The following single fuel must be used: N/A

No other fuel other than that prescribed and provided by the race organizer may be present in the fuel system at any time.

1.12.1 Fuel controls

At any time during the events the technical scrutineer may extract fuel samples. The DMSB fuel regulations incl. remaining quantity of fuel (DMSB Handbook, blue part), as well as DMSB guidelines for fuel extraction apply.

1.12.2 Refuelling, Refuelling installations and control

N/A

1.13 Technical Definitions

In addition to the definitions of the present Article and Article 3.3 (Section 1) of these Regulations, the “General regulations, definitions and clarifications to the Technical Regulations” (DMSB Manual, blue part) as well as the definitions according to Art. 251 of the Appendix J (ISC) are applicable.

2. Specific Technical Regulations

2.1 General

In addition to the Technical Regulations according to Section 2 in these Regulations, the following specific technical regulations are applicable.

Anything which is not expressly permitted by the present regulations is prohibited. Permitted modifications must not result in any illegal modifications or infringements of the regulations.

2.2 Engine

Only sealed engines are permitted (see section 1, art. 11.1). All changes to the engine or its accessories are prohibited.

The Cayman GT4 Clubsport (Type 981 ‘B’) and Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982 'B') in vehicle category B is reduced in power by a restrictor plate according to the actual

mittels einer Restriktorscheibe, nach der jeweils aktuellen BOP-Einstufung der Nürburgring Langstrecken-Serie, leistungsreduziert (siehe Teil 3; Anhang Technik; Art. 5).

Nach Beschädigung von Plomben muss das Fahrzeug auf dem Referenzprüfstand der Manthey-Racing GmbH vorgeführt und neu verplombt werden.

2.2.1 Abgasanlage

911 GT3 Cup (Typ 992)
Die im Teilekatalog beschriebene Abgasanlage ist zu verwenden.

- Z Endschalldämpfer (leise)
  T.-Nr. 9F1251052C
- Z Abgaskrümmer mit Kat ZYL. 1-3
  T.-Nr. 9F1254400A
- Z Abgaskrümmer mit Kat ZYL. 4-6
  T.-Nr. 9F1254450A

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)
Die im Teilekatalog beschriebene Abgasanlage ist zu verwenden.

- Abgaskrümmer li. mit Kat
  T.-Nr. 9811132118C
- Abgaskrümmer re. mit Kat
  T.-Nr. 9811132128C
- Schalldämpfer li.
  T.-Nr. 98111192106
- Schalldämpfer re
  T.-Nr. 98111192204

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)
Die im Teilekatalog beschriebene Abgasanlage ist zu verwenden.

- Abgaskrümmer ZYL. 1-3
  T.-Nr. 9F2251215A
- Abgaskrümmer ZYL. 4-6
  T.-Nr. 9F2251216A
- Abgasrohr li. mit Kat
  T.-Nr. 9F2254351B
- Abgasrohr re. mit Kat
  T.-Nr. 9F2254350B
- Abgasschalldämpfer GT4CS II
  T.-Nr. 9F2251053

2.3 Kraftübertragung

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)
Obligatorisch müssen zwischen den Getriebe- und den Antriebswellenflanschen 10mm Distanzringe in Verbindung mit obligatorischen Schrauben montiert werden.

BOP classification of the Nürburgring Endurance Series (see Part 3; Appendix Technic; Art. 5).

After any damage to seals, the vehicle must be presented at Manthey-Racing GmbH's reference test dynamometer and must be re-sealed.

2.2.1 Exhaust System

911 GT3 Cup (Type 992)
The exhaust system defined in the parts catalogue must be used.

- Z Rear silencer (quiet)
  Part no. 9F1251052C
- Z Exhaust manifold with cat ZYL. 1-3
  Part no. 9F1254400A
- Z Exhaust manifold with cat.ZYL. 4-6
  Part no. 9F1254450A

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)
The exhaust system defined in the parts catalogue must be used.

- Exhaust manifold, left with catalytic converter
  Part no. 9811132118C
- Exhaust manifold right with catalytic converter
  Part no. 9811132128C
- Exhaust Silencer left
  Part no. 98111192106
- Exhaust Silencer right
  Part no. 98111192204

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982)
The exhaust system defined in the parts catalogue must be used.

- Exhaust manifold ZYL.1-3
  Part no. 9F2251215A
- Exhaust manifold ZYL. 4-6
  Part no. 9F2251216A
- Exhaust pipe, left, with catalytic converter
  Part no. 9F2254351B
- Exhaust pipe right with catalytic converter
  Part no. 9F2254350B
- Exhaust silencer GT4CS II
  Part no. 9F2251053

2.3 Transmission

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)
It is mandatory to fit 10mm spacer rings between the gearbox and drive shaft flanges in conjunction with mandatory bolts.

- Distanzring obligatorisch
  T.-Nr. MTH332527
- Schrauben obligatorisch M10x1, 5x55 12.9
  T.-Nr. MTH332524
  (vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)
Obligatorisch müssen zwischen den Getriebe- und den Antriebswellenflanschen 10mm Distanzbuchsen in Verbindung mit obligatorischen Befestigungsmaterial montiert werden.

- Distanzbuchse Gelenkwelle
  T.-Nr. 9F2501199
- Platte Gelenkwelle
  T.-Nr. 9P1501375
- ZYL-SHR M10x55 4762 12.9 B110
  T.-Nr. 90006708701

Nach Beschädigung bzw. Verlust von Plomben muss das Fahrzeug den technischen Kommissaren vorgeführt und neu verplombt werden.

2.4 Bremsen

Die Bremsanlagen der einzelnen Fahrzeuge weichen vom Serienfahrzeug ab und werden durch den Teilekatalog in seiner gültigen Fassung definiert.

911 GT3 Cup (Typ 992)

- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben VA
  VL 9F1615283A
  VR 9F1615284A
- T.-Nr. Rennbremsbelag VA
  9F1615432
- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben HA
  HL 9F1615583A
  HR 9F1615584A
- T.-Nr. Rennbremsbelag HA
  9F1615432B

Optional

- T.-Nr. Rennbremsbelag VA
  Pagid RSL1: S8087L01001
- T.-Nr. Rennbremsbelag HA
  Pagid RSLD1: S1674LD1001

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)

- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben VA
  VL 981.351.105.8A
  VR 981.351.106.8A
- T.-Nr. Set Rennbremsbeläge VA
  991.351.942.8A/B

- Spacer obligatory
  Part no. MTH332527
- Screws obligatory M10x1,5x55 12.9
  Part no. MTH332524
  (see Part 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Parts Catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982)
It is mandatory to fit 10mm spacer bushes between the gearbox and drive shaft flanges in conjunction with compulsory fixing material.

- Spacer sleeve
  Part no. 9F2501199
- Plate link shaft
  Part no. 9P1501375
- ZYL-SHR M10x55 4762 12.9 B110
  Part no. 90006708701

After any damage to or loss of seals, the vehicle must be presented to the technical delegate and must be re-sealed.

2.4 Brakes

The brake systems of the individual vehicles differ from the standard vehicle and are defined by the parts catalog in its valid version.

911 GT3 Cup (Type 992)

- Part no. Internally vented brake disk front
  FL 9F1615283A
  FR 9F1615284A
- Part no. Set Racing brake pads front
  9F1615432
- Part no. Internally vented brake disk rear
  RL 9F1615583A
  RR 9F1615584A
- Part no. Set Racing brake pads rear
  9F1615432B

Optional

- Part no. Set Racing brake pads front
  Pagid RSL1: S8087L01001
- Part no. Set Racing brake pads rear
  Pagid RSLD1: S1674LD1001

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)

- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben VA
  VL 981.351.105.8A
  VR 981.351.106.8A
- T.-Nr. Set Rennbremsbeläge VA
  991.351.942.8A/B

- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben HA
  HL 981.352.107.8A
  HR 981.352.108.8A
- T.-Nr. Set Rennbremsbeläge HA
  991.352.942.8A/B

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)

- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben VA
  VL 9F2615283
  VR 9F2615284
- T.-Nr. Set Rennbremsbeläge VA
  9913519428A/B
- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben HA
  HL 9F2615583
  HR 9F2615584
- T.-Nr. Set Rennbremsbeläge HA
  9F2615117/A

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

Die obligatorisch vorgeschriebene Fahrhilfen, ABS und Traktionskontrolle, sind speziell für den Einsatz auf der Rennstrecke abgestimmt und dürfen durch den Bewerber nicht verändert werden.
Die Systeme sind serienmäßig vollständig abschaltbar.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Das integrierte Fahrstabilitätssystem PSM (beinhaltet ESC und TC) ist speziell für den Einsatz auf der Rennstrecke abgestimmt und darf durch den Bewerber nicht verändert werden.
Das System ist serienmäßig vollständig abschaltbar.

2.5 Lenkung

Für die in der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' zugelassen Fahrzeuge 911 GT3 Cup und Cayman GT4 Clubsport ist die Lenkung durch den Teilekatalog definiert und muss unverändert verbaut werden.

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)

Damit die Erreichbarkeit des Lenkrades für Fahrer jeder Größe gegeben ist, kann optional eine 40mm lange Lenkradnabenverlängerung verbaut werden.
Lenkradnabenverlängerung 40mm
T.-Nr. MTH-347810
(vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)

2.6 Radaufhängung

Für die in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring zugelassen Fahrzeuge 911 GT3 Cup und Cayman GT4 Clubsport

- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben HA
  HL 981.352.107.8A
  HR 981.352.108.8A
- T.-Nr. Set Rennbremsbeläge HA
  991.352.942.8A/B

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)

- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben VA
  VL 9F2615283
  VR 9F2615284
- T.-Nr. Set Rennbremsbeläge VA
  9913519428A/B
- T.-Nr. Innenbelüftete Bremsscheiben HA
  HL 9F2615583
  HR 9F2615584
- T.-Nr. Set Rennbremsbeläge HA
  9F2615117/A

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

The mandatory driving aids, ABS and traction control, are specially tuned for use on the racetrack and may not be modified by the applicant.
The systems can be completely switched off as standard.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

The integrated driving stability system PSM (includes ESC and TC) is specially set up for use on the racetrack and must not be changed by the competitor.
The system can be fully switched off as a series feature.

2.5 Steering

For the 911 GT3 Cup and Cayman GT4 Clubsport vehicles registered in the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring', the steering is defined in the parts catalogue and must be assembled without changes.

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)

To improve the reach of the steering wheel for drivers of differing tallness, there is the possibility to optionally fit a 40 mm steering wheel hub extension.
Steering wheel hub extension 40mm
Part no. MTH-347810
(see section 2, art. 1.2; Manthey-Racing Spare Parts catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)

2.6 Suspension

For the 911 GT3 Cup and Cayman GT4 Clubsport cars entered in the Porsche Endurance Trophy Nürburgring, the

wurde die Radaufhängung für den Rennstreckeneinsatz modifiziert und wird durch den Teilekatalog definiert. Sie darf nicht verändert werden.
Ausgenommen sind zum Zweck der Fahrwerkseinstellung folgende Punkte:

- Variation der vorgeschriebenen Hauptfederkombinationen an Vorder- und Hinterachse (siehe Teil 2; Art. 2.6.1)
- Einstellen der Spur an der Spurstange VA / HA
- Einstellen des Sturzes durch Verschieben des Domlagers (im Bereich der serienmäßigen Toleranz) und/oder hinzufügen oder entfernen der Distanzscheiben im Querlenker an der Vorderachse sowie dem Verstellen der Exzenterschrauben (Cayman GT4 Clubsport Typ 981 und Typ 982) und/oder hinzufügen oder entfernen der Distanzscheiben im Querlenker an der Hinterachse (Distanzscheibendicke laut Benutzerhandbuch und/oder Technischen Informationen im PMRSI des jeweiligen zugelassen Fahrzeugtyps, gültig ist seine/ihre aktuellste Fassung. Eine ausreichende Freigängigkeit der Lenker zum Chassis ist sicherzustellen.)
- Einstellen der Bodenfreiheit am Dämpfer VA / HA
- Einstellen der Wank-Stabilisatoren VA /HA an den dafür vorgesehenen Verbindungspunkten
- Der Wank-Stabilisator darf außer Betrieb gesetzt werden. Dafür muss eine Pendelstütze je Wank-Stabilisator entfernt werden.
- Für den Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 und Typ 982) ist obligatorisch nur die Schraube mit der Teilenummer 997.331.535.90 (mit verkürztem Kopf) zur Befestigung der Längslenker an der Hinterachse zulässig.

2.6.1 Spezielle Fahrwerkskomponenten

911 GT3 Cup (Typ 992)
Schwingungsdämpfer Multimatic

- Z Schwingungsdämpfer VA li./re.
  T.-Nr. 9F1413031C
- Z Dämpferbein HA li./re.
  T.-Nr. 9F1513031C
- Z Stützlager VA links
  T.-Nr. 9F1412321B
- Z Stützlager VA rechts
  T.-Nr. 9F1412322B
- Zwischenring VA/HA
  T.-Nr. 9F1411109B
- Z Stützlager HA li./re.
  T.-Nr. 9F1512321B
- Distanzplatte Stützlager
  T.-Nr. MT000238A

suspension has been modified for use on the racetrack and is defined in the parts catalogue. It must not be changed.
The following items are excluded for the purpose of chassis adjustment:

- Variation of the prescribed main spring combinations on front and rear axle (see Section 2; Art. 2.6.1)
- Adjusting the track on the track rod VA / HA
- Adjustment of the camber by moving the dome bearing (within the range of the standard tolerance) and/or adding or removing the spacers in the wishbone on the front axle as well as adjusting the eccentric screws (Cayman GT4 Clubsport Type 981 and Type 982) and/or adding or removing the spacers in the wishbone on the rear axle (spacer thickness according to the user manual and/or Technical Information in the PMRSI of the respective approved vehicle type, valid is its most recent version. Ensure sufficient clearance of the control arms to the chassis).
- Adjusting the ground clearance on the suspension front axle/rear axle
- Adjusting the roll stabilizers front axle/rear axle at the designated fixing points
- The roll stabilizer may be switched off. For this purpose a hinged support must be removed for each roll stabilizer.

- For the Cayman GT4 Clubsport (Type 981 and Type 982) only, the bolt with part number 997.331.535.90 (shortened bolt head), fixing the trailing arm at the rear axle, is mandatory.

2.6.1 Special Chassis Components

911 GT3 Cup (Type 992)
Vibration damper Multimatic

- Z Vibration damper Front Axle left/right
- Part no. 9F1413031C
- Z Damper strut Rear Axle left/right
  Part no. 9F1513031C
- Z Support bearing Front Axle left
  Part no. 9F1412321B
- Z support bearing Front Axle right
  Part no. 9F1412322B
- Support ring Front /Rear Axle
  Part no. 9F1411109B
- Z Support bearing Rear Axle left/right
  Part no. 9F1512321B
- Spacer plate support bearing
  Part no. MT000238A

Für den 911 GT3 Cup (Typ 992) ist obligatorisch die Distanzplatte Stützlager HA li./re. vorgeschrieben. (vgl. Teil 3, Anhang 3, Art 6)

Obligatorische Federkombination Eibach
- Hauptfeder VA (150-635-200)
  T.-Nr. MT000482A
- Hauptfeder HA (180-635-240)
  T.-Nr. MT000483A
- Hilfsfeder VA/HA (75-635-2,4)
  T.-Nr. 9F1411411C
- Distanzplatte Stützlager
  T.-Nr. MT000238A

Federkombinationen dürfen ausschließlich vollständig wie oben angegeben verbaut werden.

Die Kennzeichnung der Hauptfedern reglementiert den Einsatz an der jeweiligen Fahrzeugachse.

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)
Schwingungsdämpfer KW
- Dämpfer VA links „Trophy Spec“
  T.-Nr. MTH343045
- Dämpfer VA rechts „Trophy Spec“
  T.-Nr. MTH343046
- Dämpfer HA li./re. „Trophy Spec“
  T.-Nr. MTH333051

Hauptfeder KW; (l=140mm)

Federkombination Standard
- Feder VA 140N/mm
  T.-Nr. MTH343531
- Feder HA 150N/mm
  T.-Nr. MTH333531
- VA/HA in Kombination mit Hilfsfeder (10/60/80)
  T.-Nr. MTH343538

Optional kann die HA Feder 150N/mm, l=140mm ersetzt werden durch:
- Feder HA 150N/mm; (l=170mm)
  T.-Nr. MTH333532
  in Kombination mit Hilfsfeder (3/60/80)
  T.-Nr. MTH343537A

Federkombination Option:
- Feder VA 110N/mm
  T.-Nr. MTH343533
  in Kombination mit Hilfsfeder (10/60/80)
  T.-Nr. MTH343538
- Feder HA 120N/mm; (l-=170mm)

For the 911 GT3 Cup (Type 992) the spacer plate support bearing RA left/right is mandatory. (cf. Part 3, Appendix 3, Art 6)

Mandatory spring combination Eibach
- Spring Front Axle (150-635-200)
  Part no. MT000482A
- Spring Rear Axle (180-635-240)
  Part no. MT000483A
- Helper Spring Front/Rear Axle (75-635-2,4)
  Part no. 9F1411411C
- Spacer Plate Support Bearing
  T.-Nr. MT000238A

Spring combinations may be fitted only completely as defined above.

The labelling for the main springs regulates use at the respective vehicle axle.

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)
Shock Absorbers KW
- Shock Absorber Front Axle left “Trophy Spec”
  Part no. MTH343045
- Shock Absorber Front Axle right “Trophy Spec”
  Part no. MTH343046
- Shock Absorber Rear Axle left/right “Trophy Spec”
  Part no. MTH333051

Main Spring KW; (l=140mm)

Standard Spring Combination:
- Spring Front Axle 140N/mm
  Part no. MTH343531
- Spring Rear Axle 150N/mm
  Part no. MTH333531
- Front/Rear Axle with Helper Spring (10/60/80)
  Part no. MTH343538

Optionally the Rear Axle Spring 150N/mm, L=140mm can be replaced by:
- Spring Rear Axle 150N/mm; L=170mm
  Part no. MTH333532
  in combination with Helper Spring (3/60/80)
  Part no. MTH343537A

Optional Spring Combination:
- Spring Front Axle 110N/mm
  Part no. MTH343533
  In combination with Helper Spring (10/60/80)
  Part no. MTH343538
- Spring Rear Axle 120N/mm; L=170mm

T.-Nr. MTH333533A
in Kombination mit Hilfsfeder (3/60/80)
T.-Nr. MTH343537A

Federkombinationen dürfen ausschließlich vollständig wie oben angegeben verbaut werden. Federkombination Standard (140/150N/mm) darf nicht mit Federkombination Option (110/120N/mm) kombiniert werden.

Die Kennzeichnung der Hauptfedern reglementiert den Einsatz an der jeweiligen Fahrzeugachse.
Die Federanordnung ist analog dem Teilekatalog zu verbauen (vgl. Teil 3, Anhang 4).

Bump Stopp Kombination VA / HA siehe Teil 3; Anhang Technik; Art. 3
(vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)
Dämpferbein „Trackday"

- Dämpferbein VA li./re. „Trackday"
  T.-Nr. 9F2412019/A
- Z Dämpferbein HA li./re. „Trackday"
  T.-Nr. 9F2512019/A
- Z Stützlager VA links
  T.-Nr. 9913430158A
- Z Stützlager VA rechts
  T.-Nr. 9913430168A
- Z Stützlager HA li./re.
  T.-Nr. 9F2512351

Federkombination Standard

- Feder VA 130N/mm (l=140mm)
  T.-Nr. 9F2411105
- Feder HA 150N/mm (l=170mm)
  T.-Nr. 9F2511121
- VA/HA in Kombination
  mit Hilfsfeder (10/60/80)
  T.-Nr. 9813435378A

Federkombination Option:

- Feder VA 110N/mm (l=140mm)
  T.-Nr. MTH343533
  in Kombination mit Hilfsfeder (10/60/80)
  T.-Nr. MTH343538
- Feder HA 120N/mm; (l-=170mm)
  T.-Nr. MTH333533A
  in Kombination mit Hilfsfeder (3/60/80)
  T.-Nr. MTH343537A

Part no. MTH333533A
In combination with Helper Spring (3/60/80)
Part no. MTH343537A

Spring combinations may be fitted only completely as defined above, i.e. spring combination Standard (140/150N/mm) may under no circumstances be mixed with spring combination Option (110/120N/mm).

The labelling for the main springs regulates use at the respective vehicle axle.
The spring assembly is to be installed analogous to the parts catalogue. (ref. part 3, appendix 4)

Bump Stop Combination Front/Rear Axle see section 3, appendix Technical, art. 3.
(ref. section 2, art. 1.2; Manthey-Racing Spare Parts Catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982)
Shock absorber "Trackday"

- Shock absorber Assy Front Axle left/right. "Trackday"
  Part no. 9F2412019A
- Shock absorber Assy Rear Axle left/right. "Trackday"
  Part no. 9F2512019A
- Support bearing Assy Front Axle left
  Part no. 9913430158A
- Support bearing Assy Rear Axle right
  Part no. 9913430168A
- Support bearing Assy Rear Axle left/right.
  Part no. 9F2512351

Spring combination standard

- Spring Front Axle 130N/mm (I = 140mm)
  Part no. 9F2411105
- Spring Rear Axle 150N/mm (I = 170mm)
  Part no. 9F2511121
- Front Axle/Rear Axle in combination
  with auxiliary spring (10/60/80)
  Part no. 9813435378A

Spring combination option:

- Spring Front Axle 110N/mm (L = 140mm)
  Part no. MTH343533
  in combination with auxiliary spring (10/60/80)
  Part no. MTH343538
- Spring Rear Axle 120N/mm; (L = 170mm)
  Part no. MTH333533A
  in combination with auxiliary spring (3/60/80)
  Part no. MTH343537A

Federkombinationen dürfen ausschließlich vollständig wie oben angegeben verbaut werden. Federkombination Standard (130/150N/mm) darf nicht mit Federkombination Option (110/120N/mm) kombiniert werden.

Die Kennzeichnung der Hauptfedern reglementiert den Einsatz an der jeweiligen Fahrzeugachse.
Die Federanordnung ist analog dem Teilekatalog zu verbauen (vgl. Teil 3, Anhang 4).

2.7 Räder (Radschüssel + Felge) und Reifen

Es dürfen ausschließlich Reifen der Marke Michelin verwendet werden.

Für den 911 GT3 Cup (Typ 992) gelten nachfolgende obligatorische Spezifikationen und Dimensionen von Slick und Regen Reifen als definiert.

- Michelin Slick Cup N3 VA 30/65-18
- Michelin Slick Cup N3R HA 31/71-18
- Michelin Rain P2L VA 30/65-18 und HA 31/71-18

Für den Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 und Typ 982) gelten nachfolgende obligatorische Spezifikationen und Dimensionen von Slick und Regen Reifen als definiert.

- Michelin Slick Cup N2 VA 25/64-18
- Michelin Slick Cup N2R HA 27/68-18
- Michelin Rain P2L VA 25/64-18 und HA 27/68-18

Die Spezifikationen Michelin Regen P2G und P2L dürfen nicht kombiniert werden.
Die Reifen müssen über Michelin Rennreifen Service Crew Knüttel bezogen werden. Die Reifen werden vor der Ausgabe gekennzeichnet und / oder der jeweilige Barcode erfasst

Bei allen Läufen der Nürburgring Langstrecken-Serie sowie den „ADAC 24h Nürburgring Qualifiers“ und dem „51. ADAC TotalEnergies 24h Nürburgring 2023“ dürfen nur durch der Reifenpartner Michelin (Michelin Rennreifen Service Crew Knüttel) gezeichnete Reifen verwendet/gefahren werden.

Das Heizen der Reifen ist freigestellt. (Nürburgring Langstrecken-Serie Ausschreibung 2023 Teil 1; Artikel 8.1)

Eine chemische Behandlung der Reifen ist unzulässig. Ausgenommen sind die Reinigung mit Seifenwasser sowie das Gleitmittel für die Montage.
Reifenproben können zu jedem Zeitpunkt der Veranstaltung durch den technischen Kommissar genommen werden. Diese Proben werden mittels einer chemischen Analyse durch den Reifenpartner mit einem Referenz Reifen verglichen.

Spring combinations may only be completely installed as stated above. Standard spring combination (130/150N/mm) must not be combined with strut combination option (110/120N/mm).

The marking of the main springs regulates the use of the respective vehicle axle.
The spring assembly is to be installed analogous to the parts catalogue (ref. part 3, appendix 4).

2.7 Wheels (Flange + Rim) and Tires

Permitted are only specified tires produced by Michelin.

For the 911 GT3 Cup (Type 992), the following specifications and dimensions given for dry and wet weather tires are mandatory:

- Michelin Slick Cup N3 FA 30/65-18
- Michelin Slick Cup N3R RA 31/71-18
- Michelin Rain P2L FA 30/65-18 and RA 31/71-18

For the Cayman GT4 Clubsport (Type 981 and Type 982), the following specifications and dimensions given for dry and wet weather tires are mandatory:

- Michelin Slick Cup N2 FA 25/64-18
- Michelin Slick Cup N2R RA 27/68-18
- Michelin Rain P2L FA 25/64-18 and RA 27/68-18

The specified Michelin rain tires P2G and P2L may under no circumstances be combined.
The tires must be obtained exclusively from the Michelin racing tires service Crew Knüttel. The tires will be labelled and/or their respective bar code will be logged prior to delivery.

At all rounds of the Nürburgring Endurance-Series as well the "ADAC 24h Nürburgring Qualifiers" and the "51. ADAC TotalEnergies 24h Nürburgring 2023" only tires marked by tire partner Michelin (Michelin Rennreifen Service Crew Knüttel) may be used/driven.

Tires may be heated (Nürburgring Endurance-Series Regulations 2023 Section 1, Art. 8.1 energy costs)

Chemical treatment of the tires is not permitted. Excluded are cleaning with soapy water and the lubricant for mounting.
The technical delegate can take tire samples at any time during the event. The tire partner compares these samples with a reference tire using a chemical analysis.
Apart from removing pick-up, the tires may not be mechanically treated. Cutting or re-cutting tread is explicitly prohibited.

Abgesehen vom Entfernen von Pickup, dürfen die Reifen nicht mechanisch bearbeitet werden. Das Schneiden oder Nachschneiden von Profilen ist damit explizit ausgeschlossen.

911 GT3 Cup (Typ 992)
Räder Kombination Standard
- Dimension VA 12Jx18 ET23,5
  T.-Nr. 9F1601020A
- Dimension HA 13Jx18 ET44,5
  T.-Nr. 9F1601076A

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)
Die Räderkombinationen sind analog der gültigsten Fassung des Teilekatalogs zu verwenden.

Räder Kombination Standard
- Dimension VA 9Jx18 ET41
  T.-Nr. 9813621318A
- Dimension HA 10,35Jx18 ET47,5
  T.-Nr. 9813621518A

Optional kann die Räderkombination ersetzt werden durch:
- Dimension VA 9Jx18 ET41
  T.-Nr. 9F2601017A
- Dimension HA 10,35Jx18 ET47,5
  T.-Nr. 9F2601075A

Räderkombinationen dürfen ausschließlich vollständig wie oben angegeben verwendet werden. Die Räderkombination Standard darf nicht mit der Räderkombination Option kombiniert werden.

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)
Räder Kombination Standard
- Dimension VA 9Jx18 ET41
  T.-Nr. 9F2601017A
- Dimension HA 10,35Jx18 ET47,5
  T.-Nr. 9F2601075A

Der Bezug dieser Räder muss über die Manthey-Racing GmbH und/oder Porsche Motorsport erfolgen.

2.8 Karosserie und Abmessungen

a) Karosserie außen (inkl. Scheiben)

911 GT3 Cup (Typ 992)
Wenn eine Session als Wet Session deklariert ist, ist es erlaubt, alle Schlitze an den hinteren Seitenscheiben mit transparentem Heli-Tape zu verkleben (vgl. Teil 3; Anhang 5).

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)
Die Scheiben der Fahrer- und Beifahrertür, hinteren Seiten-

911 GT3 Cup (Type 992)
Wheels combination standard
- Dimension VA 12Jx18 ET23,5
  Part No. 9F1601020A
- Dimension HA 1Jx183 ET44,5
  Part No. 9F1601076A

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)
The wheel combinations are to be used in accordance with the most valid version of the parts catalog.

Wheels combination standard
- Dimension Front Axle 9Jx18 ET41
  Part no. 9813621318A
- Dimension Rear Axle 10,35Jx18 ET47,5
  Part no. 9813621518A

Optionally, the wheel combination can be replaced by:
- Dimension Front Axle 9Jx18 ET41
  Part no. 9F2601017A
- Dimension Rear Axle 10,35Jx18 ET47,5
  Part no. 9F2601075A

Wheels combinations may only be used in its entirety as specified above. The standard combination of wheels must not be combined with the optional combination of wheels.

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982)
Wheels combination standard
- Dimension Front Axle 9Jx18 ET41
  Part no. 9F2601017A
- Dimension Rear Axle 10,35Jx18 ET47,5
  Part no. 9F2601075A

These wheels must be purchased from Manthey-Racing GmbH and/or Porsche Motorsport.

2.8 Bodywork and Dimensions

a) External Bodywork (including Windows)

911 GT3 Cup (Type 992)
If a session is declared as a wet session, it is permitted to tape all slots on the rear side slides with transparent heli-tape (cf. Part 3; Appendix 5).

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)
The windows of the driver and passenger door, the rear side

scheiben und Heckscheibe sind, wie im Teilekatalog und dem Benutzerhandbuch beschrieben, mit Sicherheitsfolie zu bekleben.

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)
Die hinteren Seitenscheiben und Heckscheibe sind, wie im Teilekatalog und dem Benutzerhandbuch beschrieben, mit Sicherheitsfolie zu bekleben.

In der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' ist es freigestellt, die Frontscheibe außen mit einer klaren Sicherheitsfolie/Abreißfolie (nicht getönt) zu bekleben.

Der Hersteller der Verbundglaswindschutzscheibe ist freigestellt, wenn die Materialbeschaffenheit und die Glasstärke der Serie entsprechen.
Optional darf die Verbundglaswindschutzscheibe (Typ 981 und Typ 982) gegen eine Polycarbonat Windschutzscheibe ersetzt werden.

- Polycarbonat Windschutzscheibe
  T.-Nr. MTH541911
  (vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy, bzw. Manthey-Racing Teilekatalog Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport Spec Trophy).

Das Verschließen oder Abkleben von Öffnungen oder Fugen ist im Allgemeinen nicht gestattet. In der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' ausgenommen ist die originale Tankklappe im rechten Kotflügel.
Im Falle von provisorischen Reparaturen während der Veranstaltung dürfen Fugen oder Öffnungen im direkten Schadensumfeld überklebt werden, sofern dies durch Zeitmangel erforderlich ist. Der technische Kommissar entscheidet über die Zulässigkeit der Reparaturmaßnahmen.

b) Fahrgastraum/Cockpit

Es sind keine individuellen Belüftungsschläuche zugelassen.

911 GT3 Cup (Typ 992)
Um eine sichere/ausreichende Belüftung der Frontscheibe zu gewährleisten ist es erlaubt, die Zuluftklappe des Gebläsegehäuses (9P5 820 021) im geöffneten Zustand mittels eines Drahtes an der Stirnwand (992 803 147 Y) zu fixieren. Es ist verboten, weitere Modifikationen an dem Gebläsegehäuse durchzuführen (vgl. Teil 3; Anhang 3; Art. 2.8 b).

Eine Trinkvorrichtung darf eingebaut werden, sofern diese fest montiert wird und die Halterungen Beschleunigungen bis zu 25G standhalten. Es obliegt dem technischen Kommissar

windows and the rear window must be covered with safety foil as described in the parts catalogue and the user manual.

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982)
The rear side windows and rear window are to be covered with safety foil as described in the parts catalogue.

In the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' it is optional to apply a clear safety film / tear-off film (not tinted) to the outside of the windscreen.

The manufacturer of the laminated glass windscreen is free as long as the material characteristics and the thickness of the glass are in line with the series.
The laminated glass front windscreen (Type 981 and 982) may optionally be replaced by a polycarbonate windscreen.

- Polycarbonate Windscreen
  Part no. MTH541911
  (ref. section 2, art. 1.2; Manthey Racing Spare Parts Catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy and Manthey Racing Spare Parts Catalogue Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport Spec Trophy respectively)

In general, it is not permitted to close or glue openings or joints. In the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' the original fuel filler flap in the right fender is excepted.
In the case of provisional repairs during the event, joints or openings in the direct vicinity of the damage may be covered with adhesive tape if this is necessary due to a lack of time. The technical delegate will decide on whether the repairs are permissible.

b) Cockpit

No individual ventilation hoses are permitted.

911 GT3 Cup (Type 992)
In case of a safe/adequate ventilation of the windscreen it is permitted to fix the air inlet flap of the fan housing 9 P 5 820 021 in the open position by means of a wire to the front wall 992 803 147 Y) It is not permitted to make any other modifications to the fan housing (ref part 3; Annex Technology; Art 8).

A drinks unit may be fitted if this is a permanent attachment and the mounting points can withstand an acceleration of up to 25G. It is at the technical delegate's discretion to assess whether he believes the attachment used is sufficient.

The pedals may not be changed. This does not include adding a film with increased friction.

zu beurteilen, ob er die verwendete Halterung für ausreichend hält.

Das Pedalwerk darf nicht verändert werden. Ausgenommen ist das Anbringen von Folien mit erhöhtem Reibewert.

Sitz, Sitzkonsole sowie Gurte müssen dem Teilekatalog entsprechen (siehe auch Teil 3, Anhang 3; Art.: 2).

Die serienmäßige Lenksäulenverstellung wird beibehalten.

Im Innenraum sind sämtliche Abdeckungen wie im Teilekatalog beschrieben zu verwenden.

c) Zusätzliches Zubehör

Zubehörbauteile aus dem Teilekatalog dürfen verbaut werden und können über den in Teil 2 Art. 1.6 dieses Reglements genannten Ballast ausgeglichen werden.

1. Unterboden

Zum Schutz des vorderen Unterbodens bzw. der Kofferraumwanne (Cayman GT4 Clubsport Typ 981) dürfen optional zwei Gleitstücke (Metall Skids) an der Fzg.-Unterseite angebracht werden.

- Kit Metall Skids
  T.-Nr. MTH804750
  (vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)

Die Positionierung der Gleitstücke erfolgt auf den Flächen der VA Höhenmesspunkte links sowie rechts.

2. Motorluft Ansaugkanäle

Zum Schutz der beiden Motorluft Ansaugkanäle sowie der Motorraumspülgebläse vor eindringenden Schmutzpartikeln dürfen optional Schutzgitter in den seitlichen Lüftungsöffnungen der Schweller rechts und links montiert werden.

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)

- Schutzgitter links
  T. Nr. MTH541561
- Schutzgitter rechts
  T. Nr. MTH541562
  (vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)

Schutzgitter sind serienmäßig bei Auslieferung verbaut, somit obligatorisch.

- Schutzgitter links
  T. Nr. MTH541561
- Schutzgitter rechts

The seat, seat rails and belts must correspond to the parts catalogue (see also Section 3; Appendix 3; Art.: 2).

The series steering column adjustment mechanism is maintained.
All covers in the cockpit must be used as described in the parts catalogue.

c) Additional Accessories

Accessories from the parts catalogue may be installed and can be compensated for using the ballast specified in Section 2 Art. 1.6 of these rules.

1. Underbody

To protect the front underbody and the underside of the luggage compartment (Cayman GT4 Clubsport Type 981) 2 metal skid blocks may be fitted to the vehicle underside as an option.

- Kit Metal Skids
  Part no. MTH804750
  (ref. section 2, art. 1.2; Manthey-Racing Spare Parts Catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)

These skid blocks must be fitted on the surfaces left/right used for measuring the vehicle height at the front.

2. Engine Air Ducts

To protect the two engine air ducts and the engine compartment ventilation system from sucking debris, the optional fitment of protection meshes into the air intakes in the body sills left and right is permitted:

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)

- Protective Mesh LHS
  Part no. MTH541561
- Protective Mesh RHS
  Part no. MTH541562
  (ref. section 2, art. 1.2; Manthey-Racing Spare Parts Catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982)

Protective meshes are installed as standard on delivery and are therefore mandatory.

- Protective mesh LHS
  Part no. MTH541561
- Protective mesh RHS
  Part no. MTH541562

T. Nr. MTH541562

2.9 Aerodynamische Hilfsmittel

Die Spezifikationen sind dem Teilekatalog zu entnehmen und sind unverändert zu verbauen.

911 GT3 Cup (Typ 992)
Flics (Luftführungen) an der Stoßstange vorne sind obligatorisch.

- Flic (Luftführung) links
  T. Nr. 9F1805647
- Flic (Luftführung) rechts
  T. Nr. 9F1805648

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)
Obligatorisch müssen die Öffnungen (Diffusor) an den vorderen Radhausschalen durch Abdeckungen verschlossen werden.

- Diffusor Abdeckung links
  T.-Nr. MTH504701
- Diffusor Abdeckung rechts
  T.-Nr. MTH504702
  (vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)

Obligatorisch muss am Gurney des Heckflügels eine zusätzliche Verlängerung angebracht werden.

- Gurney-Verlängerung 22 mm $^{+1mm/-1mm}$
  T.-Nr. MTH512850
  (vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)

2.10 Elektrische Ausrüstung

Die in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring zugelassen Fahrzeuge 911 GT3 Cup und Cayman GT4 Clubsport verfügen serienmäßig über ein Reifendruckkontrollsystem (RDK). Im Auslieferungszustand ist der montierte Rädersatz bereits mit den systemrelevanten Reifendrucksensoren, wie im Teilekatalog aufgeführt, ausgerüstet bzw. beigelegt.
Während des Events ist die Verwendung der RDK Sensorik nicht obligatorisch.
In Abstimmung mit dem technischen Kommissar darf der Serienausschreiber jeder Zeit einen offiziellen Data Logger oder/und eine Kamera im Auto installieren. Nach jedem Training oder Rennen kann dieser Data Logger oder/und die Kamera durch den technischen Kommissar oder den Serienausschreiber ausgelesen werden. Der Teilnehmer ist für die einwandfreie Funktion des Data Loggers oder/und der Kamera verantwortlich. Sollte der Logger oder/und die Kamera selbst oder ein Bestandteil des Systems (Sensoren, Kabel o.ä.) be-

2.9 Aerodynamic Devices

The specifications can be found in the parts catalogue and these must be fitted unchanged.

911 GT3 Cup (Type 992)
Canards (Air Guides) on the front bumper are mandatory.

- Canard (Air Guide) left
  Part no. 9F1805647
- Canard (Air Guide) right
  Part no. 9F1805648

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)
It is mandatory to close the openings (diffusor) at the front wheelhouse covers by separate covers.

- Diffusor Cover left
  Part no. MTH504701
- Diffusor Cover right
  Part no. MTH504702
  (ref. section 2, art. 1.2; Manthey-Racing Spare Parts Catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)

It is obligatory to fit an extension to the Gurney of the rear wing.

- Gurney Extension 22 mm +1mm /-1mm
  Part no. MTH512850
  (ref. section 2, art. 1.2; Manthey-Racing Spare Parts Catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)

2.10 Electrical Equipment

The 911 GT3 Cup and Cayman GT4 Clubsport vehicles registered in the Porsche Endurance Trophy Nürburgring are equipped with a tire pressure system (RDK) as a standard feature. As delivered, the mounted wheel set is already equipped or enclosed with the system-relevant tire pressure sensors as listed in the parts catalogue.
During the event, the use of the RDK sensor system is not mandatory.

In agreement with the technical commissioner, the series promoter may at any time install an official data logger or/and camera in the car. After each practice or race, this data logger or/and the camera may be read out by the technical commissioner or the series organizer. The competitor is responsible for the proper functioning of the data logger or/and the camera. If the logger or/and the camera itself or a component of the system (sensors, cables or similar) is damaged or if there

schädigt sein oder Zweifel an dessen Funktion bestehen, ist dies dem technischen Kommissar sofort und schriftlich mitzuteilen.

2.11 Kraftstoffkreislauf

Ist durch den Teilekatalog definiert und muss unverändert verbaut werden.

911 GT3 Cup (Typ 992)
Obligatorisch
- Mitteltankbefüllung
  T.-Nr. MT000120A

Verbaut ist ein Sicherheitskraftstoffbehälter nach FIA-Norm FT3-1999 gemäß Art. 253.14.
Das maximale Kraftstoffvolumen von 110 Litern setzt sich aus dem inneren Volumen aller kraftstoffführenden Bauteile, inklusive z.B. des Einfüllrohrs bzw. des Einfüllstutzens, zusammen.

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)
Obligatorisch
- Mitteltankbefüllung
  T.-Nr. MTH201005

Verbaut ist ein Sicherheitskraftstoffbehälter nach FIA-Norm FT3-1999 gemäß Art. 253.14.

Das maximale Kraftstoffvolumen von 100 Litern setzt sich aus dem inneren Volumen aller kraftstoffführenden Bauteile, inklusive z.B. des Einfüllrohrs bzw. des Einfüllstutzens, zusammen.

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)
Obligatorisch
- Mitteltankbefüllung
  T.-Nr. MTH201615

Verbaut ist ein Sicherheitskraftstoffbehälter nach FIA-Norm FT3-1999 gemäß Art. 253.14.

Das maximale Kraftstoffvolumen von 115 Litern setzt sich aus dem inneren Volumen aller kraftstoffführenden Bauteile, inklusive z.B. des Einfüllrohrs bzw. des Einfüllstutzens, zusammen.

In der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' ist ausschließlich der Teilnehmer dafür verantwortlich, dass das maximal zulässige Volumen nicht überschritten wird. Es ist erlaubt das Volumen des Kraftstofftanks mit Volumenverdrängern / Ausgleichsbällen zu reduzieren.
Zur Feststellung des Kraftstoffvolumens wird als Referenz die jeweilige Zapfsäule der Teambox verwendet.

are doubts about its function, this must be reported to the technical commissioner immediately and in writing.

2.11 Fuel Circuit

The fuel circuit is defined in the parts catalogue and must be assembled without changes.

911 GT3 Cup (Type 992)
Mandatory are
- Middle tank fuel filling system
  T.-Nr. MT000120A

A safety fuel cell according to FIA standard FT3-1999 is installed in line with Art. 253.14.
The maximum fuel volume of 110 litres comprises the internal volume of all of the components which carry fuel, for example including the filling line or the filler neck

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)
Mandatory are
- Middle tank fuel filling system
  T.-Nr. MTH201005

A safety fuel cell according to FIA standard FT3-1999 is installed in line with Art. 253.14.

The maximum fuel volume of 100 liters comprises the internal volume of all the components which carry fuel, for example including the filling line or the filler neck.

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982)
Mandatory are
- Middle tank fuel filling system
  T.-Nr. MTH201615

A safety fuel tank according to FIA standard FT3-1999 by Art. 253.14 is installed.

The maximum fuel volume of 115 liters comprises the internal volume of all the components which carry fuel, for example including the filling line or the filler neck

In the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring', only the participant is responsible for ensuring that the maximum permitted volume is not exceeded. It is permitted to reduce the volume of the fuel tank using volume displacers/displacement balls.
To determine the fuel volume, the respective fuel pump of the team box is used as a reference.

2.12 Schmierungssystem

Das Schmiersystem wurde für den Rennstreckeneinsatzkonzipiert und ist durch den Teilekatalog definiert.
Alle Betriebsmedien (Öle, Fette, Kühlflüssigkeiten und Bremsflüssigkeiten) die im Benutzerhandbuch vorgegeben sind, müssen wie angegeben verwendet werden. Der technische Kommissar darf zu jedem Zeitpunkt Proben der Betriebsmedien nehmen, um diese analysieren zu lassen.

2.13 Datenübertragung

Abgesehen von folgenden Ausnahmen ist keine Datenübertragung zwischen dem Fahrzeug und der Umwelt zulässig:

- Sprechfunk
- Vom Veranstalter vorgeschriebene TV-Kameras
- GPS-Auge
- Transponder für Zeit- / Lärmmessung / Driver ID
- Onboard-Kamera mit Live-Übertragung

Es sind grundsätzlich keine Telemetrie Systeme zugelassen.

Sollte der Veranstalter weitere Systeme vorschreiben, die eine Datenübertragung zur Folge haben, muss dies vom technischen Kommissar abgenommen werden.

2.14 Sonstiges

Folgende Systeme dürfen bzw. müssen am Fahrzeug zusätzlich verbaut werden:

911 GT3 Cup (Typ 992)
Obligatorisch sind

- Transponder für Zeit- / Lärmmessung / Driver ID
- GPS-Auge
- Adapterkabel Transponder/Driver ID
  T.-Nr. MT000478A
- Adapterkabel GPS-Auge
  T.-Nr. MT000477A

Optional sind

- Kit Z Zusatzbeleuchtung (2 Stück Leuchtmittel)
  T.-Nr. MT000403A
- Erweiterung Zusatzbeleuchtung (max. 2 Stück Leuchtmittel)
  T.-Nr. MT000430A
  (vgl. Teil 3; Anhang 3; Art.7)
- Kit Z Ladekabel
  T.-Nr. MT000116A
- Z Sensor GPS-Antenne
  T.-Nr. 9F2927748
  (vgl. Teil 2, Art. 1.2; Teilekatalog Porsche 911 GT3 Cup

2.12 Lubrication System

The lubrication system has been modified for use on the racetrack and is defined in the parts catalogue.
All lubricants and liquids (oils, grease, cooling fluid and brake liquid) prescribed in the user manual must be used as stated. The technical delegate may take samples of the lubricants and liquids at any time to have these analyzed.

2.13 Data Transmission

Except for the following, it is not permitted to transfer data between the vehicle and its environment:

- Voice Radio
- TV Cameras specified by the race organizer
- GPS Eye
- Transponder for measuring time/noise/Driver-ID
- Onboard camera with live transmission

As a rule, no telemetry systems are permitted.

If the race organizer should require additional systems that result in data transfer, this must be approved by the technical delegate.

2.14 Other

The following systems must be fitted to the vehicle:

911 GT3 Cup (Type 992)
Obligatory are:

- Transponder for time/noise measurement/Driver-ID
- GPS sensor
- Adapter cable transponder/Driver ID
  Part no. MT000478A
- Adapter cable GPS sensor
  Part no. MT00047A7

Optional are:

- Kit Z Additional lighting (2 pieces of lamps)
  Part no. MT000403A
- Extension of additional lighting (max. 2 lamps)
  Part no. MT000430A
  (see Part 3; Annex Technology; Art.6)
- Kit Z Charging Cable
  Part no. MT000116A
- Z Sensor GPS antenna
  Part no. 9F2927748
  (cf. Part 2, Art. 1.2; Parts Catalogue Porsche 911 GT3 Cup (Type 992))
- USB Stick Holder

(Typ 992))
- USB Stick Halter
  T.-Nr. MT001179A

Optional ist eine Motoröl-Schnellbefüllung
- Z Schnellkupplung Ölverschluß Cup
  T.-Nr.9F1115965

Die Verwendung der optionalen " Motoröl-Schnellbefüllung ", wie im Katalog abgebildet, ist zulässig, sofern die Montage gemäß der offiziellen Montageanleitung der Porsche AG erfolgt. Das für die Montage der Ölschnellbefüllung notwendige Loch im Motordeckel kann vollständig mit durchsichtigem Klebeband abgedeckt sein.

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)
Obligatorisch sind:
- GPS-Sensor
- Transponder für Zeit- / Lärmmessung / Driver ID
- GPS-Auge

Optional sind
- Kit CAN Gateway
  T.-Nr.MTH610700
  Einzelteile: Kabelstrang Gateway (3)
  T.-Nr.MTH610710
  Y-Kabel Gateway (2)
  T.-Nr.MTH610720
  Universal Gateway 5x CAN (4)
  T.-Nr.98161207180

(vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)
Abgesicherte Schnittstelle zur Übertragung von selektierten FZG.-CAN Kanälen für Kamera- und / oder (reglementrelevante) Loggersysteme.
- Serienscheinwerfer Xenon (Spezifikation Serien-Teilekatalog Cayman GT4)
- Kit Zusatzbeleuchtung
  T.-Nr. MTH631200
  Einzelteile: Hauptkabelstrang
  T.-Nr.MTH631205
  Schalterkabelstrang
  T.-Nr.MTH631210
  Lampenträger
  T.-Nr.MTH631215

(vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)
- Kit Lenkradbedienung
  T.-Nr. MTH347800
  Einzelteile: Steuergerät
  T.-Nr.MTH347804
  Funktionsplatte

  Part No. MT001179A

Optional engine oil quick fill
- Z Quick coupling Oil cap 911 GT3 Cup
  Part no.9F1115965

The use of the optional "engine oil quick fill", as shown in the catalogue, is permitted, provided that the installation is carried out in accordance with the official installation instructions of Porsche AG. The hole in the engine cover required for fitting the quick oil fill may be completely covered with transparent adhesive tape.

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)
Obligatory are:
- GPS Sensor
- Transponder for measuring time/noise/Driver-ID
- GPS Eye

Optional are:
- Kit CAN Gateway
  Part no. MTH610700
  Components: Wiring Loom Gateway (3)
  Part no. MTH610710
  Y-Cable Gateway (2)
  Part no. MTH610720
  Universal Gateway 5x CAN (4)
  Part no. 98161207180

(ref. section 2, art. 1.2; Manthey-Racing Spare Parts Catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)
Protected interface for the transmission of selected vehicle CAN channels for camera and/or required (by regulation) logger systems.
- Serial headlight Xenon (Specification series parts catalogue Cayman GT4)
- Additional lighting kit
  Part no. MTH631200
  Components: Main Harness
  Part no. MTH631205
  Switch Wiring Harness Part no. MTH631210
  Lamp Holder
  Part no. MTH631215

(ref. part 2, art. 1.2; Manthey-Racing parts catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)
- Steering wheel operation kit
  Part no. MTH347800
  Components: Control Module
  Part no. MTH347804
  Function Plate
  Part no. MTH347805

T.-Nr.MTH347805
Hauptkabelstrang
T.-Nr.MTH347806
(vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy)
Das Lenkradbedienungskit ermöglicht die Bedienung des Funks, des Trinksystems und das Aufblenden der Zusatzbeleuchtung vom Lenkrad aus.

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)
Obligatorisch sind
- GPS-Sensor
- Transponder für Zeit- / Lärmmessung / Driver ID
- GPS-Auge

Optional sind
- Kit Zusatzbeleuchtung
  T.-Nr. MTH631250
  Einzelteile: Front Einheit
  T.-Nr.MTH631255A
  Innenraum Einheit
  T.-Nr.MTH631256A
  Z Lampenträger
  T.-Nr.MTH631262A

(vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport Spec Trophy)
(vgl. Teil 3; Anhang 3, Art.7)

Sollte der Veranstalter die Montage weiterer Systeme am Fahrzeug vorschreiben, müssen diese vom technischen Kommissar abgenommen werden.
Nur die im Ersatzteilkatalog beschriebenen Sensoren dürfen Verwendung finden. Ob die Felgen mit Sensoren ausgestattet sind oder nicht ist freigestellt. Druck regelnde Ventile sind, wie in Artikel 1.11 beschrieben, nicht zulässig.

Steuergeräte und Softwarestände
911 GT3 Cup (Typ 992)
Es muss zu jedem Zeitpunkt der Veranstaltung gewährleistet sein, dass in der ECU (Motorsteuergerät) die leise Abgasanlage (vgl. Teil 2, Art. 2.2.1) aktiviert ist.

Soft- und Hardware der Steuerelektronik können zu jedem Zeitpunkt durch den Serienausschreiber oder den technischen Kommissar überprüft werden und müssen stets dem im Benutzerhandbuch und/oder in den Technischen Informationen im PMRSI des jeweiligen zugelassen Fahrzeugtyps (gültig ist seine/ihre aktuelle Fassung) festgelegten Stand entsprechen. Sollte dies nicht der Fall sein wird dies automatisch den Sportkommissaren sowie dem Serienausschreiber gemeldet.

Main Harness
Part no. MTH347806
(ref. part 2, art. 1.2; Manthey-Racing parts catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy)
The steering wheel control kit allows operating the radio, the hydration system, and hiding the auxiliary lighting from the steering wheel.

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982)
Obligatory are:
- GPS Sensor
- Transponder for measuring time/noise/Driver-ID
- GPS Eye

Optional are:
- Additional lighting kit
  Part no. MTH631250
  Single parts: Front unit
  Part no. MTH631255A
  Interieur unit
  Part no. MTH631256A
  Z lamp support
  Part no. MTH631262A

(ref. part 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Parts Catalogue Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport Spec Trophy)
(ref part 3; Annex Technology; Art.6)

If the race organizer should require additional systems that result in data transfer, this must be approved by the technical delegate.
Only the sensors described in the parts catalogue may be used. It is a matter of choice whether rims are equipped with pressure sensors or not. Pressure-regulating valves as described in Art. 1.11 are not permitted.

Control Devices and Software Versions
911 GT3 Cup (Type 992)
It must be ensured at all times during the event that the quiet exhaust system (cf. Part 2, Art. 2.2.1) is activated in the ECU (engine control unit).

Software and hardware for the control electronics can be inspected by the series organizer or the technical delegate at any time and must always meet the specification defined in the current version of the user manual and/or in the technical information in the PMRSI of the respective approved vehicle type (valid is its current version). If this is not the case, this is reported automatically to the stewards of the meeting and the series organizer.

The series organizer may, at any time, update or replace the software versions or the hardware for the control devices. The

Es ist dem Serienausschreiber zu jedem Zeitpunkt erlaubt, die Softwarestände oder die Hardware der Steuergeräte zu aktualisieren oder diese zu ersetzen. Der Bewerber darf keine Daten- oder Programmstände in den Steuergeräten überspielen oder verändern.

Sprechfunkanlage & Kameras
Es darf eine Sprechfunkanlage inklusive Antenne am Fahrzeug verbaut werden. Zur Stromversorgung muss die im Benutzerhandbuch dafür vorgesehene 12V Schnittstelle verwendet werden.
Sofern dies vom Veranstalter genehmigt ist, dürfen Kameras verbaut werden. Zur Stromversorgung muss die im Benutzerhandbuch und/oder in den Technischen Informationen im PMRSI des jeweiligen zugelassen Fahrzeugtyps (gültig ist seine/ihre aktuelle Fassung) dafür vorgesehene 12V Schnittstelle oder eine autonome Versorgung mittels Batterie verwendet werden.
Die Befestigung von Kameras außerhalb des Fahrgastraumes ist nicht zulässig.

Funkanlage sowie Kameras müssen festmontiert sein und die Halterungen müssen Beschleunigungen bis zu 25G standhalten. Es obliegt dem technischen Kommissar zu beurteilen, ob er die verwendeten Halterungen für ausreichend hält.
Es ist erlaubt, das Fahrzeug mit einer Rückfahrkamera sowie dem dazugehörigen Monitor auszustatten, um die Funktion des Rückblickspiegels zu erweitern. Eine Radar- oder Infrarotfunktion ist nicht zulässig. Der serienmäßig verbaute Rückblickspiegel darf nicht entfernt werden.

Drucklufthebeanlage
In sämtlichen Fahrzeugen der ‚Porsche Endurance Trophy Nürburgring' ist eine Lufthebeanlage inklusive des Luftlanzensystems obligatorisch definiert.

911 GT3 Cup (Typ 992)
Die Lufthebeanlage ist durch den Teilekataloge 911 GT3 Cup definiert (vgl. Teil 2, Art. 1.2; Teilekatalog Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992)).

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981)
Lufthebeanlage ZSB
T.-Nr. MTH583004

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Typ 982)
Lufthebeanlage ZSB
T.-Nr. MTH583004A
(vgl. Teil 2, Art. 1.2; Manthey-Racing Teilekatalog Cayman GT4 CS Spec Trophy, bzw. Manthey-Racing Teilekatalog Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport Spec Trophy).

competitor must not transfer any data or modify software of the control devices.

Voice Radio and Cameras
A voice radio system with antenna may be fitted to the vehicle. The 12V interface specified for this purpose in the user manual must be used for power supply.
If approved by the series organizer, cameras may be fitted. The 12V interface or an autonomous battery may be used for power supply specified for this purpose in the user manual and/or in the technical information in the PMRSI of the respective approved vehicle type (valid is its current version).

Attaching cameras outside the passenger cell is not permitted.

A Voice radio unit and cameras must be permanently attached and withstand acceleration of up to 25G. It is at the technical delegate's discretion to assess whether he believes the attachment used is sufficient.

It is permitted to equip the vehicle with a rear-view camera as well as the associated monitor to extend the rear-view mirror function. A radar or infrared function is not permitted. The standard rear-view mirror must not be removed.

Air Jack System
In all cars of the 'Porsche Endurance Trophy Nürburgring' an air lifting system including the air lance system is defined as mandatory.

911 GT3 Cup (Type 992)
The airlift system is defined by the 911 GT3 Cup parts catalogue (cf. Part 2, Art. 1.2; Parts Catalogue Porsche 911 GT3 Cup (Type 992)).

Cayman GT4 Clubsport (Type 981)
Air lifting system
Part no. MTH583004

Porsche 718 Cayman GT4 CS (Type 982)
Air lifting system
Part no. MTH583004A
(ref. part 2, art. 1.2; Manthey-Racing parts catalogue Cayman GT4 CS Spec Trophy and Manthey-Racing parts catalogue Porsche 718 Cayman GT4 Clubsport Spec Trophy respectively)

The positions of all the components that are relevant for the system, such as the air lance connector mounted on the vehicle, may not be changed.

Die Positionen aller systemrelevanten Anbauteile, wie z. B. das fahrzeugseitig montierte Luftlanzenventil dürfen nicht verändert werden.
Überdies besteht die Vorschrift, dass nach Entfernen der Luftlanze vom Luftlanzenventil der Druck im Hebesystem erhalten bleibt. Erst durch Betätigung des fahrzeugseitig montierten Ventils entströmt die Luft aus der Anlage und die Heber fahren ein.

Um bei ausgefahrenen Hebern ein unbeabsichtigtes Absenken des Fahrzeuges zu verhindern, müssen während Reparaturarbeiten Sicherheitsstützen (Safeties) über die Stempel gesteckt werden.

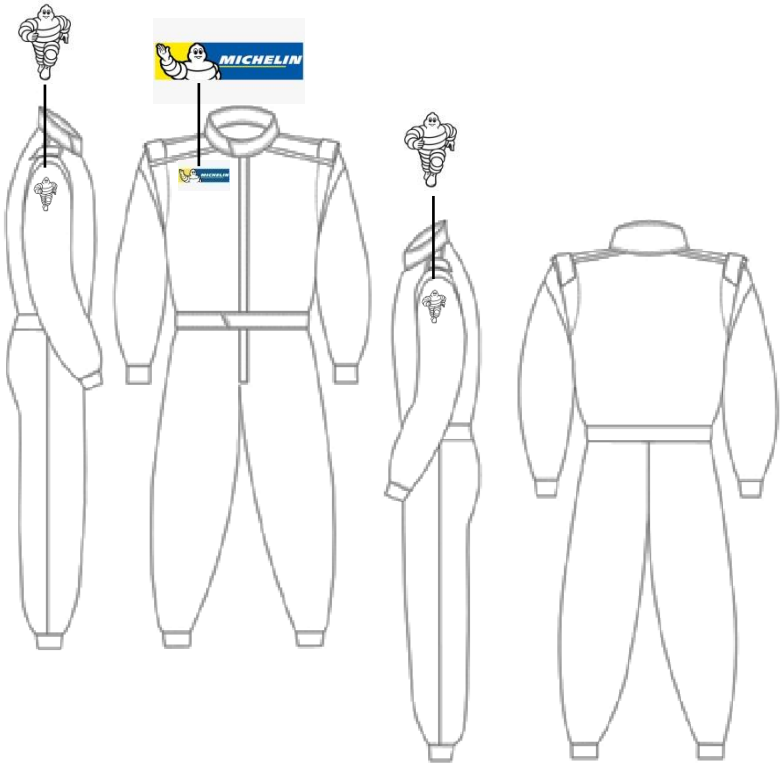
In addition, regulations stipulate that, after the air lance is removed from the air lance connector, the pressure must remain in the lifting system. Only the operation of the valve mounted on the vehicle must lead to air being released and the jacks being pulled in.

In order to prevent unintended lowering of the vehicle during repairs with the jacks extended safety supports (safeties) must be inserted over the jacks.

Teil 3 Anlagen/Zeichnungen
Section 3 Attachments/Drawings

Anhang 1: Werbung am Fahreroverall laut Serienausschreibung
Appendix 1: Advertising on Driver's Overalls according to Series Regulations

Die folgenden Flächen sind reserviert für den Serienausschreiber und stehen dem Teilnehmer nicht zur Verfügung (Teil 2, Art.1.10). Des Weiteren wird auf die Ausschreibung der Veranstalter verwiesen.
The following areas are reserved for the Series Organiser and are not available for the participant (Technical Regulations 1.10) In addition, please refer to the race organiser's regulations.



Nr.	**Fläche**	**Belegung**	**Anzahl**
1	Rechter Brustbereich	Michelin	1
2	Linker und rechter Arm, Schulterbereich	Michelin	2
No.	***Area***	***Configuration***	***Quantity***
1	*Right breast area*	*Michelin*	*1*
2	*Left and right arm, shoulder area*	*Michelin*	*2*

Anhang 2: Werbung und Kennzeichnung am Fahrzeug
Appendix 2: Advertising and Labelling on the Vehicle according

Folgende Flächen sind reserviert für den Serienausschreiber und stehen dem Teilnehmer nicht zur Verfügung (Teil 2, Art. 1.10). Des Weiteren wird auf die Ausschreibung der Veranstalter verwiesen.
The following areas are reserved for the Series Organiser and are not available for the competitor (Section 2, Art. 1.10). In addition, please refer to the race organiser's regulations.

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2

Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3

Nr.	Fläche	Belegung	Anzahl
1	Stoßfänger vorne unten re./li.	Michelin Logo	2
2	Stoßfänger hinten unten re./li.	Michelin Logo	2
3	Seitenschweller re./li.	Michelin Man (running)	2
4	Seitenschweller re./li.	(Industrieleiste)	tba
5	Stoßfänger hinten	PRO bzw AM	1
6	Haube re. der Startnummer	PRO bzw AM	1
7	Türen re./li. der Startnummer	PRO bzw AM	2
No.	***Area***	***Configuration***	***Quantity***
1	*Bumper front below right/left*	*Michelin Logo*	*2*
2	*Bumper rear below right/left*	*Michelin Logo*	*2*
3	*Side sills right/left*	*Michelin Man (running)*	*2*
4	*Side sills right/left*	*TBA (manufacturer strip)*	*tba*
5	*Bumper rear*	*PRO or AM*	*1*
6	*Bonnet right of starting number*	*PRO or AM*	*1*
7	*Doors right/left of starting number*	*PRO or AM*	*2*

Kennzeichnung der Fahrzeuge in der AM-Fahrerwertung

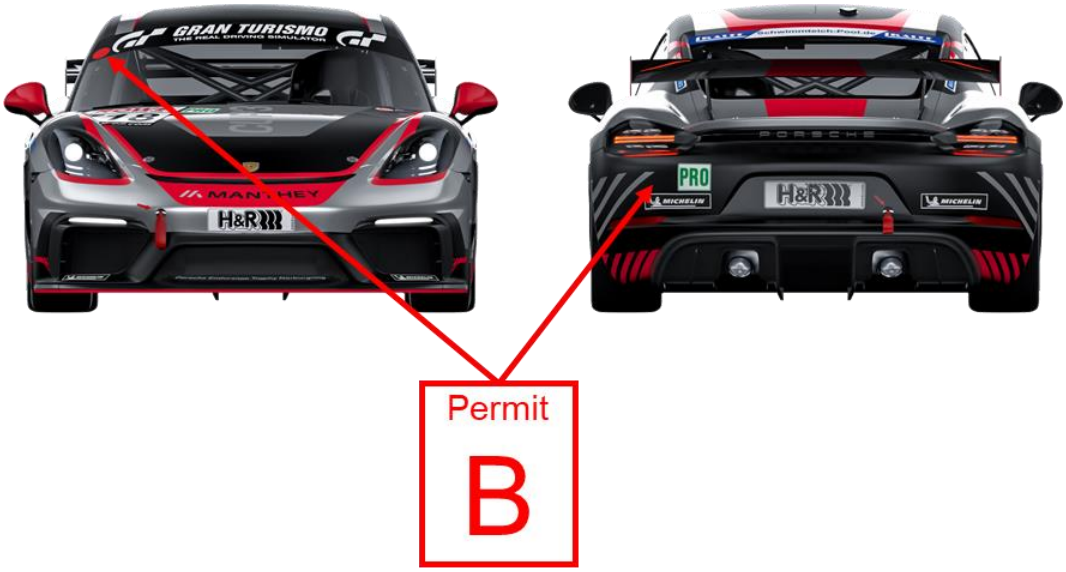
Marking of vehicles in category B

Bei Fahrzeugen der Cup2- und Cup3-Klasse, die mit Fahrern der Fahrerkategorie AM besetzt sind, werden die PRO-Kennzeichnungen neben den Startnummerfeldern auf den Türen und der Haube sowie auf dem Stoßfänger hinten durch AM-Kennzeichnungen ausgetauscht.

For Cup2 and Cup3 class cars manned by drivers in the AM category, the PRO markings next to the race number panels on the doors and hood and on the rear bumper will be replaced with AM markings.

Pflichtsponsoren/Kennzeichnung der Fahrzeuge in der Fahrzeugkategorie B
Compulsory sponsors/marking of vehicles in category B

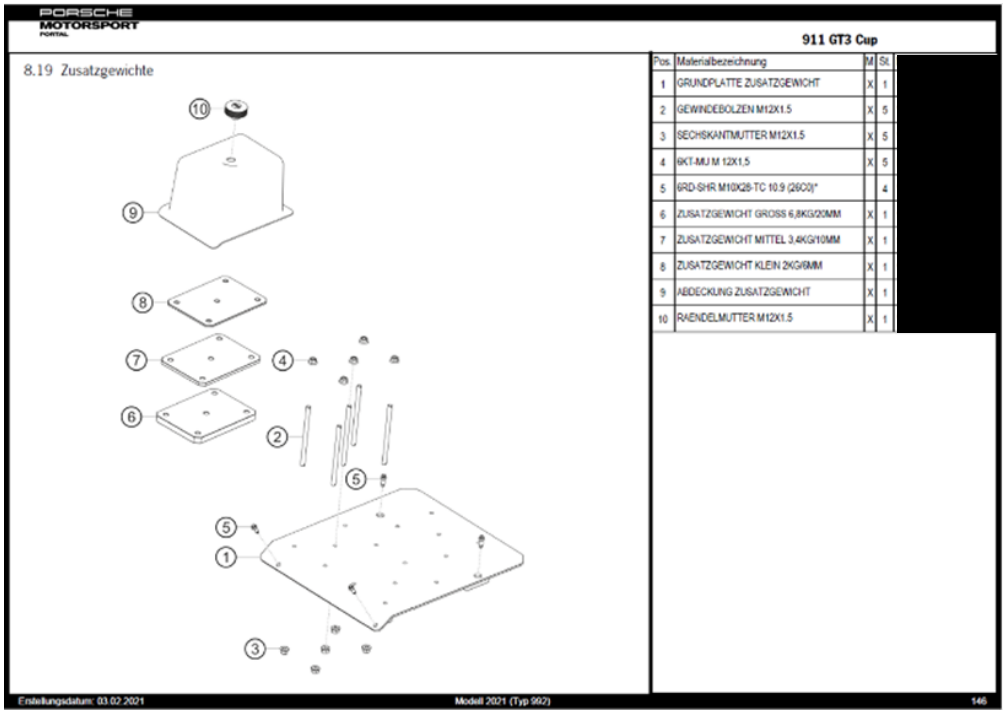
Zuzüglich zu den Pflichtsponsoren des Veranstalters und der Pflichtsponsoren in der Fahrzeugkategorie A sind Fahrzeuge in der Fahrzeugkategorie B mit folgenden Aufklebern verpflichtend zu versehen.
In addition to the compulsory sponsors of the organizer and the compulsory sponsors of vehicle category A, vehicles of category B must carry the following stickers in the locations shown below.



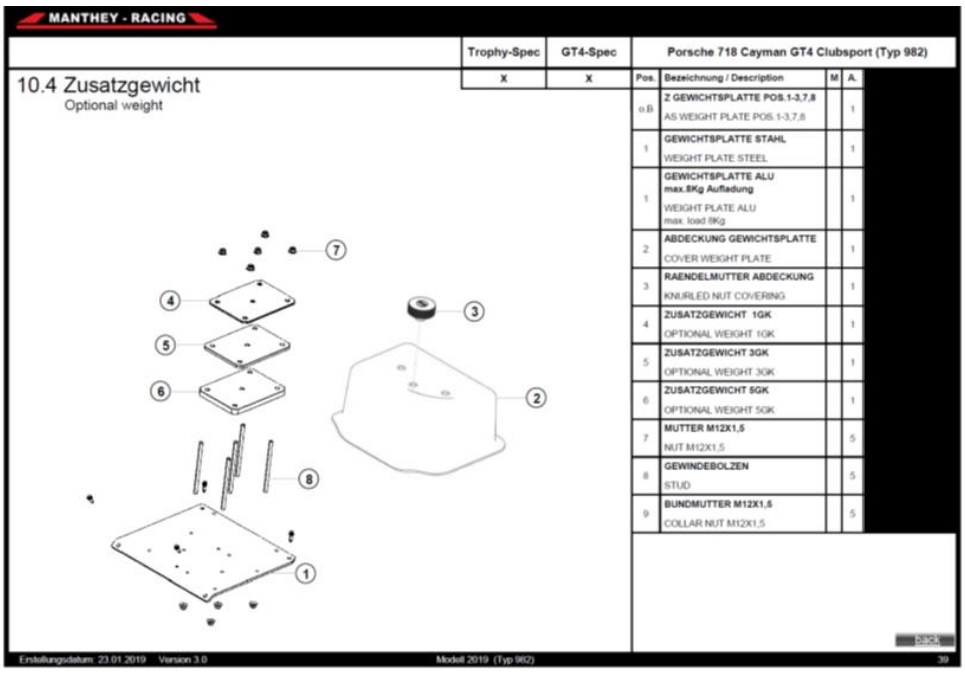
Anhang 3: Technik
Appendix 3: Technical

Art.: 1, Teil 2; Art.: 1.6
Art.: 1, Section 2; Article: 1.6

Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) Ballasthalterung
Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) ballast fixation



Porsche Cayman GT4 CS (Typ 981 und Typ 982) Ballasthalterung
Porsche Cayman GT4 CS (Type 981 and Type 982) ballast fixation



Art.: 2, Teil 2; Art.: 2.8b
Art.: 2, Section 2; Article: 2.8.b

Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) Sitz, Sitzkonsole
Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) seat, seat console

Nr.	Teilenummer	Bezeichnung	Homologation No
1	9F1882650	Sitzkonsole Sabelt; Model RFST0037, FIA-Standard 8862-2009	AS.088.20
2	9F1881573	Sitz Sabelt; Modell GT-Pro Cup, FIA-Standard 8862-2009	AS.088.20
No.	***Part No.***	***Description***	***Homologation No.***
1	*9F1882650*	*Seat console Sabelt; Model RFST0037, FIA-Standard 8862-2009*	*AS.088.20*
2	*9F1881573*	*Seat Sabelt; Modell GT-Pro Cup, FIA-Standard 8862-2009*	*AS.088.20*

Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) Z Sechspunktgurt
Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) assy six point safety belt

Nr.	Teilenummer	Bezeichnung	Homologation No
1	9F0857695C	Gurt SCHROTH FIA-Standard 8853-2016	SH.014.17-T-6
No.	***Part No.***	***Description***	***Homologation No.***
1	*9F0857695C*	*Belt SCHROTH FIA-Standard 8853-2016*	*SH.014.17-T-6*

Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) Sicherheitsnetz
Porsche 911 GT3 Cup (Type 992) safety net

Nr.	Teilenummer	Bezeichnung	Homologation No
1	9F0857702	Sicherheitsnetz SAFECRAFT; Modell 8111-K, FIA-Standard 8863-213	RN.003.15
2	9F1857704	Sicherheitsnetz SAFECRAFT; Modell 8111-K, FIA-Standard 8863-213	RN.005.16
No.	***Part No.***	***Description***	***Homologation No.***
1	*9F0857702*	*Safety net SAFECRAFT; Model 8111-K, FIA-Standard 8863-213*	*RN.003.15*
2	*9F1857704*	*Safety net SAFECRAFT; Model 8111-K, FIA-Standard 8863-213*	*RN.005.16*

Porsche Cayman GT4 CS (Typ 981 und Typ 982) Sitz, Sitzkonsole
Porsche Cayman GT4 CS (Type 981 and Type 982) seat, seat console

Nr.	Teilenummer	Bezeichnung	Homologation No
1	9915214298A	Sitzkonsole RECARO; Model 7308864, FIA-Standard 8862-2009	AS.027.12
2	9915212818A	Sitz RECARO; Model P1300 GT, FIA-Standard 8862-2009	AS.082.19
No.	***Part No.***	***Description***	***Homologation No.***
1	*9915214298A*	*Seat console RECARO; Model 7308864, FIA-Standard 8862-2009*	*AS.027.12*
2	*9915212818A*	*Seat RECARO; Model P1300 GT, FIA-Standard 8862-2009*	*AS.082.19*

Porsche Cayman GT4 CS (Typ 981) Z Sechspunktgurt
Porsche Cayman GT4 CS (Type 981) assy six point safety belt

Nr.	Teilenummer	Bezeichnung	Homologation No
1	98180301780	Gurt SCHROTH	FIA C-129.T/98 FIA D-130.T/98
No.	***Part No.***	***Description***	***Homologation No.***
1	*98180301780*	*Belt SCHROTH*	*FIA C-129.T/98* *FIA D-130.T/98*

Porsche Cayman GT4 CS (Typ 982) Z Sechspunktgurt
Porsche Cayman GT4 CS (Type 982) assy six point safety belt

Nr.	Teilenummer	Bezeichnung	Homologation No
1	9GT857705	Gurt SCHROTH FIA-Standard 8853-2016	SH.014.17-T-6

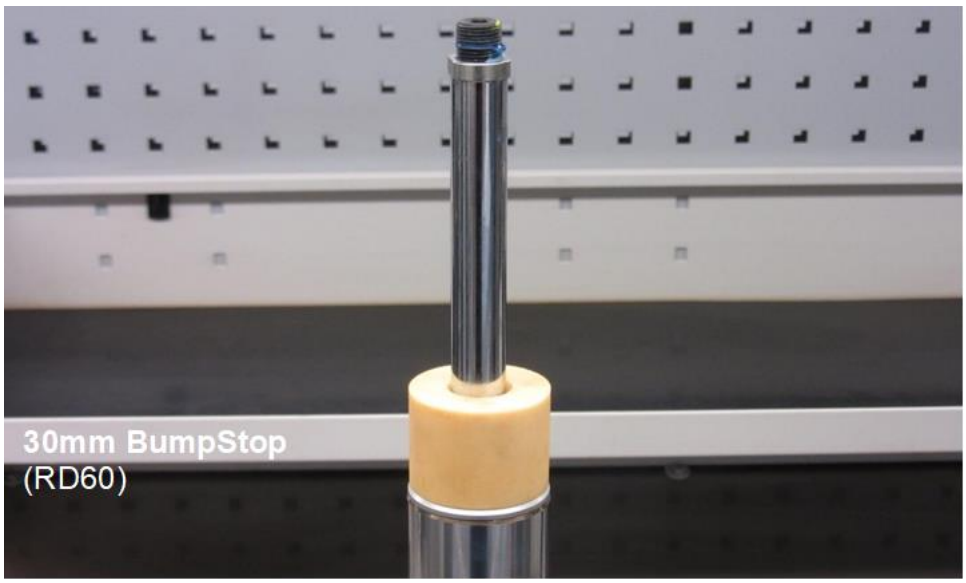
No.	*Part No.*	*Description*	*Homologation No.*
1	*9GT857705*	*Belt SCHROTH FIA-Standard 8853-2016*	*SH.014.17-T-6*

Porsche Cayman GT4 CS (Typ 982) Sicherheitsnetz
Porsche Cayman GT4 CS (Type 982) safety net

Nr.	Teilenummer	Bezeichnung	Homologation No
1	9F0857702	Sicherheitsnetz SAFECRAFT; Modell 8111-K, FIA-Standard 8863-213	RN.003.15
2	9F1857704	Sicherheitsnetz SAFECRAFT; Modell 8111-K, FIA-Standard 8863-213	RN.005.16
No.	***Part No.***	***Description***	***Homologation No.***
1	*9F0857702*	*Safety net SAFECRAFT; Model 8111-K, FIA-Standard 8863-213*	*RN.003.15*
2	*9F0857704*	*Safety net SAFECRAFT; Model 8111-K, FIA-Standard 8863-213*	*RN.005.16*

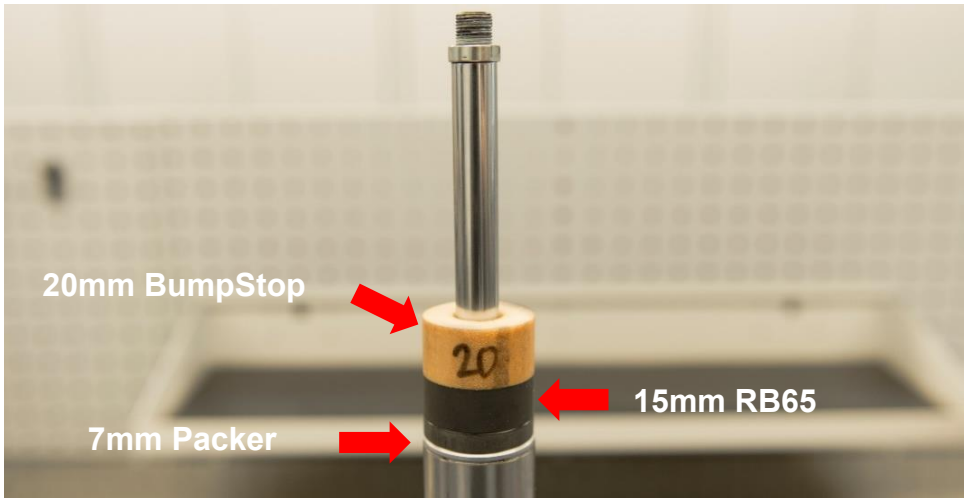
Art.: 3, Teil 2; Art.: 2.6.1
Art.: 3, Section 2; Art.: 2.6.1

Dämpfer VA links „Trophy Spec“	T.-Nr. MTH343045
Shock Absorber Front left „Trophy Spec“	*Part no. MTH343045*
Dämpfer VA rechts „Trophy Spec“	T.-Nr. MTH343046
Shock Absorber Front right „Trophy Spec“	*Part no. MTH343046*
Bump-Stop	T.-Nr. 652 10 488
Bump Stop	*Part no. 652 10 488*



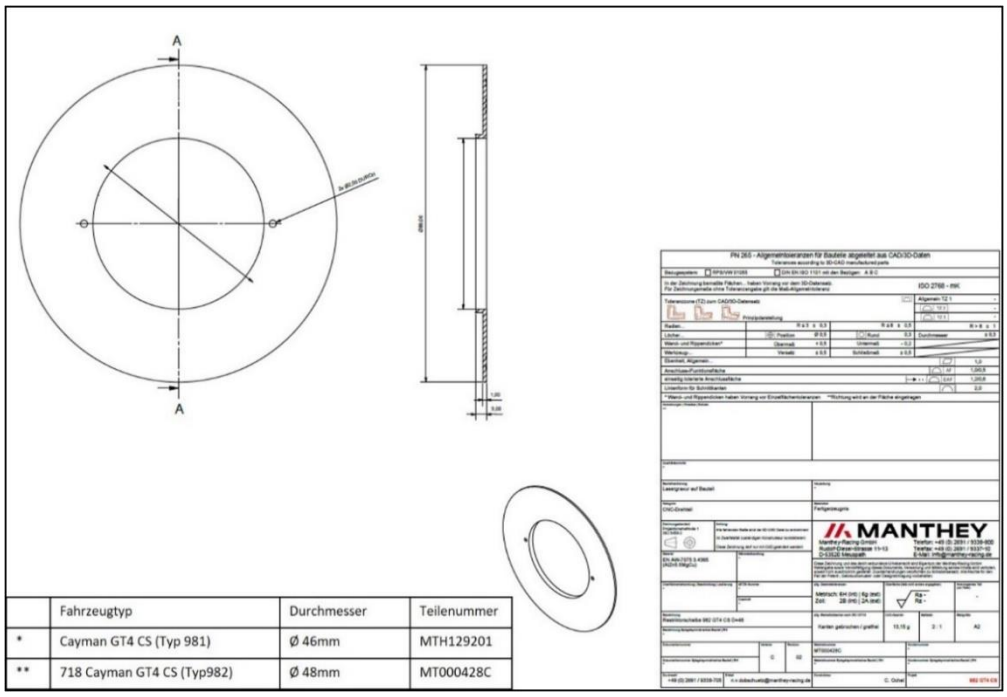
Art.: 4, Teil 2; Art.: 2.6.1
Art.: 4, Section 2; Art.: 2.6.1

Dämpfer HA li./re. „Trophy Spec“	T.-Nr. MTH333051
Shock Absorber Rear left/right „Trophy Spec“	Part no. MTH333051
Packer / Bump-Stop Kit	T.-Nr. MTH072300
Packer / Bump-Stop Kit	Part no. MTH072300



Art.: 5, Teil 2; Art.: 2.2
Art.: 5, Section 2; Art.: 2.2

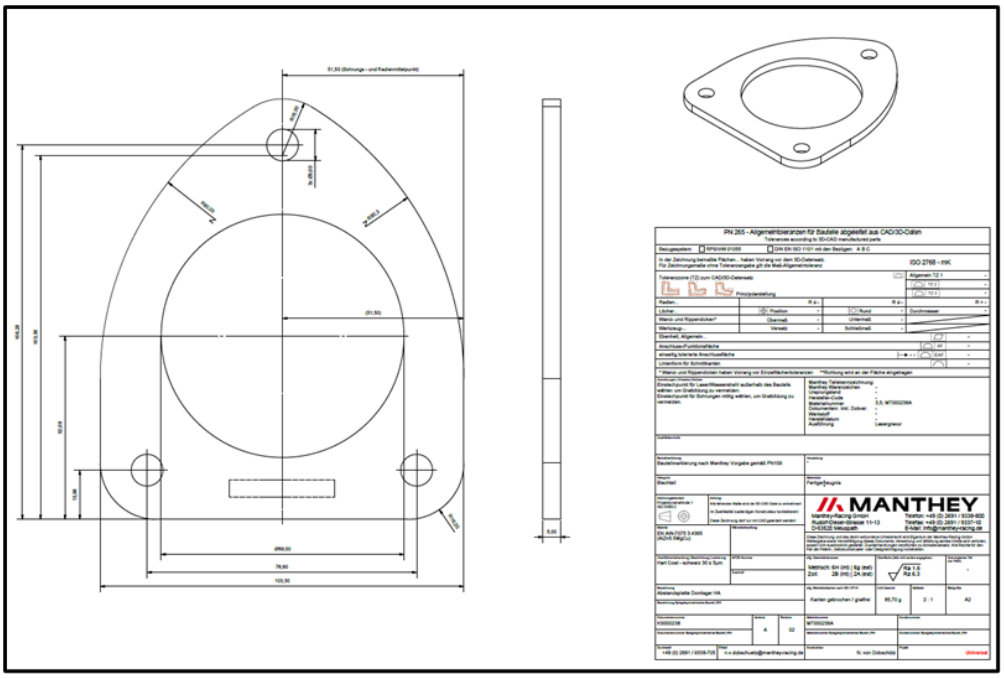
Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 ‚B' und Typ 982 ‚B') Restriktorscheibe leistungsreduziert
Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 ‚B' und Typ 982 ‚B') Restrictor plate performance-reduced



	Fahrzeugtyp	Durchmesser	Teilenummer
*	Cayman GT4 CS (Typ 981)	Ø 46mm	MTH129201
**	718 Cayman GT4 CS (Typ982)	Ø 48mm	MT000428C

Art.: 6, Teil 2; Art.: 2.6.1
Art.: 6, Section 2; Art.: 2.6.1

Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) Distanzplatte Stüzlager HA li./re.
Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) Z Support bearing Rear Axle left/right

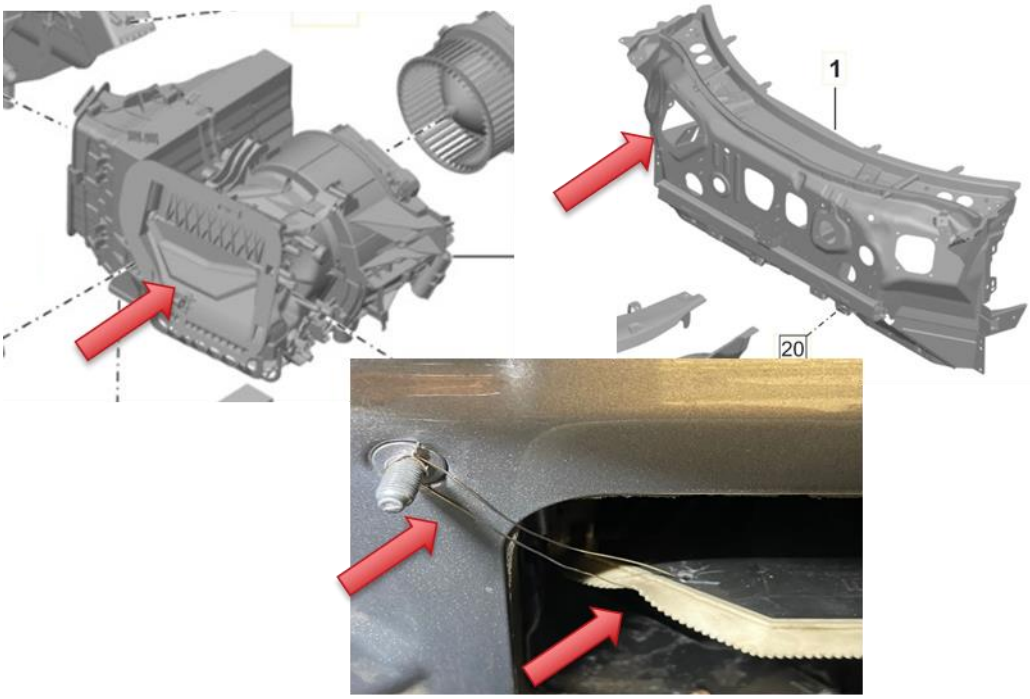


Art.: 7, Teil 2; Art.: 2.8 a
Art.: 7, Section 2; Art.: 2.8 a

Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) Hintere Seitenscheiben

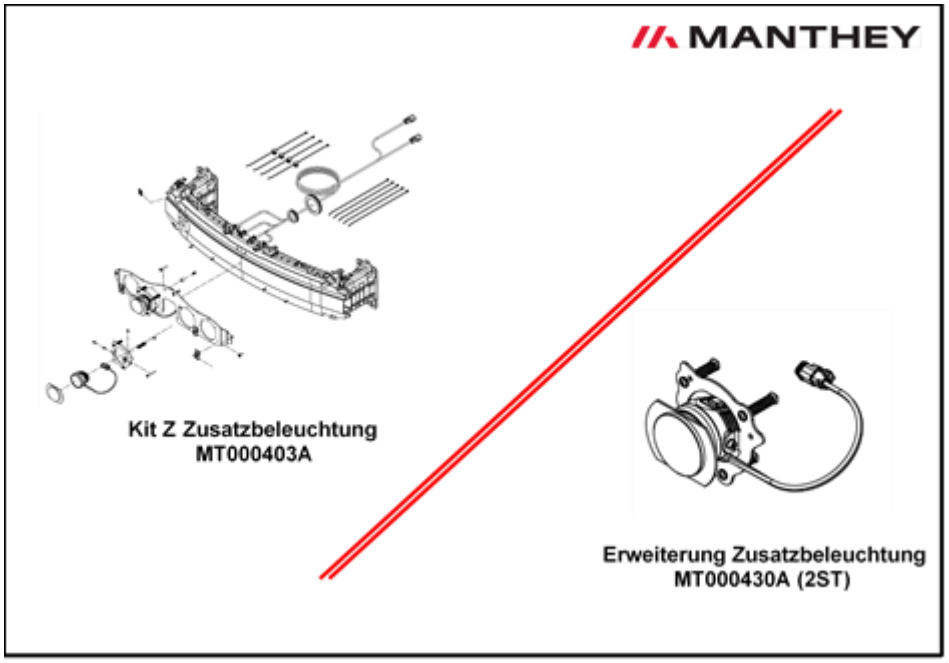
Art.: 8, Teil 2; Art.: 2.8 b
Art.: 8, Section 2; Art.: 2.8 b

Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) Fahrgastraum/Cockpit

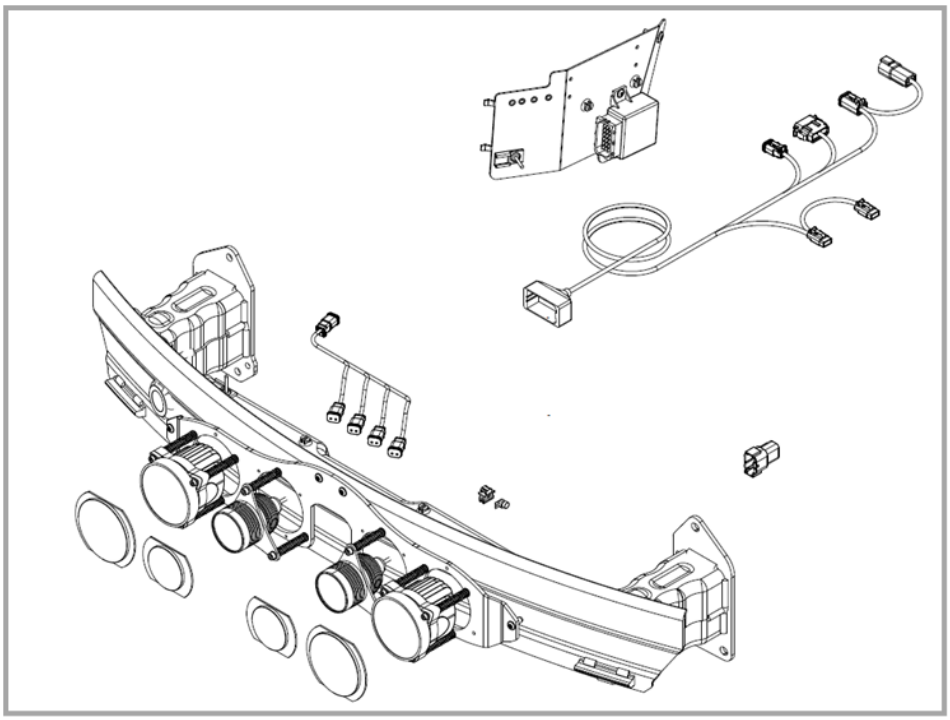


Art.: 9, Teil 2; Art.: 2.14
Art.: 9, Section 2; Art.: 2.14

Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) Zusatzbeleuchtung
Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992) additional lighting



Cayman GT4 CS (Typ 982) Zusatzbeleuchtung
Cayman GT4 CS (Type 982) additional lighting



Die Zusatzbeleuchtung ist analog dem Teilekatalog zu verbauen.
The additional lighting is to be installed as described in the parts catalogue.

Anhang 4: Bezugsquelle Ersatzteilkataloge
Appendix 4 : Source of spare parts catalogues

911 GT3 Cup (Typ 992)

Porsche Motorsport Teile Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992):
PMRSI (motorsport.porsche.de)
Anmeldeformular wurde mit jedem Fahrzeug mitgeliefert.
Weitere Anträge können unter trophy@manthey-racing.de angefordert werden.
Porsche Motorsport parts Porsche 911 GT3 Cup (Type 992):
PMRSI (motorsport.porsche.de)
Registration form was included with every vehicle.
Further applications can be requested at trophy@manthey-racing.de.

Manthey Zubehör Porsche 911 GT3 Cup (Typ 992)
Manthey equipment Porsche 911 GT3 Cup (Type 992)

Cayman GT4 Clubsport (Typ 981 und Typ 982)

Serienteile Porsche Cayman GT4 (Typ 981 und Typ 982):
Partslink 24 (www.partslink24.com)
Kontakt : LexCom Informationssysteme GmbH
Rüdesheimer Straße 23
D-80686 München
Deutschland
contact@partslink24.com
Series parts Porsche Cayman GT4 (Type 981 and Type 982):
Partslink 24 (www.partslink24.com)
Contact: LexCom Informationssysteme GmbH
Rüdesheimer Straße 23
D-80686 München
Deutschland
contact@partslink24.com

Porsche Motorsport Teile Porsche (Typ 981 und Typ 982):
PMRSI (www.motorsport.porsche.de)
Anmeldeformular wurde mit jedem Fahrzeug mitgeliefert. Weitere Anträge können unter trophy@manthey-racing.de angefordert werden.
Porsche Motorsport parts Porsche (Type 981 and Type 982):
PMRSI (www.motorsport.porsche.de)
Registration form was included with every vehicle. Further applications can be requested at trophy@manthey-racing.de.

Manthey Zubehör Porsche Cayman (Typ 981 und Typ 982):
Der Teilekatalog kann als PDF-Dokument unter trophy@manthey-racing.de angefordert werden.
Manthey equipment Porsche Cayman (Type 981 and Type 982):
The parts catalog can be requested as a PDF document at trophy@manthey-racing.de.